



Indian and Northern
Affairs Canada

Affaires indiennes
et du Nord Canada

Government
Publications


CA1
IA
-A41




3 1761 11557461 8

The James Bay and Northern Quebec Agreement and the Northeastern Quebec Agreement

2005-2006
2006-2007
Annual Report

Canada 

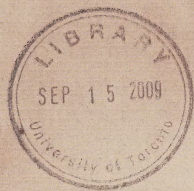


Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115574618>



The James Bay and Northern Quebec Agreement and the Northeastern Quebec Agreement



2005-2006 > 2006-2007
Annual Report

Table of Contents

Foreword	1
Introduction	5
Map of Cree, Inuit and Naskapi Communities in Quebec	6
Main Provisions of the JBNQA and NEQA	7
Lands	7
Environmental and Social Protection	9
Economic Development	9
Education	9
Hunting, Fishing and Trapping	10
Local and Regional Administrations	10
Cree-Naskapi (of Quebec) Act	11
Cree-Naskapi Land Registry	11
Cree-Naskapi Commission	11
Summary of JBNQA and NEQA Implementation	12
Indian and Northern Affairs Canada	13
James Bay Implementation Office	13
Mandate	13

2005-2006 ANNUAL REPORT

Summary of Federal Government Expenditures (\$), 2001-2006	17
Activities and Expenditures of Federal Departments and Agencies, 2005-2006	18
Indian and Northern Affairs Canada	18
Population	18
Education	18
Capital, Operations and Maintenance	18
Electricity	19
Social Development	19
Economic and Community Development	20
Environment	20
Indian Registration	21
Cree-Naskapi Land Registry	21
Evacuation of Disaster Victims	21
Gathering Strength: Canada's Aboriginal Action Plan	21
Other Financial Assistance	22
Cree-Naskapi Commission	22
Canada Mortgage and Housing Corporation	24
Human Resources and Skills Development Canada	24
Health Canada	25
Transport Canada	28
Public Safety and Emergency Preparedness Canada	30
Aboriginal Policing Directorate	30
Correctional Service of Canada	30
National Defence	31
Canadian Heritage	31
Canada Economic Development	32
Industry Canada	33
Fisheries and Oceans Canada	33
Aboriginal Fisheries Division – Fisheries Management	33
Regional Science Branch	34
Oceans and Habitat Branch	34
Environment Canada	35
Participation in Committees	35
Northern Ecosystem Initiative	35
Wildlife and Habitat Management	35
Environmental Protection	36
Canadian Meteorological Service	36
Canadian Environmental Assessment Agency	36
Natural Resources Canada	38
Canadian Forest Service	38
Canadian Centre for Cadastral Management – Quebec Client Liaison Unit	38
Geomatics Canada	39
Justice Canada	39
Canadian Food Inspection Agency	40

2006-2007 ANNUAL REPORT

Summary of Federal Government Expenditures (\$), 2002-2007	43
Activities and Expenditures of Federal Departments and Agencies, 2006-2007	44
Indian and Northern Affairs Canada	44
Population	44
Education	44
Capital, Operations and Maintenance	44
Electricity	45
Social Development	45
Economic and Community Development	46
Environment	46
Indian Registration	46
Cree-Naskapi Land Registry	47
Evacuation of Disaster Victims	47
Gathering Strength: Canada's Aboriginal Action Plan	47
Other Financial Assistance	48
Cree-Naskapi Commission	48
Canada Mortgage and Housing Corporation	50
Human Resources and Skills Development Canada	50
Health Canada	51
Transport Canada	54
Public Safety and Emergency Preparedness Canada	56
Aboriginal Policing Directorate	56
Correctional Service of Canada	56
National Defence	57
Canadian Heritage	57
Canada Economic Development	58
Industry Canada	59
Fisheries and Oceans Canada	59
Aboriginal Fisheries Division – Fisheries Management	59
Regional Science Branch	59
Oceans and Habitat Branch	60
Environment Canada	61
Participation in Committees	61
Northern Ecosystem Initiative	61
Wildlife and Habitat Management	61
Environmental Protection	62
Canadian Meteorological Service	62
Canadian Environmental Assessment Agency	62
Natural Resources Canada	64
Canadian Forest Service	64
Canadian Centre for Cadastral Management – Quebec Client Liaison Unit	65
Geomatics Canada	65
Justice Canada	65
Canadian Food Inspection Agency	66



Introduction

The James Bay and Northern Quebec Agreement (JBNQA) was signed on November 11, 1975 by the Cree and Inuit peoples of Quebec, the governments of Canada and Quebec, the James Bay Development Corporation, the James Bay Energy Corporation and Hydro-Quebec. Few years later, on January 31, 1978, the Naskapi of Schefferville signed a similar agreement, the Northeastern Quebec Agreement (NEQA).

The JBNQA and NEQA are the first comprehensive land claim agreements signed in modern times by Canada and Aboriginal people. The agreements include self-government components and lay the foundations for a new relationship between the Cree, the Inuit and the Naskapi and the Government of Canada.

The territory covered by the JBNQA and NEQA is comprised of more than 1,000,000 square kilometres of land in Quebec between the 48th and 62nd parallels. It was once part of a larger federal territory known as Rupert's Land.

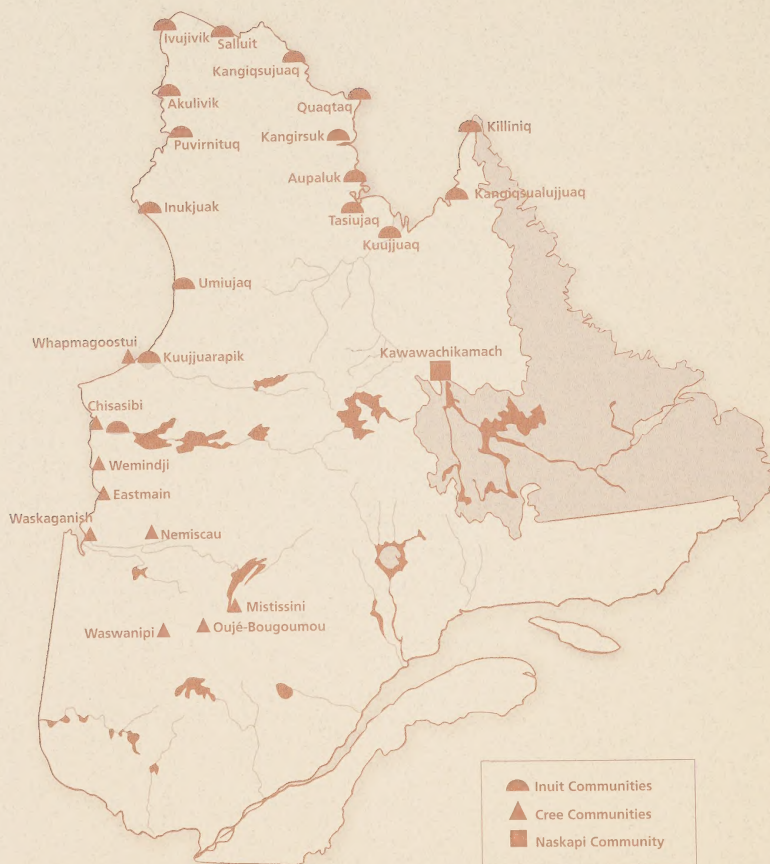
A century ago, the Parliament of Canada transferred two vast stretches of Rupert's Land to Quebec, with Quebec's consent. The first transfer took place in 1898 and Quebec's borders were extended northward to the 52nd parallel. The second transfer occurred in 1912 and Quebec's borders were extended northward again as far as Hudson Strait and the 62nd parallel and eastward as far as Labrador. The 1912 Quebec Boundaries Extension Act carried certain obligations for the Quebec government, including the obligation to reach an agreement on land-related issues with the Aboriginal inhabitants. However, discussions regarding these matters would not begin until more than 60 years later.

The inhabitants of these Northern lands, which are barren but incredibly diverse in terms of climate and resources, are Indian and Inuit peoples with significantly different cultures, methods of social organization and languages. The Cree, the Inuit and the Naskapi follow a traditional way of life in which they harvest a large number of wildlife and marine resources. Many continue to earn their living by hunting, fishing and trapping. When the Quebec government launched its hydroelectric power development activities in Northern Quebec, the land claims and other claims of the Aboriginal people living on these lands had not yet been settled. In 1972, the Quebec Cree and Inuit went to court in order to halt the hydroelectric work.

In November 1973, Judge Albert Malouf of the Quebec Superior Court ordered that all work be stopped immediately, in particular because Quebec had not yet fulfilled its obligation under the 1912 Act. In 1974, the Quebec Court of Appeal reversed Judge Malouf's decision, but in late 1973, the parties had already begun negotiations to reach a final agreement. These negotiations culminated in the signing of the JBNQA in 1975.

Subsequently, in 1978, the Naskapi Band of Schefferville signed the Northeastern Quebec Agreement with the Government of Quebec and certain Crown corporations, the Government of Canada, the Grand Council of the Crees (of Quebec) and the Northern Quebec Inuit Association, establishing similar rights to those acquired by the Cree under the JBNQA.

Map of Cree, Inuit and Naskapi Communities in Quebec



Main Provisions of the JBNQA and NEQA

Under the terms of the James Bay and Northern Quebec Agreement and the Northeastern Quebec Agreement, Aboriginal communities of the region have exchanged their rights and territorial interests for other rights and benefits, as specified in the agreements.

The JBNQA and NEQA define the land regime applicable to the Cree, the Inuit and the Naskapi, as well as their rights in many areas, such as resource management, economic development, policing and administration of justice, health and social services and environmental protection.

In terms of compensation, the Cree received \$133,815,678 (including \$19,500,000 from the Government of Canada) and the Inuit received \$91,184,322 (including \$13,272,384 from the Government of Canada) for a total of \$225,000,000 under the JBNQA. The Naskapi received \$9,000,000 (including \$1,310,010 from the Government of Canada) under the NEQA.

In addition, a sum of \$2,809,773 (including \$1,226,943 from the Government of Canada) was provided to the Cree under Section 25.1.15 of the JBNQA and a sum of \$525,428 was provided by the Government of Canada to the Inuit under Sections 25.1.16 and 3 of the Complementary Agreement No. 2 (JBNQA).

The Cree, Inuit and Naskapi are also entitled to a range of services and programs to which the federal and provincial governments contribute annually. The following additional lump-sum payments have been provided as a result of the signing of specific agreements, many of which are associated with complementary agreements to the JBNQA:

- Funds provided by Canada:
 - Cree: \$10,000,000 under the Chisasibi Agreement (1978).
 - Inuit: \$22,800,000 under the JBNQA Implementation Agreement (1990).

- Naskapi: \$1,700,000 under the NEQA Implementation Agreement (1990); and
- \$900,000 under the Job Creation Strategy for the Naskapi Agreement (1997).

- Funds provided by Quebec:

- Cree: \$40,000,000 under the Chisasibi Agreement (1978);
- \$25,500,000 under the Sakami Lake Agreement (1979);
- \$112,000,000 under the La Grande Agreement (1986);
- \$18,000,000 under the Mercury Agreement (1986); and
- \$50,000,000 (for the Chisasibi and Wemindji communities) under the Opimiscow-La Grande Agreement (1992).
- Inuit: \$48,000,000 under the Kuujuaq Agreement (1988).

► Lands

Under the JBNQA and NEQA, a land regime was instituted in the territory covered by the agreements. It divides the territory into three categories of lands (I, II and III) and specifies the total land area in each: over 14,000 square kilometres of territory are category I lands, 150,000 square kilometres are category II lands and 1,000,000 square kilometres are category III lands. It also specifies the rights pertaining to each category.

Category I lands, where the villages are located, are set aside exclusively for the Aboriginal communities that are signatories to the two agreements. Cree and Naskapi Category I lands are further subdivided into categories IA and IB: “A” for lands under the jurisdiction of Canada, and “B” for those under that of Quebec. Category IA and IA-N lands (N standing for Naskapi lands) falling under federal jurisdiction are governed by local Aboriginal administrations, as defined in the *Cree-Naskapi*

(of Quebec) Act. Category IB and IB-N lands under Quebec jurisdiction are governed by corporations composed exclusively of Aboriginals. Inuit lands fall under provincial jurisdiction and are governed by public corporations composed mainly of Inuit.

Category II lands, usually located around the villages, come under provincial jurisdiction. However, the Aboriginal people participate in the management of hunting, fishing and trapping and the development of outfitting operations. They also have exclusive hunting, fishing and trapping rights on these lands.

Category III lands are Quebec public lands where Aboriginal and non-Aboriginal peoples may hunt and fish. However, Aboriginal people exercise certain rights on these lands under the agreements. They have exclusive rights to the harvesting of certain aquatic species and fur-bearing animals; they participate in the administration and development of the territory; and enjoy, until the year 2015, a right of refusal in the event of applications to set up or transfer new outfitting operations. The Aboriginal people must, however, relinquish this right for 30 percent of transfers or new outfitting operations proposed by non-Aboriginal people.

Land Area (km²) for Category I and II Defined by the JBNQA in 1975 and the NEQA in 1978, By Beneficiary Group

		Category I Lands	Category II Lands	Category III Lands
Cree	IA	3,295.39*		Cree, Inuit and Naskapi exercise Native harvesting rights in Category III Lands
	IB	1,992.98		
	IB special	252.96		
		5,541.33	68,790.39	
Inuit	I	8,152.01	81,596.58	
Naskapi	IA-N	41.92		
	IB-N	284.90	II-N 4 144.00	
		326.82		
Total		14,020.16	154,530.97	910,711**

* Following acceptance by the Government of Canada from the Government of Quebec, in 1999, of the final transfer of Category IA lands, the Cree IA lands cover 3,299.6 km².

** Ministère du Conseil exécutif, Secrétariat aux affaires autochtones.

Sources:

Federal lands, Government of Canada, Natural Resources Canada, Legal Surveys Division, Quebec Client Liaison Unit.

Provincial lands: Gouvernement du Québec, Ministère des Ressources naturelles, Direction de l'enregistrement et du morcellement.

Category III lands as defined in Section 1, Annex 1 of the Complementary Agreement No. 1, JBNQA.

Environmental and Social Protection

The JBNQA and the NEQA provide for consultative bodies to advise governments on policies and regulations that may have an impact on the environment and the social conditions of Aboriginal communities.

For this purpose, two committees have been set up: the James Bay Advisory Committee on the Environment (JBACE) for the area south of the 55th parallel and the Kativik Environmental Advisory Committee (KEAC) for the area north of that parallel. Each committee includes representatives from Aboriginal communities in the territory and from the two levels of government. The JBACE Annual Report is available in English on the Internet at this website: http://www.bibliotheque.assnat.qc.ca/01/PER/794485/2006_07.pdf. The JBACE Annual Report is available from the Secretariat of the James Bay Advisory Committee on the Environment, Environmental Assessment Division, Marie-Guyart Building, 6th Floor, P.O. Box 83, 675 René-Lévesque Boulevard East, Quebec City (Quebec) Canada G1R 5V7. The KEAC Annual Report is available from the Secretariat of the Kativik Environmental Advisory Committee, P.O. Box 1093, Station Terminus, Quebec City (Quebec) Canada G1K 7B5.

The JBNQA also establishes evaluation procedures for development proposals. The Cree participate in the evaluation of projects affecting lands below the 55th parallel, whereas to the north of the 55th parallel it is the Inuit who participate in these evaluations. The federal administrator – appointed by the Governor in Council – is responsible for the evaluation process for projects under federal government jurisdiction. For matters under provincial jurisdiction, a provincial administrator is appointed by the Quebec government. Projects in Category I Cree lands come under the authority of the local Cree administrator.

The NEQA includes similar provisions assuring the Naskapi of participation in the environmental and social protection of the territory covered by that agreement.

Economic Development

Compensation funds paid under the agreements by the administered by three organizations. The Cree Board of Compensation, the Makivik Corporation and the Naskapi Development Corporation handle the funding of projects for the economic development of their respective communities in Northern Quebec.

In addition, under the agreements, the Cree, Inuit and Naskapi continue to benefit, in the same way as other Aboriginal peoples, from the economic development programs offered by the two governments.

Education

The JBNQA provided for the establishment of the Cree School Board and the Kativik School Board. Both of these boards, which operate under Quebec's jurisdiction, possess special powers and ensure that educational programs are culturally relevant to the communities.

Under the NEQA, educational services for the Naskapi are provided for by a school created to fulfill the needs of the Naskapi community; The Eastern Quebec Regional School Board is responsible for its general administration. In addition, the Naskapi Education Committee was set up to perform the same advisory functions as those assigned to school committees under the *Education Act* at the time, and now known as the *Education Act for the Cree, Inuit and Naskapi Native Persons*.

The JBNQA and the NEQA established that Canada and Quebec would contribute to the funding of these institutions on the basis of annual operating and capital budgets approved by each. The proportion to be contributed by Canada was set at 75 percent of the approved budgets of the Cree School Board and the Naskapi school, and 25 percent of the approved budgets of the Kativik School Board.

Hunting, Fishing and Trapping

The Hunting, Fishing and Trapping Co-ordinating Committee (HFTCC) was created under the JBNQA and is comprised of government and Aboriginal experts. Federal representatives are from Indian and Northern Affairs Canada (INAC), Environment Canada and Fisheries and Oceans Canada. The Committee's role is to study, manage and, in certain cases, monitor and regulate the hunting, fishing and trapping regime. In most matters, the Co-ordinating Committee plays an advisory role to the Quebec and Canadian governments. It must also make recommendations to the two levels of government. It holds annual meetings in the Northern communities to explain its activities and consult with local people about its mandate and broad objectives. Sub-committees, also made up of Aboriginal and government representatives, have been formed

to deal with specific issues such as big game, parks, fishing, outfitting operations, marketing of caribou meat and land use. More information on the HFTCC and its activities is available on the HFTCC Web site at <http://www.cccpp-hftcc> or from the Secretariat of the Hunting, Fishing and Trapping Co-ordinating Committee, 383 St-Jacques Street, Room C220, Montréal (Quebec) Canada H2Y 1N9.

Local and Regional Administrations

With the passage of *Cree-Naskapi (of Quebec) Act* in 1984, the Cree communities and the Naskapi community became incorporated. They have local administrations with the power to adopt by-laws concerning public order, environmental protection, taxation for local purposes, roads and transportation, local business and the use of lands and resources. Two additional bodies – the Cree Board of Compensation and the Cree Regional Authority (CRA) – were set up under Quebec legislation.

The Inuit communities of Nunavik, located above the 55th parallel, are incorporated as municipalities under Quebec legislation. The Kativik Regional Government is their regional structure, and the Makivik Corporation was set up to protect the interests of the Inuit with regard to the implementation of the JBNQA. Both organizations were established under Quebec legislation.

» ***Cree-Naskapi (of Quebec) Act***

In 1984, the Parliament of Canada passed the *Cree-Naskapi (of Quebec) Act* to implement JBNQA and NEQA provisions regarding local government for the communities. This Act supersedes the *Indian Act*, except for matters pertaining to Indian status. It institutes a form of self-government and establishes the land management system for Category IA (Cree) and IA-N (Naskapi) lands.

» **Cree-Naskapi Land Registry**

The setting up and operation of a registry of rights and interests pertaining to Category IA and IA-N lands and buildings on those lands is provided for under the *Cree-Naskapi (of Quebec) Act*. The Land Registry System, which reports to INAC, includes the Central Land Registry Office and the Cree and Naskapi local offices.

» **Cree-Naskapi Commission**

The *Cree-Naskapi (of Quebec) Act* also provided for the establishment of the Cree-Naskapi Commission (CNC), whose role is to investigate any representation submitted to it relating to implementation of the Act. It must also produce biennial reports on the application of the Act, following hearings. These reports are submitted to the Minister of Indian Affairs and Northern Development to be tabled in Parliament. The Cree-Naskapi Commission is made up of no more than three commissioners appointed by the Governor in Council, on the recommendation of the Cree Regional Authority and the Naskapi community.

Summary of JBNQA and NEQA Implementation

The process of implementing the JBNQA and the NEQA has taken longer and has become more complex than anticipated.

In 1981, the House of Commons Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development urged the federal government to address outstanding issues related to the JBNQA. After a departmental report, the Tait Report, was submitted in 1982, the federal government introduced a series of measures to address JBNQA implementation-related problems.

In June 1986, the federal Cabinet approved a process for fulfilling government obligations under the JBNQA and the NEQA. A federal negotiator, Mr. Andrew Croll, was appointed in order to direct this process.

In September 1990, the federal government signed the JBNQA Implementation Agreement with the Inuit and the NEQA Implementation Agreement with the Naskapi Band of Quebec. These agreements released the federal government from certain obligations under the JBNQA and NEQA. In return, the federal government paid a one-time grant of \$22,800,000 to the Inuit and \$1,700,000 to the Naskapi. The government made other commitments to these communities. Many activities have been launched within the framework of the agreements. Various working groups and procedures have been established, including procedures for settling disputes and the establishment of a JBNQA Implementation Forum with the Inuit. In 1990, INAC established the James Bay Implementation Office.

Discussions between the federal government and the James Bay Cree regarding JBNQA implementation continued. In May 1992, the federal government signed an agreement providing for the

building of a village for the Oujé-Bougoumou Cree and the setting up of a fund for the community's economic and social development. Having agreed that the Cree-Canada relationship was in need of rejuvenation and reform, the Government of Canada and the James Bay Cree entered into a set of discussions and negotiations to renew and define this relationship and pursue the process of meeting their respective responsibilities under the JBNQA, the Constitution and the laws of Canada. To facilitate discussions between the federal ministers and the leaders of the James Bay Cree in the context of these shared objectives, in 1997 the parties agreed to establish a Round Table, bringing together the federal ministers concerned and the leaders of the James Bay Cree. The Cree-Canada Round Table came into existence in 1998. The Chief Negotiator for the Cree at that time was Mr. Ted Moses. In 1999-2000, Mr. Moses was elected Grand Chief of the Quebec Grand Council of the Crees, and his responsibilities as Chief Negotiator at the Cree-Canada Round Table were taken over by Mr. Bill Namagoose.

Since the signing of the JBNQA and the NEQA, several federal departments and agencies have undertaken to meet the federal government's obligations under the agreements. Most of them also provide, within their respective mandates, funding for government programs to which the beneficiaries have continued access.

The signing of the agreements has brought about many changes in the role and jurisdiction of the federal government and INAC with respect to the Cree, Inuit and Naskapi.

In 1982, the Minister of Indian Affairs and Northern Development was given overall responsibility for co-ordinating all federal government activities related to implementation of both the JBNQA and the NEQA. To ensure that the federal government's obligations were met, the Department established the Quebec Claims Secretariat in February 1984. This organization later became known as the Northern Quebec Claims Implementation Secretariat. In 1986, the Department's Negotiations and Implementation Directorate at Headquarters assumed the responsibilities of the Northern Quebec Claims Implementation Secretariat, a situation that continued until the early 1990s. The James Bay Implementation Office then assumed these responsibilities.

Since the signing of the JBNQA and NEQA and the passing of legislation that established the Cree and Naskapi local administrations and regional government for Inuit communities, INAC's role has evolved from that of being a direct service provider to that of negotiator of financial agreements such that these communities could deliver their own programs. The Department still provides technical expertise in many areas and participates in the land and environmental management regimes covered by the agreements.

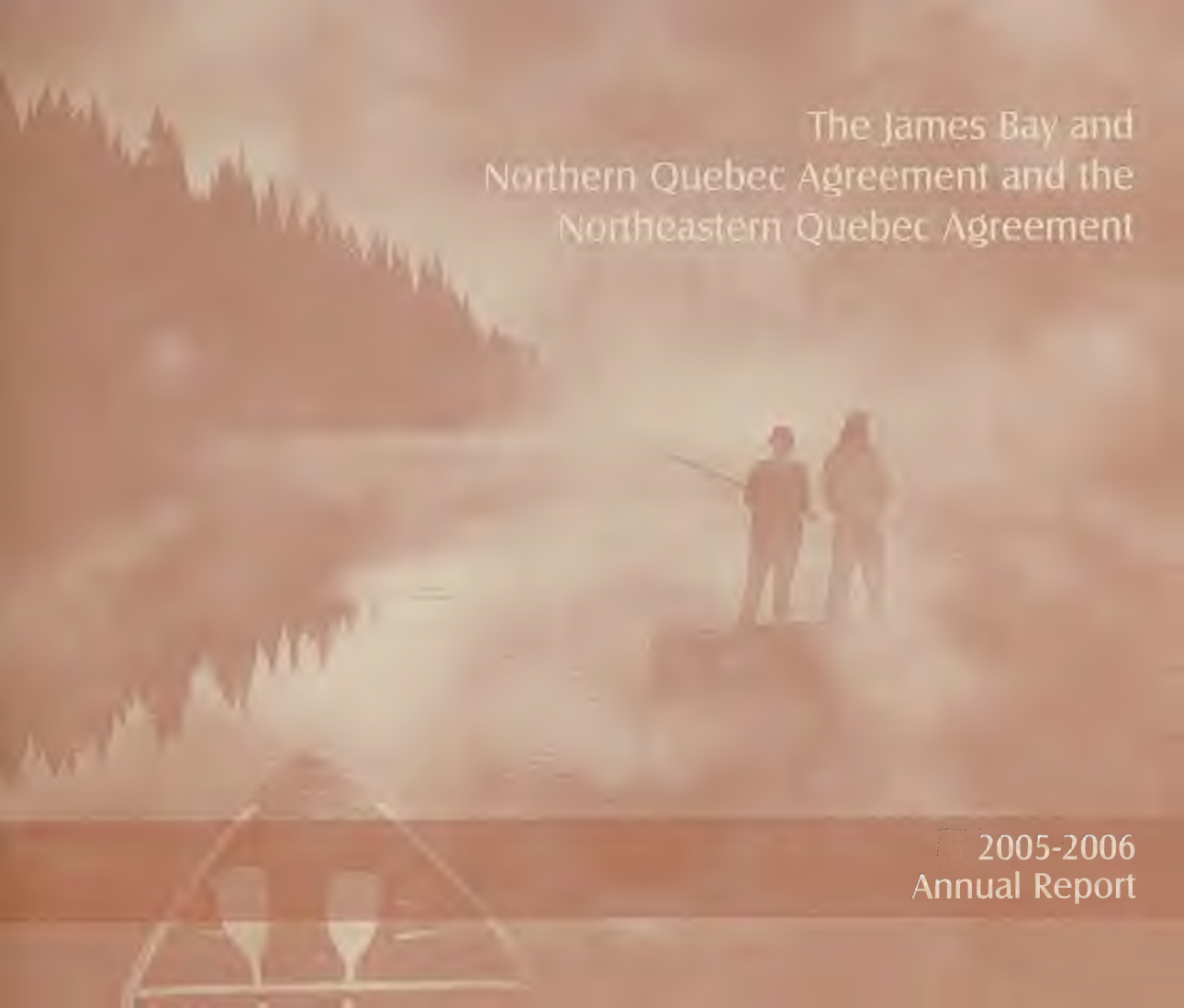
Mandate

The JBIO's responsibilities include:


- managing the implementation of the JBNQA and the NEQA, including their respective implementation agreements;
- maintaining relations between the Government of Canada and the signatories of the agreements such that negotiations are conducted in a positive and open atmosphere;
- co-ordinating and monitoring all federal government activities in regards to the implementation of the JBNQA and NEQA;
- ensuring that beneficiaries have access to all federal government initiatives and programs;
- implementing the *Cree-Naskapi (of Quebec) Act*; and
- preparing and submitting for tabling in Parliament an annual report regarding the implementation of the JBNQA and NEQA.

James Bay Implementation Office

The James Bay Implementation Office (JBIO) was created in November 1990 after the federal government signed implementation agreements with the Makivik Corporation and the Naskapi Band of Quebec. The JBIO is part of the Implementation Branch (Treaties and Aboriginal Government) of INAC and is located in Gatineau, Quebec.

The background of the entire page is a sepia-toned photograph. It depicts a calm body of water, possibly a lake or a wide river. On the left side, a dense forest of evergreen trees rises from the shore. In the middle ground, two people are standing on a rocky outcrop or small island in the water. They are facing away from the camera, looking out towards the horizon. The person on the left is holding a long, thin object, which could be a fishing rod or a telescope. The overall atmosphere is quiet and scenic.

The James Bay and Northern Quebec Agreement and the Northeastern Quebec Agreement

 2005-2006
Annual Report

Summary of Federal Government Expenditures (\$),* 2001-2006

	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006
Indian and Northern Affairs Canada	193,632,594	186,922,943	195,281,734	211,549,375	223,461,316
Canada Mortgage and Housing Corporation	44,364,765	41,804,276	41,797,000	41,823,800	44,110,970
Human Resources Development Canada	17,462,698	17,814,683	19,991,595	22,302,362	25,239,020
Health Canada	11,827,148	12,235,769	12,371,131	12,952,189	13,657,028
Transport Canada	8,551,393	6,525,725	10,649,719	8,727,309	10,598,340
Public Safety and Civil Protection Canada (Solicitor General Canada)	6,991,096	8,156,973	8,968,900	9,444,505	10,454,002
National Defence	2,900,000	3,160,000	3,411,000	3,746,000	4,100,200
Canadian Heritage	1,857,962	1,828,962	2,022,150	2,070,751	2,022,150
Canada Economic Development	521,511	2,717,629	2,688,587	1,278,735	1,050,782
Industry Canada	950,279	1,085,870	895,221	707,194	774,635
Fisheries and Oceans Canada	910,000	877,000	810,000	788,000	748,400
Environment Canada**	781,783	850,837	655,063	769,122	980,519
Natural Resources Canada/Canadian Forest Service	596,920	430,550	594,403	547,700	555,000
Justice Canada	269,700	459,533	208,874	225,233	243,431
Total	291,617,849	284,870,750	300,345,377	316,932,275	337,995,793

FEDERAL EXPENDITURES BETWEEN 2001 AND 2006: 1,531,762,044

* Figures provided by each department.

** Including the expenditures of the Canadian Environmental Agency.

Activities and Expenditures of Federal Departments and Agencies, 2005-2006

Indian and Northern Affairs Canada

In 2005-2006, Indian and Northern Affairs Canada (INAC) allocated \$223,461,316 to the Cree, Inuit and Naskapi communities and organizations under the James Bay and Northern Quebec Agreement (JBNQA) and the Northeastern Quebec Agreement (NEQA).

Population

As of December 31, 2005, the agreements covered 25,246 beneficiaries, including 14,585 Cree, 10,060 Inuit and 601 Naskapi.

Education

The Department allocated \$104,978,291 for education expenditures on the following programs and activities:

- School infrastructure and education services provided to the Cree School Board, Kativik School Board, and Central Quebec School Board, which serves Naskapi students. This funding is provided through the Quebec Ministry of Education:

Programs or Activities	Cree	Inuit	Naskapi	Total
School Infrastructure	6,712,922	2,619,842	84,704	9,417,468
Education Services	71,640,039	2,647,967	19,332,724	93,620,730
Total	78,352,961	5,267,809	19,417,428	103,038,198
Number of students*	3,683	3,007	243	6,933

* Figures for the 2005-2006 school year include pre-school to secondary students, and are supplied by the Quebec Ministry of Education.

- \$208,620 to the Avataq Cultural Institute for the Inuit, \$5,000 to the Makivik Cultural Centre and \$206,274 to the First Nation Confederacy of Cultural Education Centres/ National Association of Cultural Education Centres for the James Bay Cree Cultural Centre; and
- Employment programs for Inuit and First Nations young people under the federal government Youth Employment Strategy:

Programs or Activities	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Career Promotion and Awareness	135,282	119,979	6,416	261,677
Science and Technology	64,259	56,990	3,048	124,297
Summer Career Placements	267,182	236,958	12,672	516,812
Work Experience Opportunities	327,214	290,199	—	617,413
Total	793,937	704,126	22,136	1,520,199

Capital, Operations and Maintenance

In 2005-2006, INAC allocated \$98,771,705 to capital, operations and maintenance and various infrastructure-related projects in Cree, Inuit and Naskapi communities. Expenditures allocation by beneficiary groups is the following:

> Cree

INAC allocated \$15,247,999 in capital works grants as well as \$56,704,144 for operations and maintenance of communities.

As part of the First Nations Water Management Strategy aimed at providing communities with safe drinking water, INAC allocated \$350,000 to the Waswanipi First Nation to complete

work undertaken at the Tamarack pumping station. It also allocated \$2,013,274 to the Cree Regional Authority (CRA) for several projects, including the following:

- \$619,400 to train water and wastewater system operators;
- \$31,500 to the Whapmagoostui Nation to install fencing;
- \$342,374 to the Mistissini Nation to prepare drawings and specifications for a future water treatment plant;
- \$100,000 to the Wemindji Nation to acquire a stand-by generator;
- \$300,000 to the Nemaska Nation to develop a building for access to the community well and install a pump;
- \$580,000 to the Chisasibi Nation to expand the drinking water distribution system; and
- \$15,000 to the Waswanipi Nation to secure a community well and \$25,000 in additional funding to assess the water piping system.

> Inuit

INAC provided \$18,557,500 to the Makivik Corporation which was invested as follows:

- \$57,500 in annual funding to the community of Chisasibi under the Inuit Housing Agreement (1996-2006) to address the housing needs of the area's Inuit population;
- \$12,500,000 for the construction of new housing in Nunavik; and
- \$6 million for the Northern Quebec Marine Infrastructure Program.

> Naskapi

INAC allocated \$1,391,800 in capital works grants as well as \$4,506,988 for operations and maintenance of communities.

Electricity

In 2005-2006, INAC allocated \$5,013,559 to Waskaganish for electricity.

Social Development

The Mistissini, Waswanipi and Kawawachikamach Nations receive social assistance services directly from the Department. These services are provided by the Government of Quebec in the remaining JBNQA communities. In 2005-2006, the federal government allocated \$1,910,120 to the Cree and \$835,003 to the Naskapi to stimulate social development. The funding provided breaks down as follows:

Programs or Activities	Mistissini	Waswanipi	Kawawachikamach	Total
Service Delivery	92,520	54,400	41,280	188,200
Basic Needs	621,250	770,000	619,223	2,010,473
Special Needs	13,750	30,000	30,000	73,750
Social Assistance, Employment and Training	—	70,000	25,000	95,000
National Child Benefit	135,600	122,600	119,500	377,700
Total	863,120	1,047,000	835,003	2,745,123

The Government of Canada also participates in social development by funding initiatives that are designed to improve health and quality of life in communities through the National Strategy for the Integration of Persons with Disabilities (NSIPD) and the Federal Family Violence Initiative (FVI). It allocated \$370,627¹ to communities in 2005-2006 as follows:

Programs or Activities	Cree	Inuit	Naskapi	Total
NSIPD	21,346	25,744	1,764	48,854
FVI	140,938	169,200	11,635	321,773
Total	162,284	194,944	13,399	370,627

Economic and Community Development

INAC is committed to the economic development of Aboriginal communities and therefore supports Community Economic Development Organizations and other sectoral organizations. In exchange, these organizations provide technical and financial assistance for various economic development projects. In 2005-2006, the Department provided:

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
	1,589,331	1,523,436	56,142	3,168,909

Funding allocated to the Cree included \$506,166 for the Cree Trappers' Association, \$316,190 for the Cree Outfitting and Tourism Association and \$335,600 for the Cree Regional Authority to support the Cree for the promotion of arts and crafts activities.

The Department also provided the following additional funds for other economic development projects: Tawich Development Corporation (\$88,162), Wabannutao Eeyou Development Corporation (\$51,607), Nemaska Development Corporation (\$51,106), Waswanipi Development Corporation (\$95,360) and Oujé-Bougoumou Eenuch Association (\$57,855).

Funding allocated to the Inuit included \$898,198 for the Kativik Regional Government, \$305,550 for the Makivik Corporation and \$319,688 for Ilivvik Inc.

The \$56,142 allocated to the Naskapi corresponds to the base amount for economic development.

Environment

The Makivik Corporation received \$10,000 from the Department under the Aboriginal and Northern Community Action Program to fund a workshop on climate change and energy efficiency measures. The Nemaska Nation received \$37,500 to develop its energy profile and erect a tower to assess its wind power potential.

Furthermore, the Oujé-Bougoumou Eenuch Association received \$34,880 to conduct an environmental impact assessment.

Indian Registration

The Department and the Cree and Naskapi communities are responsible for Indian registration. INAC provided a total of \$114,300 to both communities to help them maintain the Indian Register: \$109,893 to the Cree and \$4,407 to the Naskapi.

Cree-Naskapi Land Registry

In 2005-2006, the Central Cree and Naskapi Land Registrar informed affected communities of the results of work at the Quebec Ministry of Natural Resources, begun in 2004, to verify the status of Category III land enclaves.

The Central Registrar also helped the Mistissini community, the Oujé-Bougoumou community and the CRA with their discussions to create a land base for the Oujé-Bougoumou community.

The Central Registrar provided training to the Cree and Naskapi communities on an ad hoc basis, by going into the communities to help local registrars establish local registry offices.

Evacuation of Disaster Victims

INAC provides financial assistance for the evacuation of victims of forest fires and the restoration of areas destroyed by forest fires. Cree communities received \$273,966 in 2005-2006.

Chisasibi (May 2005)	70,983
Wemindji (June 2005)	36,061
Eastmain (June 2005)	166,922
Total	273,966

Gathering Strength: Canada's Aboriginal Action Plan

As part of *Gathering Strength*, the Department made a meaningful contribution to various projects conducted in Cree, Inuit and Naskapi communities in 2005-2006.

• New Paths for Education (previously Education Reform)

This program is designed to strengthen communities' education management and governance capacity, improve the quality of classroom teaching, promote community and parental involvement and aid the school to work transition. The Department contributed \$2,276,036 to this program in 2005-2006, allocating \$1,247,774 to the Cree School Board, \$949,994 to the Kativik School Board and \$78,268 to the Central Quebec School Board.

• Water and Sewer Initiatives

INAC allocated \$1,110,000 to the CRA to support work in Cree communities and \$1,017,300 to work undertaken in the Naskapi community. More specifically, funding was used to:

- repair fire hydrants in Chisasibi (\$250,000);
- work on the water supply system (\$440,000) and construct a wastewater treatment plant (\$250,000) in Eastmain;
- assess the water system (\$50,000) and verify its security (\$120,000); and
- construct a drinking water treatment system in Kawawachikamach (\$1,017,300).

- **Professional Development (previously Building Professional Capacities)**

The Kawawachikamach Nation was granted \$7,500 for an “Elder and Women’s Gathering” activity held in September 2005.

- **Economic Development and Economic Development Opportunity Fund**

Through the Economic Development Opportunity Fund, the Mistissini Nation received \$35,920 to develop a communication plan on mine exploration and mining. The Makivik Corporation was given \$67,500 to support negotiations for the purchase of existing fishing licenses and to establish new access criteria in partnership with Fisheries and Oceans Canada.

- **Self-governance Negotiations**

In 2005-2006, the Department provided \$678,240 to the Makivik Corporation to cover its costs for research, consultation and communication for negotiations for Nunavik’s self-government. That amount excludes a further \$59,490 to amortize registration and ratification costs.

Other Financial Assistance

- The CRA received \$1,800,000 in support of negotiations; this amount included a retroactive payment of \$800,000 for the 2004-2005 fiscal year.
- The Makivik Corporation received \$60,000 for a study on the Inuit in Montreal, to fund the development of a bookstore in Inukjuak and to provide support to Tagramiut Nipingat Inc.
- It also received \$17,634 to carry out various projects during International Polar Year.
- It was also granted an additional \$24,678 to hold the “A New Day Governing” conference.
- Lastly, \$15,000 was allocated to the Kawawachikamach Nation to support participation of the Naskapi in a multi-party task force composed of Naskapi community, Makivik Corporation, Government of Quebec and Government of Canada representatives.

Cree-Naskapi Commission

During 2005-2006, INAC provided \$773,158 to the Cree-Naskapi Commission to fund its activities regarding the implementation of the *Cree-Naskapi (of Quebec) Act* and support the production of its 2006 biennial report.

Indian and Northern Affairs Canada • Expenditures - 2005-2006

Programs or Activities		Cree	Inuit	Naskapi	Total
Education	Education Services	71,640,039	2,647,967	19,332,724	93,620,730
	School Infrastructure	6,712,922	2,619,842	84,704	9,417,468
	Youth Employment Strategy	793,937	704,126	22,136	1,520,199
	Cultural Centres	206,274	213,620	—	419,894
		79,353,172	6,185,555	19,439,564	104,978,291
Capital, Operations and Maintenance		74,315,417	18,557,500	5,898,788	98,771,705
Electricity Waskaganish		5,013,559	—	—	5,013,559
Social Development	Social Assistance	1,910,120	—	835,003	2,745,123
	NSIPD-FVI Programs	162,284	194,944	13,399	370,627
		2,072,404	194,944	848,402	3,115,750
Economic and Community Development		1,589,331	1,523,436	56,142	3,168,909
Environment		72,380	10,000	—	82,380
Indian Registration		109,893	—	4,407	114,300
Evacuation of Disaster Victims		273,966	—	—	273,966
Gathering Strength					
	New Paths for Education	1,247,774	949,994	78,268	2,276,036
	Water and Sewer Initiatives	1,110,000	—	1,017,300	2,127,300
	Professional Development	—	—	7,500	7,500
	Economic Development Opportunity Fund	35,920	67,500	—	103,420
	Self-government Negotiations	—	737,730	—	737,730
		2,393,694	1,755,224	1,103,068	5,251,986
Other Financial Assistance		1,800,000	102,312	15,000	1,917,312
Subtotal		166,993,816	28,328,971	27,365,371	222,688,158
Cree-Naskapi Commission		—	—	—	773,158
Total					223,461,316

Canada Mortgage and Housing Corporation

Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) programs are offered to the Inuit through the *Société d'habitation du Québec*, under federal-provincial cost-sharing agreements. The *Société d'habitation du Québec* delivers and manages those programs.

The CMHC supports nine Cree communities and the Naskapi community through a social housing program under section 95 of the *National Housing Act*. As such, it grants monthly subsidies to First Nations councils to enable them to provide affordable housing to individuals and families in need. It also provides low-income households with financial assistance for renovations under the Residential Rehabilitation Assistance Program. Lastly, when requested, the CMHC dedicates human and financial resources to First Nations skills development in order to help communities better manage their housing stock and keep it in good condition.

In Budget 2005, the federal government allocated \$295 million for the construction of some 4,400 on-reserve social housing units in Canada in 2005-2006 and 2006-2007.

The Cree and the Naskapi communities in Quebec benefited greatly from this initiative. In addition to continuing investment, including 27 housing units for the Cree communities and 3 for the Naskapi community, 63 new housing units were built in Cree communities and 9 in Naskapi community, due to the special initiative in 2005-2006. In total, 102 new housing units were built in the Cree and Naskapi communities during this two-year initiative.

Canada Mortgage and Housing Corporation > Expenditures, 2005-2006

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Federal Subsidies	8,411,790	35,063,000	636,180	44,110,970
Subsidized Housing	2,058	1,921	140	

Human Resources and Skills Development Canada

Phase 2 of the Aboriginal Human Resources Development Strategy was launched on April 1, 2005 and will end on March 31, 2009. This strategy's objective is to enable Quebec Aboriginal organizations signatory to an Aboriginal Human Resources Development Agreement to continue to administer employment programs for which they were given responsibility.

Implementation of the agreement reached in October 2001 with the Cree Regional Authority continued in 2005-2006. The CRA invested \$5 million in territorial programs to support logging and mining, construction and tourism training, as well as training in other key sectors. The Cree received a total of \$14,051,381 under this agreement.

Pursuant to the agreement reached with the Kativik Regional Government, the Inuit received \$2,314,107 in 2005-2006 to administer various programs and services, \$3,025,000 to manage territorial programs and \$5,387,529 for employability training and development.

Lastly, the Naskapi received \$461,003 in 2005-2006 under an agreement signed with the Assembly of First Nations of Quebec and Labrador.

Human Resources and Skills Development Canada > Expenditures, 2005-2006

Programs or Activities	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Employment Programs				
Treasury Funds	2,743,967	2,320,921	202,388	5,267,276
Employment Insurance Funds	1,387,635	1,270,079	125,472	2,783,186
Programs for the Disabled	59,338	50,190	—	109,528
Inuit and First Nations Child Care Initiative	1,628,197	1,390,772	88,359	3,107,328
Youth Initiatives	391,963	279,205	44,784	715,952
Organizational Skills	190,281	76,362	—	266,643
Territorial Programs	5,000,000	3,025,000	—	8,025,000
Administration	2,650,000	2,314,107	—	4,964,107
Total	14,051,381	10,726,636	461,003	25,239,020

➤ Health Canada

Health Canada's Quebec Region First Nations and Inuit Health Branch provides effective, cost-efficient and viable health care programs and services with a view to strategically improving First Nations and Inuit health circumstances. In 2005-2006, it invested \$13,657,028 in a range of programs for Cree, Inuit and Naskapi communities.

Funding was used to introduce children and youth, mental health, addictions treatment, chronic disease and disease prevention programs and services, which support and enhance those provided by community health authorities.

Aboriginal Head Start on Reserve Program

The Aboriginal Head Start on Reserve Program is designed to prepare young First Nations children for their first year of school by supporting their spiritual, emotional, intellectual and physical growth. As part of this program, the First Nations and Inuit Health Branch provided support to the Cree and Naskapi by contributing to various activities carried out in the communities, while the Public Health Agency of Canada funded activities in Inuit communities.

First Nations and Inuit Home and Community Care Program

The First Nations and Inuit Home and Community Care Program continued to provide high-quality services to the chronically ill, the disabled and seniors.

Building Healthy Communities (Mental Health Crisis Management Program)

Building Healthy Communities (Mental Health Crisis Management Program) gave some stakeholders an opportunity to take training on suicide intervention skills, which will enable them to further examine this growing epidemic in communities.

Indian Residential Schools Resolution Health Support Program

The Indian Residential Schools Resolution Health Support Program provided mental health, transportation and emotional and cultural support services to eligible individuals who attended Indian Residential Schools.

Aboriginal Diabetes Initiative

In 2005-2006, activities put forward under the Aboriginal Diabetes Initiative focused on promoting healthy eating and reminding the population of the importance of making physical activity part of their daily lives. Funding was also received to purchase physical activity equipment.

National Strategy for Tobacco Control

Similarly, various projects were undertaken in Cree and Inuit communities under the National Strategy for Tobacco Control, including the Quit and Win (*Défi J'arrête, j'y gagne*) promotional campaign, instructor training and an adaptation by youth of the *Healing from Smoking* video, which will accompany the *Kick Butt* awareness document.

Non-insured Health Benefits Program

The Non-insured Health Benefits Program was provided to all off-reserve Cree, Inuit and Naskapi. This program provides eligible individuals with a limited range of medical products and services, such as dental care, vision care, medical transportation, prescription medication, a selection of over-the-counter medication, some medical equipment and supplies, mental health assessment services, treatment and referral to a qualified specialist for short-term crisis intervention.

Canada Prenatal Nutrition Program

In addition, the Canada Prenatal Nutrition Program supported the development of prevention and promotion activities designed to improve the nutritional health of expectant mothers before birth and during breast-feeding. Other activities were also carried out in order to provide Inuit and First Nations women with information on nutrition and other available resources.

Fetal Alcohol Spectrum Disorder Program

As part of the Fetal Alcohol Spectrum Disorder Program, an awareness and education campaign was undertaken and training was given to front-line health care workers and professionals. Cree communities also formed a multi-disciplinary team responsible for coordinating services and support provided to parents and families of children with Fetal Alcohol Spectrum Disorder Program.

Maternal Child Health Program

In 2005-2006, the First Nations and Inuit Health Branch funded the first year of the Maternal Child Health Program, a new program for Aboriginal expectant mothers and families of infants and young children. In Cree and Inuit communities, funding supported existing health promotion programs, such as the Canada Prenatal Nutrition Program and the Fetal Alcohol Spectrum Disorder Program, and usefully complemented community health services.

Brighter Futures Program

The Brighter Futures Program continued to encourage community stakeholders to take part in other community programs in order to promote the well-being of children, by organizing extracurricular activities or by seeing to their safety during the summer months.

National Native Alcohol and Drug Abuse Program

Furthermore, the National Native Alcohol and Drug Abuse Program informed communities on the effects of alcohol and drug abuse and provided adult clients of addiction rehabilitation centres with pre- and post-treatment services.

Youth Solvent Abuse Program

The Cree, Inuit and Naskapi continued to benefit from the Youth Solvent Abuse Program. Specifically, Inuit communities restructured programs and services in collaboration with the Nunavik Regional Board of Health and Social Services.

Blueprint on Aboriginal Health

The Nunavik Regional Board of Health and Social Services received funding to improve the delivery of health services in Nunavik. As a result, the Board was able to hold consultations with various players in order to improve their Blueprint on Aboriginal Health.

Health Careers Program for Indians and Inuit

The Health Careers Program for Indians and Inuit encourages Aboriginals to pursue training that will lead to careers in the health sector.

First Nations and Inuit Health Branch (Health Canada) > Expenditures, 2005-2006

Programs or Activities	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Aboriginal Head Start on Reserve Program	1,417,089	—	—	1,417,089
First Nations and Inuit Home and Community Care Program	1,505,799	1,874,804	123,791	3,504,394
Building Healthy Communities (Mental Health Crisis Management Program)	874,800	762,190	56,847	1,693,837
Indian Residential Schools Resolution Health Support Program	40,800	—	—	40,800
Aboriginal Diabetes Initiative	206,372	110,874	12,592	329,838
National Strategy for Tobacco Control	116,800	114,600	—	231,400
Non-insured Health Benefits Program	822,038	326,750	6,207	1,154,995
Canada Prenatal Nutrition Program	279,800	259,277	17,043	556,120
Fetal Alcohol Spectrum Disorder Program	317,823	157,000	11,942	486,765
Maternal Child Health Program	72,488	19,000	—	91,488
Brighter Futures Program	1,180,036	1,010,067	65,166	2,255,269
National Native Alcohol and Drug Abuse Program	710,539	765,352	53,480	1,529,371
Youth Solvent Abuse Program	152,943	135,751	9,526	298,220
Blueprint on Aboriginal Health	—	50,000	—	50,000
Health Careers Program for Indians and Inuit	—	17,442	—	17,442
Total	7,697,327	5,603,107	356,594	13,657,028

Transport Canada

In 2005-2006, Transport Canada allocated \$10,598,340 to Cree, Inuit and Naskapi communities through its various programs, or approximately 21.5% more than in 2004-2005. More than 20% of these expenditures was used to fund the Kuujuaq Air Terminal redevelopment.

Transport Canada invested in air and marine infrastructure, the two most common modes of transportation in the region that are subject to both agreements. Infrastructure that received departmental funding is concentrated in Cree and Inuit communities. The table shows the Department's expenditures by program or activity.

> Cree

Transport Canada allocated \$197,435 to the Eastmain Nation, \$191,951 to the Waskaganish Nation and \$184,492 to the Wemindji Nation in order to meet maintenance contract obligations. These three communities also received the following amounts from the Department:

- \$264,419 to improve the Eastmain Air Terminal and connect the airport to the community sewer system;
- \$178,077 to renovate the Waskaganish Air Terminal; and
- \$226,851 to improve the Wemindji Airport and facilitate access to it.

The Department also covered some operating and maintenance expenses incurred by three airports located in remote areas:

- \$92,598 at the Eastmain Airport;
- \$8,342 at the Waskaganish Airport; and
- \$4,829 at the Wemindji Airport.

Transport Canada invested \$456,692 under the Airports Capital Assistance Program to improve security at the Chisasibi Airport.

Lastly, the Cree communities received \$2,149,934 for soil decontamination in Nitchequon.

> Inuit

Transport Canada provided \$725,000 to the Kativik Regional Government for management of the Kuujuaq Airport. It also allocated \$2,296,303 to restore the lighting system and redevelop the air terminal.

Under the Airports Capital Assistance Program¹, \$2,065,323 was invested to improve security at the Aupaluk, Kangirsuk, Akulivik, Inukjuak and Tasiujaq Airports.

In addition, the Department allocated \$274,754 to Inuit communities to decontaminate soil in Kuujuaq in order to ensure compliance with environmental standards.

¹ Established in 1995 and extended to March of 2010, the Airports Capital Assistance Program allows the owners or operators of eligible airports obtain, upon request, financing for capital projects related to safety, access, protection and operating cost reduction. In order to be eligible for funding consideration, an airport must provide year-round, regularly scheduled passenger service, meet Transport Canada's airport certification requirements and not be owned by the Government of Canada.

During the 2005-2006 fiscal year, the Makivik Corporation received \$1 million to improve marine infrastructure in accordance with the Northern Quebec Marine Infrastructure Agreement reached with Indian and Northern Affairs Canada.

Lastly, Transport Canada committed \$74,376 for the Marine Security Inspection and Training Program delivered in Inuit communities.

> Naskapi

The Schefferville Airport Corporation received \$163,899 to manage the local airport. The Department also allocated \$40,446 for the construction of a sand storage building at the Schefferville Airport and \$2,619 for other improvements.

Transport Canada also provided these communities with aircraft and ship security, support and inspection services.

Transport Canada > Expenditures, 2005-2006

Programs or Activities	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Air Transport				
Airport Management	—	725,000	163,899	888,899
Capital, Operations and Maintenance	1,348,994	2,296,303	43,065	3,688,362
Airports Capital Assistance Program	456,692	2,065,323	—	2,522,015
Compliance with Environmental Standards	2,149,934	274,754	—	2,424,688
Total	3,955,620	5,361,380	206,964	9,523,964
Marine Transport				
Improvement of Marine Infrastructure in Northern Quebec	—	1,000,000	—	1,000,000
Marine Safety Inspection and Training	—	74,376	—	74,376
Total	—	1,074,376	—	1,074,376
Grand total	3,955,620	6,435,756	206,964	10,598,340

Public Safety and Emergency Preparedness Canada (formerly Solicitor General Canada)

Aboriginal Policing Directorate

> Cree

While awaiting approval of the wording of section 19 and the proposed amendments to the *Quebec Police Act*, Public Safety and Emergency Preparedness Canada pursued its negotiations with the Cree and the Government of Quebec concerning police services funding. As provided in the two interim agreements, the Cree received a total annual contribution of \$9,316,924 in 2005-2006: 52% from the Government of Canada and 48% from the Government of Quebec. The federal contribution was allocated in accordance with the terms and conditions set out in the First Nations Policing Program. This funding allows at least 70 police officers to patrol Cree communities.

> Inuit

During the 2005-2006 fiscal years, Public Safety and Emergency Preparedness Canada contributed its 52% each year, as negotiated in the tripartite funding and police service agreement, in the total amount of \$9,835,341 in 2005-2006.

> Naskapi

The Government of Canada allocated \$268,320 in 2005-2006, as agreed in the police service agreement reached with the Naskapi (the annual federal and provincial government budget was

estimated at \$516,000 in 2005-2006). These contributions were allocated in accordance with the terms and conditions set out in the First Nations Policing Program. Although the agreement between the Naskapi, the Government of Canada and the Government of Quebec ended in 2000, 48% of the total annual budget for police services is supplied by the Government of Quebec, not including the federal contribution payable under the First Nations Policing Program.

Correctional Service of Canada

The Correctional Service of Canada continued to offer programs and services adapted to the Aboriginal culture.

In 2005-2006, it provided Aboriginal liaison services in all institutions under its jurisdiction, and paid \$48,909 on behalf of the Cree, Inuit and Naskapi to Native Para-judicial Services of Quebec. This organization is responsible for assisting and counselling Aboriginal offenders in federal penitentiaries to facilitate their safe return to the community.

In addition, \$98,289 went to various correctional programs tailored to the needs of Aboriginal offenders, primarily in the areas of drug addiction, family violence and sex offences.

Lastly, under sections 81 and 84 of the *Corrections and Conditional Release Act*, \$79,307 was allocated to accommodate, supervise and treat offenders on parole in halfway houses.

Between April 1, 2005 and March 31, 2006, the Correctional Service of Canada contributed \$226,505 to meet the needs of the Cree, Inuit and Naskapi.

Public Safety and Emergency Preparedness Canada > Expenditures, 2005-2006

Programs or Activities	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Aboriginal Policing Directorate	4,844,800	5,114,377	268,320	10,227,497
Correctional Service of Canada				
Native Para-judicial Services of Quebec	19,692	29,217	—	48,909
Various correctional programs adapted to the needs of Aboriginal offenders	12,769	85,520	—	98,289
Accommodation, supervision and treatment in halfway houses	38,307	41,000	—	79,307
SubTotal	70,768	155,737	—	226,505
Total	4,915,568	5,270,114	268,320	10,454,002

National Defence

Land Force Quebec Area is responsible for carrying out the Canadian Rangers and Junior Canadian Rangers programs in its area of responsibility, i.e., the province of Quebec. National Defence allocated \$4,100,200 to these programs in 2005-2006.

The Canadian Rangers are volunteers between the ages of 18 and 65 who provide a military presence in remote and isolated communities in Canada, respond to requests for assistance and, if needed, provide support to the Canadian

Forces during large-scale exercises. The Land Force Quebec Area is responsible for 23 Ranger patrols with a complement of 635 Canadian Rangers. On the territory covered by both agreements, Land Force Quebec Area has 17 Canadian Ranger patrols with 436 members, 328 of them Inuit and 100 Cree and Naskapi and 8 non-aboriginals.

National Defence also manages the Junior Canadian Rangers program, a program of activities offered free of charge to young people between 12 and 18. In its area of responsibility, the Land Force Quebec Area has 30 Junior Canadian Ranger patrols comprising 817 members, 408 of them Inuit, 245 Cree and Naskapi and 164 non-aboriginals. Within 2 Canadian Ranger Patrol Group, young people of all ethnic backgrounds (non-Aboriginal, Inuit, Cree, Naskapi and Montagnais) have had the opportunity to participate in advanced training at Camp Okpiapiik in Kangisuaullujuaq.

Canadian Heritage

The Aboriginal Peoples' Program of the Department of Canadian Heritage (PCH) supports the full participation and cultural revitalization of Aboriginal peoples in Canadian Society. It enables them to address the social, cultural, economic and political issues affecting their lives. The Aboriginal Peoples' Program supports Aboriginal organizations, Aboriginal communities and Aboriginal languages and cultures.

The Aboriginal Peoples' Program supports a wide range of activities in Northern Quebec, particularly Aboriginal communication networks, friendship centres, protection of Aboriginal languages and cultures, support for Aboriginal organizations, and initiatives to improve conditions for Aboriginal women.

Funding was also provided for the new Urban Multipurpose Aboriginal Youth Centres Initiative, which creates a network of urban, multipurpose Aboriginal youth programming. The programming provides accessible, Aboriginal community-based, culturally relevant and supportive projects, programs, services and counselling to urban Aboriginal youth, and will facilitate their participation in other programs in order to improve their economic, social and personal prospects.

During 2005-2006, Canadian Heritage provided support amounting to \$2,022,150 to Aboriginal communities in Northern Quebec.

Canadian Heritage > Expenditures, 2005-2006

	Total
Northern Native Broadcast Access Program	
James Bay Cree Communications Society	292,000
Taqramiut Nipingat Incorporated (TNI)	907,317
Aboriginal Representative Organizations Program	
Makivik Corporation	201,645
Native Friendship Centre Program	
Senneterre Native Friendship Centre Inc.*	114,158
Val-d'Or Native Friendship Centre Inc.*	171,237
Cree Indian Friendship Centre of Chibougamou	142,697
Urban Multipurpose Aboriginal Youth Centres	
Senneterre Native Friendship Centre Inc.*	81,246
Val-d'Or Native Friendship Centre Inc.*	111,850
Total	2,022,150

* The services provided by these Native Friendship Centres are not restricted exclusively to the beneficiaries of the agreements.

Canada Economic Development

> Cree

In 2005-2006, the largest portion of spending by Canada Economic Development (\$362,000) went to the Eeyou Economic Group, a Cree Community Futures Development Corporation. This funding helped cover the operating costs of the economic development program, the Youth Strategy and Rural Enterprises Initiative, which aims to foster the development of micro-businesses and cultivate entrepreneurship. Other contributions helped increase access to the broadband network, create a tourism development plan for the community of Oujé-Bougoumou and design a business plan for a modular home manufacturing plant in Mistissini.

> Inuit

To promote economic development, the Department sponsored a series of activities in 2005-2006, including the twelfth edition of the Eastern Arctic Games and construction of a hotel in Tasiujaq. It also helped Cruise North Expeditions Inc. develop its marketing plan, supported skills building and stimulated entrepreneurship within the Nunavik Landholding Corporations' Association. Lastly, it once again contributed to the Nunavik Investment Corporation, an Inuit Community Futures Development Corporation.

**Canada Economic Development >
Expenditures, 2005-2006**

Programs or Activities	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Idea-SME	52,500	68,638	—	121,138
Strategic Regional Initiatives	131,289	145,989	—	277,278
Community Futures Program	311,456	340,910	—	652,366
Total	495,245	555,537	—	1,050,782

> Industry Canada

Through the Aboriginal Business Canada program, Industry Canada supported several commercial activities and economic development projects in Cree, Inuit and Naskapi communities.

The funds invested helped finance business-related projects, especially in creating new Aboriginal businesses, promoting the expansion of existing businesses and developing business and marketing plans.

Industry Canada > Expenditures, 2005-2006

Programs or Activities	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Aboriginal Business Canada	247,918	526,717	—	774,635

> Fisheries and Oceans Canada

The Quebec Regional Office of Fisheries and Oceans Canada administers research and development programs in Northern Quebec. More specifically, the Regional Fisheries and Aquaculture Management Branch participates in the hunting, fishing and trapping regime, as provided in section 24 of the James Bay and Northern Quebec Agreement. In cooperation with Indian and Northern Affairs Canada, Environment Canada and the Canadian Environmental Assessment Agency, the Oceans, Habitat and Species at Risk Branch implements the environmental and social protection regime, specified in sections 22 and 23 of the JBNQA, through the James Bay Advisory Committee on the Environment and the Kativik Environmental Advisory Committee.

Fisheries and Oceans Canada is also a co-signatory to an agreement with Transport Canada and Indian and Northern Affairs Canada under which an annual payment of \$3 million is made over a 10-year period for the construction of marine infrastructure in the 14 Inuit communities in Nunavik in order to increase the capacity and safety of navigation. The objective is to develop economic ties between the communities and with outside regions.

Aboriginal Fisheries Division – Fisheries Management

Fisheries and Oceans Canada has been implementing the Aboriginal Fisheries Strategy since 2003-2004. Execution of the three-year Beluga Management Plan for Nunavik and adjacent waters (2006-2008) continued with the 14 Nunavik Inuit communities, the Hunting, Fishing and Trapping Association of Nunavik, the Makivik Corporation and the Kativik Regional Government. The Department also entered into a cooperation agreement with the Kativik Regional Government to better

coordinate the work and observation patrols of eight Inuit fisheries wardens and to create a working relationship with a multidisciplinary officer employed by the Department in Inukjuak. The agreement also provides for the seasonal hiring of community officers in the 14 Inuit communities. They are responsible for compiling statistical data on the beluga catch.

Regional Science Branch

From 2005 to 2007, the scientific activities conducted by the Regional Science Branch in the Canadian North were a continuation of work in progress. These research projects are often conducted in cooperation with the Central and Arctic Regional Office of Fisheries and Oceans Canada, Inuit organizations and universities, including the Nunavik Research Centre. A number of projects have been carried out over the years, including:

- sampling and genetic analysis of Hudson Bay belugas;
- scientific training of two Inuit at the Institut Maurice-Lamontagne (analysis of fatty acids and beluga age dating);
- consultations with Nunavik communities and support for beluga management planning in the region;
- placing of satellite transmitters to monitor beluga movement; and
- observation of oceanic conditions in Hudson Bay and Hudson Strait.

Oceans and Habitat Branch

In 2005-2006, the Regional Oceans and Habitat Branch in Northern Canada focused on activities associated with a review of the Eastmain-1A and Rupert Diversion project, projects under the Nunavik Marine Infrastructure Program and the dock expansion project in Deception Bay.

Efforts aimed at harmonizing the various processes (*Canadian Environmental Assessment Act* and the James Bay and Northern Quebec Agreement) continued and a representative of the Regional Oceans and Habitat Branch continued to sit on COFEX-N.

The Branch also continued to participate in the activities of the James Bay Advisory Committee on the Environment and the Kativik Environmental Advisory Committee.

As part of the Marine Infrastructure Project, the Branch authorized modifications to fish habitat under subsection 35(2) of the *Fisheries Act* for the Tasiujaq and Inukjuak projects. The Branch also took part in evaluating the Akulivik and Salluit projects, which included a *Fisheries Act* and negotiation of habitat compensation agreements, site visits and participation in the COFEX-N environmental assessment.

The Branch also continued evaluating the project to enlarge Xstrata Nickel (Falconbridge) mine docking facilities in Deception Bay (Nunavik) and the Eastmain-1A and Rupert Diversion project in Cree territory. This hydroelectric development, promoted by Hydro-Québec and the James Bay Energy Corporation, is subject to the environmental assessment process of the JBNQA and the *Canadian Environmental Assessment Act*. A specific agreement for a joint review (Canada-Quebec-Cree) was reached. The Branch was involved in preparing the joint directive and held technical meetings with the developers.

Also, the Species at Risk Coordination Office held consultations in the 14 communities of Nunavik on listing beluga whale populations in Eastern Hudson Bay and Ungava Bay (2005-2006) on Schedule I of the *Species at Risk Act*.

Fisheries and Oceans Canada (Quebec Region) > Expenditures, 2005-2006

Programs or Activities	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Northern Quebec Marine Infrastructure Program	—	—	—	—
Regional Fisheries and Aquaculture Management Branch	—	464,500	—	464,500
Regional Science Branch	—	277,500	—	277,500
Oceans and Habitat Branch	800	5,600	—	6,400
Total	800	747,600	—	748,400

Environment Canada

Participation in Committees

In 2005-2006, Environment Canada continued to participate in implementing the environmental and social protection regime, as well as the hunting, fishing and trapping regime. This responsibility was incumbent on departmental representatives sitting on the James Bay Advisory Committee on the Environment, the Kativik Environmental Advisory Committee and the Hunting, Fishing and Trapping Coordinating Committee. The Department also invested \$33,934 in the continued implementation of provisions in both agreements.

Northern Ecosystem Initiative

As part of the Northern Ecosystem Initiative, Environment Canada established a regional steering committee on which the main environmental participants in Northern Quebec were invited to sit. Representatives of Cree, Inuit, Naskapi and Innu Aboriginal organizations answered the call and joined the Committee. The Centre d'études nordiques and the Centre interuniversitaire d'études et de recherches autochtones of Laval University also participate, along with Hydro-Québec, the Société de la faune et des parcs du Québec, Indian and Northern Affairs Canada and Environment Canada. In accordance with the Northern Quebec Environmental Action Plan adopted by the Regional Steering Committee in 2002, the Northern Ecosystem Initiative received \$800,000 in funding over four years, at a rate of \$200,000 per year, starting in 2004-2005 and ending in 2007-2008. The Committee implemented a multi-year investment plan to fund a series of projects and activities. In 2005-2006, the Aboriginal organizations covered by the agreements sponsored nine projects that received total funding amounting to \$200,000.

Wildlife and Habitat Management

In 2005-2006, under the Canada/United States Cooperation Agreement forming part of the North American Waterfowl Management Plan, Environment Canada's Wildlife Service prepared inventories of American black duck and Canada geese populations. It also banded Arctic geese and launched a reproduction study to assess the current status of the species and identify factors likely to affect its reproduction rates. The Canadian Wildlife Service contributed \$200,000 toward this work. In addition, a further \$75,000 was allocated to preparing waterfowl inventories in boreal forests.

The Aboriginal Fund for Species at Risk, which aims to facilitate implementation of the *Species at Risk Act*, granted the Cree Trappers' Association \$30,000 for a project designed to raise awareness within the Cree Nation about the importance of protecting birds of prey at risk in Quebec.

Environmental Protection

In the summer of 2005, Environment Canada participated in initial restoration work at an abandoned mining exploration site near Blue Lake, north-east of Schefferville. The first phase of this project, initiated by the Kativik Regional Government and the Makivik Corporation, was to recover hydrocarbons, chemicals and other hazardous materials at the site and dispose of them safely, begin clearing, decontamination and compacting activities, and then haul the empty drums to an upgrading plant. This first step generated total expenditures of \$5,000.

Sometimes, Environment Canada participates in the environmental assessment of projects conducted on territory covered by both agreements, as stipulated in the *Canadian Environmental Assessment Act* and in the Agreement. Its primary role is to provide, within the limits of its mandate and authority, expert opinions to the authorities responsible for the assessment. The Department's involvement varies according to the scope and complexity of the assessment project.

Canadian Meteorological Service

Environment Canada's Meteorological Service operates a network of eighteen weather stations on the territory covered by both agreements, including three aerology stations and a network of three lightening stations located in La Grande IV, in Wemindji

and Kuujjuarapik. It also provides a range of meteorological services such as weather forecasts, warnings and watches, marine forecasts and aviation weather forecasts for the benefit of Northern residents and visitors. Locally, the Canadian Meteorological Service spent approximately \$50,000 on goods and services such as heating oil, gasoline and public water supplies, purchased from Northern Village and Municipal Corporation.

Furthermore, a \$93,000 agreement was signed with Salisiak Inc. for management of the aerological program at the Kuujuaq Station. The Canadian Meteorological Service also awarded a \$10,000 contract to a local company, Tuitsuligat, for snow removal operations at the Inukjuak Station.

Canadian Environmental Assessment Agency

Under sections 22 and 23 of the James Bay and Northern Quebec Agreement, the Canadian Environmental Assessment Agency supports the federal administrator and provides advice and administrative support to the various committees established under these two sections.

The Agency's Quebec regional office continued to coordinate environmental assessment processes and share information with the various federal stakeholders active in the territory covered by the Agreement.

Since 1999, Indian and Northern Affairs Canada, Fisheries and Oceans Canada and Transport Canada have been providing funding for the construction of marine infrastructure in a number of Inuit villages. The developer of these projects, the Makivik Corporation, must therefore comply with the requirements of three

environmental assessment processes, namely, the federal and provincial processes specified in the Agreement, and the federal process imposed under the *Canadian Environmental Assessment Act*. Working in collaboration with the relevant federal authorities and the Federal Environmental and Social Impact Review Panel – North (COFEX-N), the Agency's Quebec regional office has developed a coordinating mechanism for the two federal processes. Since 2001, COFEX-N has drafted the preliminary review reports for all marine infrastructure projects, as required by section 17 of the *Canadian Environmental Assessment Act*.

Since 2003, as a result of an economic partnership agreement between the Government of Quebec and the Inuit, all marine construction must be capable of accommodating small craft (Phase I) and supply boats (Phase II). Phase II will eventually be implemented in municipalities where Phase I has been completed. In 2005, the federal administrator of the Agreement and authorities in charge approved the marine infrastructure projects (Phase I) conducted in Inukjuag and Tasiujaq and agreed to the proposed changes to the project underway in Salluit pursuant to the *Canadian Environmental Assessment Act* and the James Bay and Northern Quebec Agreement. During the autumn, work began on the COFEX-N assessment of marine infrastructure projects (Phase I) in Kuujuaqapik and Akulivik, and the dock restoration project in Deception Bay submitted by the Xstrata Corporation (formerly Falconbridge) was examined.

The Federal Environmental and Social Impact Review Panel (South) did not perform any assessments in 2005-2006.

The Agency provided \$245,500 from April 1, 2005 to March 31, 2006, to offset maintenance costs and comply with the joint funding agreement reached with the Government of Quebec, the

James Bay Advisory Committee on the Environment and the Kativik Environmental Advisory Committee. The Agency also acted as an administrative secretariat for both review panels (North and South) and financed expenses incurred in 2005-2006 by federal representatives on the Assessment Committee and the Selection Committee, two organizations created respectively under sections 22 and 23 of the Agreement.

Environment Canada and Canadian Environmental Assessment Agency > Expenditures, 2005-2006

Programs or Activities in Northern Quebec	Total
Environment Canada	
Participation in Committees	33,934
Northern Ecosystem Initiative	200,000
Wildlife and Habitat Management	305,000
Environmental Protection	5,000
Canadian Meteorological Service	153,000
Subtotal	696,934
Canadian Environmental Assessment Agency	
Operating Costs and Fees	38,085
Contributions	245,500
Subtotal	283,585
Total	980,519

Natural Resources Canada

Canadian Forest Service

In 2005-2006, the Canadian Forest Service of Natural Resources Canada continued implementing the First Nations Forestry Program, whose objective is to improve the economic conditions of Aboriginal communities through sustainable forest management techniques. Therefore, it promotes forest management on reserves and encourages forest management capacity, either through the creation of Aboriginal businesses, cooperation between communities or partnerships with the forest industry. This program is funded jointly by Indian and Northern Affairs Canada and Natural Resources Canada.

In 2005-2006, the Cree community of Waswanipi received \$53,000 to begin activities under the First Nations Forestry Program.

This contribution was paid to the Waswanipi Mishtuk Corporation for silviculture projects on a 700-hectare site. The work consisted of checkerboard clear-cutting designed to encourage regeneration and protect the soil, pre-commercial thinning, selective cutting and site preparation. Six kilometres of forest road were also constructed. The total value of forest management work in 2005-2006 exceeded \$445,000.

The Mistassini community did not participate in the First Nations Forestry Program in 2005-2006.

In addition, the Waswanipi Cree Model Forest, Canada's 11th model forest, entered its eighth year of operation in 2005-2006. It received a \$502,000 contribution from the Canadian Forest Service's Model Forest Program. It was therefore able to develop concrete approaches and solutions to build momentum for the Aboriginal forest industry.

The projects proposed by these communities under the First Nations Forestry Program were evaluated by the Canadian Forest Service, where required, in accordance with the provisions of the *Canadian Environmental Assessment Act*.

Natural Resources Canada (Canadian Forest Service) > Expenditures, 2005-2006

Programs or Activities	Cree	Inuit	Naskapi	Total
First Nations Forestry Program	53,000	—	—	53,000
Canada's Model Forest Program	502,000	—	—	502,000
Total	555,000	—	—	555,000

Canadian Centre for Cadastral Management – Quebec Client Liaison Unit

The Earth Sciences Sector of the Department of Natural Resources Canada is active in the territory covered by the JBNQA and the NEQA through the Quebec Client Liaison Unit (QCLU) of the Canadian Centre for Cadastral Management.

The QCLU's involvement with Aboriginal communities in the region consists primarily in managing survey contracts, aerial photography, photogrammetric control, cartography and colour orthophotography. The QCLU also produces descriptions of the extent and location of land interests requiring registration on Cree and Naskapi lands.

The QCLU regularly provides professional advice to parties with an interest in Cree and Naskapi lands. It supports local registrars and the Central Registrar in preparing documents and registering rights and interests on Category 1-A lands.

More specifically, in 2005-2006, the QCLU prepared 32 parcel plans of land interests for registration on Cree and Naskapi lands. The QCLU also updated registration plans for each Cree and Naskapi community.

Under the 2005-2006 cartography program, 1:8000 scale aerial photographs were taken of the community of Kawawachikamach. New map sheets were produced for Chisasibi, Eastmain, Nemiscau, Waskaganish and Wemindji, and new orthophotographs were developed from photographs taken the previous year. Using these new map sheets, new versions of land interest illustrations were created for these communities. Over the year, a QCLU team also performed photogrammetric control of the Chisasibi territory and inspected the boundaries of Category 1-A lands in Mistissini and Chisasibi.

The QCLU continues to participate in various active files, such as the creation of Oujé-Bougoumou, land alteration in Mistissini, the addition of Block D to Chisasibi and the creation of a computer registry.

Geomatics Canada

The Land Sciences Sector of Natural Resources Canada was active in the territory covered by the JBNQA and the NEQA through the GeoConnections Program (www.GeoConnections.org). GeoConnections helps decision-makers use georeferenced (or geospatial) data available on line, such as maps and satellite images, to tackle some of Canada's most pressing challenges. The program focuses on working with partners in public health, public safety and security, the environment and sustainable development, Aboriginal matters and geomatics technological development.

Justice Canada

The Naskapi Nation of Kawawachikamach has entered into a contribution agreement with the Department of Justice Canada to manage the Community-based Justice Program. Kawawachikamach will continue to implement the project through the Naskapi Justice Healing Committee. This project will establish and maintain good collaboration with Band Council, Police, Social Services, Court and other local resources. It will offer culturally adapted alternatives to offenders and victims as a diversion from the regular judicial interventions. This project will also sensitize the population to the sources and impacts of unresolved conflicts in the community, ways to prevent them and to the possible contribution of the Naskapi Justice Healing Committee.

The Cree Nation of Mistissini has entered into a contribution agreement with the Department of Justice Canada to manage the Community Justice Panel Program. The Community Justice Panel Program delivers diversion and alternative measures to the Cree Nation of Mistissini. The program offers to youth of the community mediation of disputes before they escalate into offences, extrajudicial measures, community sentencing, and supervision of court-ordered community service.

The Crees of the Waskaganish First Nations have entered into a contribution agreement with the Department of Justice Canada to manage the Waskaganish Restorative Justice Program. The Waskaganish Restorative Justice Program delivers diversion and alternative justice measures to the Crees of Waskaganish. The program objectives are to establish a permanent Justice Committee to meet the needs of the Cree people of Waskaganish; to develop strong partnership with community members, community agencies,

local police, Sûreté du Québec, Crown and defence attorneys, Judges, probation officers, court workers and social services; and to sensitize the community to the importance of participatory justice and conflict resolution.

Justice Canada has also provided funding for the Cree, Inuit and Naskapi under the Native Paralegal Assistance Program. This program promotes access to justice by helping Aboriginals in conflict with the justice system to obtain fair and equitable treatment that takes their cultural realities into account.

Justice Canada > Expenditures, 2005-2006


Programs or Activities	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Aboriginal Justice Strategy	56,550	—	28,275	84,825
Native Paralegal Assistance Program	111,191	81,782	15,633	208,606
Total	167,741	81,782	43,908	293,431

Canadian Food Inspection Agency

The Rabies Program is the only activity in which the Canadian Food Inspection Agency is involved in Northern Quebec. The Mirabel District Office implements the Animal Health Program in this region of Quebec. District veterinarians train the region's residents to take samples from dead specimens suspected of having contracted rabies, and have them analyzed in a CFIA laboratory. From April 1, 2004 to March 31, 2008, approximately nine specimens were shipped to Agency laboratories.

The background of the entire page is a sepia-toned photograph. It depicts a calm body of water, possibly a lake or a wide river. On the left side, a dense forest of evergreen trees rises from the shore. In the middle ground, two people are standing on a small, low-lying dock or rocky outcrop in the water. They appear to be fishing, with one person holding a long rod. The water is still, reflecting the light from the sky. The overall tone is peaceful and naturalistic.

The James Bay and Northern Quebec Agreement and the Northeastern Quebec Agreement



2006-2007
Annual Report

Summary of Federal Government Expenditures (\$),* 2002-2007

	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007
Indian and Northern Affairs Canada	186,922,943	195,281,734	211,549,375	223,461,316	232,577,110
Canada Mortgage and Housing Corporation	41,804,276	41,797,000	41,823,800	44,110,970	46,015,370
Human Resources Development Canada	17,814,683	19,991,595	22,302,362	25,239,020	26,119,198
Health Canada	12,235,769	12,371,131	12,952,189	13,657,028	14,853,020
Transport Canada	6,525,725	10,649,719	8,727,309	10,598,340	25,115,010
Public Safety and Civil Protection Canada (Solicitor General Canada)	8,156,973	8,968,900	9,444,505	10,454,002	10,712,421
National Defence	3,160,000	3,411,000	3,746,000	4,100,200	4,358,982
Canadian Heritage	1,828,962	2,022,150	2,070,751	2,022,150	2,070,751
Canada Economic Development	2,717,629	2,688,587	1,278,735	1,050,782	870,057
Industry Canada	1,085,870	895,221	707,194	774,635	539,767
Fisheries and Oceans Canada	877,000	810,000	788,000	748,400	967,650
Environment Canada**	850,837	655,063	769,122	980,519	3,165,248
Natural Resources Canada/Canadian Forest Service	430,550	594,403	547,700	555,000	582,500
Justice Canada	459,533	208,874	225,233	243,431	291,556
Total	284,870,750	300,345,377	316,932,275	337,995,793	368,238,640

FEDERAL EXPENDITURES BETWEEN 2002 AND 2007: 1,608,382,835

* Figures provided by each department.

** Including the expenditures of the Canadian Environmental Agency.

Activities and Expenditures of Federal Departments and Agencies, 2006-2007

Indian and Northern Affairs Canada

In 2006-2007, Indian and Northern Affairs Canada (INAC) allocated \$232,577,110 to Cree, Inuit and Naskapi communities and organizations under the James Bay and Northern Quebec Agreement (JBNQA) and the Northeastern Quebec Agreement (NEQA).

Population

As of June 30, 2007, the agreements covered 26,624 beneficiaries, including 15,442 Cree, 10,509 Inuit and 673 Naskapi.

Education

The Department allocated \$111,241,402 for education expenditures on the following programs and activities:

- School infrastructure and education services provided to the Cree School Board, Kativik School Board, and Central Quebec School Board, which serves Naskapi students. This funding is provided through the Quebec Ministry of Education:

Programs or Activities	Cree	Inuit	Naskapi	Total
School Infrastructure	11,906,504	1,118,055	531,643	13,556,202
Education Services	72,924,859	20,608,978	2,899,025	96,432,862
Total	84,831,363	21,727,033	3,430,668	109,989,064
Number of students*	3,579	3,048	236	6,863

- * Figures for the 2006-2007 school year include pre-school to secondary students, and are supplied by the Quebec Ministry of Education.

- \$212,792 to the Avataq Cultural Institute for the Inuit and \$210,399 to the First Nation Confederacy of Cultural Education Centres/National Association of Cultural Education Centres for the James Bay Cree Cultural Centre; and
- Employment programs for Inuit and First Nations young people under the federal government Youth Employment Strategy;

Programs or Activities	Cree	Inuit*	Naskapi	Total
Career Promotion and Awareness	135,421	—	9,969	145,390
Science and Technology	64,325	—	4,735	69,060
Summer Career Placements	267,457	—	19,689	287,146
Work Experience Opportunities	327,551	—	—	327,551
Total	794,754	—	34,393	829,147

- * In 2006-2007, funding allocated to the Inuit under this program was transferred Human Resources and Skills Development Canada.

Capital, Operations and Maintenance

In 2006-2007, INAC allocated \$105,146,966 to capital, operations and maintenance and various infrastructure-related projects in Cree, Inuit and Naskapi communities. Expenditures allocation by beneficiary groups is the following:

> Cree

INAC allocated \$15,553,000 in capital works grants as well as \$58,817,880 for operations and maintenance of communities.

As part of the First Nations Water Management Strategy aimed at providing communities with safe drinking water, INAC allocated \$750,000 to the Mistissini Nation to install a pumping station and a water distribution system. It also allocated \$1,267,500 to the

Cree Regional Authority (CRA) for the completion of a series of projects, including the following:

- \$932,300 to install a new water pipe in Mistissini; and
- \$335,200 to train water and wastewater treatment system operators.

As part of the Housing Initiative, INAC made a \$50,000 immediate investment to address mould issues in the community of Eastmain. It also gave the CRA \$3,859,000, which was used to make immediate housing improvements (\$700,000), finance lot servicing (\$3,125,000) and cover operating and maintenance expenses for community infrastructure (\$34,000).

Lastly, the Department allocated \$318,500 to the Waskaganish Nation to train power grid operators and for vehicle maintenance.

> Inuit

INAC provided \$17,893,260 to the Makivik Corporation which was invested as follows:

- \$57,500 in annual funding to the community of Chisasibi under the Inuit Housing Agreement (1996-2006), to address the housing needs of the area's Inuit population;
- \$12,835,760 to build housing in Nunavik; and
- \$5 million for the Northern Quebec Marine Infrastructure Program.

> Naskapi

The Department provided \$6,637,826 for the following activities and projects:

- capital grants (\$1,419,600);
- operating and maintenance expenses (\$4,768,226); and
- development of 17 lots and hook-up to the public system (\$450,000) as part of the Housing Initiative.

Electricity

In 2006-2007, INAC allocated \$2,086,910 to Waskaganish for electricity.

Social Development

The Mistissini, Waswanipi and Kawawachikamach Nations receive social assistance services directly from the Department. These services are provided by the Government of Quebec in the remaining JBNQA communities. In 2006-2007, the federal government allocated \$1,875,010 to the Cree and \$881,200 to the Naskapi to stimulate social development. The funding provided breaks down as follows:

Programs or Activities	Mistissini	Waswanipi	Kawawachikamach	Total
Service Delivery	95,480	55,300	41,700	192,480
Basic Needs	600,000	762,530	635,000	1,997,530
Special Needs	10,000	28,500	20,000	58,500
Social Assistance, Employment and Training	—	65,000	65,000	130,000
National Child Benefit	135,600	122,600	119,500	377,700
Total	841,080	1,033,930	881,200	2,756,210

The Government of Canada also participates in social development by funding initiatives that are designed to improve health and quality of life in communities through the National Strategy for the Integration of Persons with Disabilities (NSIPD) and the Federal Family Violence Initiative (FVI). It allocated \$370,627 to communities in 2006-2007 as follows:

Programs or Activities	Cree	Inuit	Naskapi	Total
NSIPD	21,346	25,744	1,764	48,854
FVI	140,938	169,200	11,635	321,773
Total	162,284	194,944	13,399	370,627

Economic and Community Development

INAC is committed to the economic development of Aboriginal communities and therefore supports Community Economic Development Organizations and other sectoral organizations. In exchange, these organizations provide technical and financial assistance for various economic development projects. In 2006-2007, the Department provided:

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
	1,550,691	870,441	57,400	2,478,532

Funding allocated to the Cree included \$513,714 for the Cree Trappers' Association, \$321,815 for the Cree Outfitting and Tourism Association and \$340,937 for the Cree Regional Authority to support the Cree for the promotion of arts and crafts activities.

The Department also provided the following additional funds for other economic development projects: Tawich Development Corporation (\$90,539), Wabannutao Eeyou Development Corporation (\$53,544), Nemaska Development Corporation (\$52,548), Waswanipi Development Corporation (\$94,774), Oujé-Bougoumou Eenuch Association (\$52,112) and (\$50,000) to the Cree Nation of Washaw Sibi Eeyou.

Funding allocated to the Inuit included \$550,753 for the Kativik Regional Government and \$319,688 for Ilivvik Inc.

The \$57,400 allocated to the Naskapi corresponds to the base amount for economic development.

Environment

During 2006-2007, the Oujé-Bougoumou Eenuch Association received \$77,670 for an environmental impact assessment.

Indian Registration

The Department and the Cree and Naskapi communities are responsible for Indian registration. INAC provided \$117,077 to both communities to help them maintain the Indian Register: \$112,013 to the Cree and \$5,064 to the Naskapi.

Cree-Naskapi Land Registry

In 2006-2007, the Central Registrar continued to provide training to the Cree and Naskapi communities on an *ad hoc* basis, by going into the communities to help local registrars establish local registry offices.

In 2006, the Central Registrar submitted a project charter for a computerized registry to INAC authorities. This project is still on-going.

In 2007, the firm Intellect Géomatique was given a mandate to examine the desirability of integrating the Cree and Naskapi Register into the Indian Lands Registry System. The final product is expected by the end of 2008.

Evacuation of Disaster Victims

INAC provides financial assistance for the evacuation of victims of forest fires and the restoration of areas destroyed by forest fires. Cree communities received \$460,004 in 2006-2007.

Mistissini (June 2006)	310,000
Oujé-Bougoumou (June 2006)	150,004
Total	460,004

Gathering Strength: Canada's Aboriginal Action Plan

As part of *Gathering Strength*, the Department made a meaningful contribution to various projects conducted in Cree, Inuit and Naskapi communities in 2006-2007.

• New Paths for Education

This program is designed to strengthen communities' education management and governance capacity, improve the quality of classroom teaching, promote community and parental involvement and aid the school to work transition. The Department contributed \$2,294,691 to this program in 2006-2007, allocating \$1,266,612 to the Cree School Board, \$948,943 to the Kativik School Board and \$79,136 to the Central Quebec School Board.

• Water and Sewer Initiatives

INAC allocated \$1,110,000 to the Cree Regional Authority to support work in Cree communities and \$600,000 to work undertaken in the Naskapi community. More specifically, funding was used to:

- install a new water pipe in Mistissini (\$610,000) and repair water works in Wemindji (\$500,000); and
- construct a drinking water treatment system in Kawawachikamach (\$600,000).

- **Professional Development**

The Department provided \$118,051 to support professional development in Cree, Inuit and Naskapi communities. Specifically, it allocated:

- \$7,500 to the Cree Regional Authority for the services of a special spokesperson during a workshop;
- \$35,000 to the Waskaganish Nation to develop an intervention plan;
- \$54,750 to the Makivik Corporation for a training session and workshops on governance; and
- \$20,801 to the Kawawachikamach Nation for a management and accounting training session.

- **Economic Development Opportunity Fund**

Contributions received from the Economic Development Opportunity Fund were invested as follows:

- \$6,355 for the Waswanipi Nation to complete a geotechnical site investigation;
- \$35,000 for the Makivik Corporation to hold the Katimajit Forum; and
- \$200,000 for the Kativik Regional Government to provide technical and professional services and thereby stimulate entrepreneurship in Nunavik.

- **Self-governance Negotiations**

In 2006-2007, the Department provided \$675,800 to the Makivik Corporation to cover its costs for research, consultation and communication for negotiations for Nunavik's self-government. That amount excludes a further \$902,900 to amortize registration and ratification costs.

Other Financial Assistance

- The Cree Regional Authority received \$1 million to support negotiations.
- \$5,000 was given to the Cree Regional Authority to hold a youth forum as part of the Aboriginal Workforce Participation Initiative.
- The Makivik Corporation received \$99,567 to carry out various projects undertaken during International Polar Year.
- It also received \$15,050 to conduct a study on the Inuit in Montreal and hold National Aboriginal Day activities.
- Lastly, it was awarded an additional \$68,720 to undertake a study on lake ice and snow depth in the main lake trout winter grounds.

Cree-Naskapi Commission

During 2006-2007, INAC provided \$710,578 to the Cree-Naskapi Commission to fund its activities regarding the implementation of the *Cree-Naskapi (of Quebec) Act*.

Indian and Northern Affairs Canada Expenditures, 2006-2007

Programs or Activities		Cree	Inuit	Naskapi	Total
Education	Education Services	72,924,859	20,608,978	2,899,025	96,432,862
	School Infrastructure	11,906,504	1,118,055	531,643	13,556,202
	Youth Employment Strategy	794,754	—	34,393	829,147
	Cultural Centres	210,399	212,792	—	423,191
		85,836,516	21,939,825	3,465,061	111,241,402
Capital, Operations and Maintenance		80,615,880	17,893,260	6,637,826	105,146,966
Electricity Waskaganish		2,086,910	—	—	2,086,910
Social Development	Social Assistance	1,875,010	—	881,200	2,756,210
	NSIPD-FVI Programs	162,284	194,944	13,399	370,627
		2,037,294	194,944	894,599	3,126,837
Economic and Community Development		1,550,691	870,441	57,400	2,478,532
Environment		77,670	—	—	77,670
Indian Registration		112,013	—	5,064	117,077
Evacuation of Disaster Victims		460,004	—	—	460,004
Gathering Strength					
	New Paths for Education	1,266,612	948,943	79,136	2,294,691
	Water and Sewer Initiative	110,000	—	600,000	1,710,000
	Career Development	42,500	54,750	20,801	118,051
	Economic Development Opportunity Fund	6,355	235,000	—	241,355
	Self-government Negotiations	—	1,578,700	—	1,578,700
		2,425,467	2,817,393	699,937	5,942,797
Other Financial Assistance		1,005,000	183,337	—	1,188,337
Subtotal		176,207,445	43,899,200	11,759,887	231,866,532
Cree-Naskapi Commission		—	—	—	710,578
Total					232,577,110

Canada Mortgage and Housing Corporation

Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) programs are offered to the Inuit through the Société d'habitation du Québec, under federal-provincial cost-sharing agreements. The Société d'habitation du Québec delivers and manages those programs.

The Canada Mortgage and Housing Corporation supports nine Cree communities and the Naskapi community through a social housing program under section 95 of the *National Housing Act*. As such, it grants monthly subsidies to First Nations councils to enable them to provide affordable housing to individuals and families in need. It also provides low-income households with financial assistance for renovations under the Residential Rehabilitation Assistance Program. Lastly, the CMHC dedicates, when requested, human and financial resources to First Nations skills development in order to help communities better manage their housing stock and keep it in good condition.

In Budget 2005, the federal government allocated \$295 million for the construction of some 4,400 on-reserve social housing units in Canada in 2005-2006 and 2006-2007.

The Cree and the Naskapi communities in Quebec benefited greatly from this initiative. In addition to continuing investment, including 26 housing units for the Cree communities and 3 for the Naskapi community, 64 new housing units were built in Cree communities and 2 in Naskapi community, due to the special initiative in 2006-2007. In total, 95 new housing units were built in the Cree and Naskapi communities during this two-year initiative.

Canada Mortgage and Housing Corporation > Expenditures, 2006-2007

	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Federal Subsidies	8,113,980	37,276,500	624,890	46,015,370
Subsidized Housing	2,070	1,977	145	

Human Resources and Skills Development Canada

Phase 2 of the Aboriginal Human Resources Development Strategy was launched on April 1, 2005 and will end on March 31, 2009. This strategy's objective is to enable Quebec Aboriginal organizations signatory to an Aboriginal Human Resources Development Agreement to continue to administer employment programs for which they were given responsibility.

The agreement reached in October 2001 with the Cree Regional Authority is entering its last year. The CRA has invested \$5 million in territorial programs in order to support forestry and mining, construction and tourism training, as well as training in other key sectors. The Cree received a total of \$13,952,471 under this agreement.

Pursuant to the agreement reached with the Kativik Regional Government, the Inuit received \$2,300,000 in 2006-2007 to administer various programs and services, \$3,320,000 to manage territorial programs and \$6,105,765 for employability training and development

Lastly, the Naskapi received \$440,962 in 2006-2007 under an agreement signed with the Assembly of First Nations of Quebec and Labrador.

Human Resources and Skills Development Canada > Expenditures, 2006-2007

Programs or Activities	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Employment Programs				
Treasury Funds	2,743,967	2,335,028	203,271	5,282,266
Employment Insurance Funds	1,387,635	1,270,079	109,996	2,767,710
Programs for the Disabled	59,338	50,190	—	109,528
Inuit and First Nations				
Child Care Initiative	1,629,287	1,390,775	88,359	3,108,421
Youth Initiatives	391,963	983,331	39,336	1,414,630
Organizational Skills	90,281	76,362	—	166,643
Territorial Programs	5,000,000	3,320,000	—	8,320,000
Administration	2,650,000	2,300,000	—	4,950,000
Total	13,952,471	11,725,765	440,962	26,119,198

➤ Health Canada

Health Canada's Quebec Region First Nations and Inuit Health Branch provides effective, cost-efficient and viable health care programs and services with a view to strategically improving First Nations and Inuit health circumstances. In 2006-2007, it invested \$14,853,020 in a range of programs for Cree, Inuit and Naskapi communities.

Funding was used to introduce children and youth, mental health, addictions treatment, chronic disease and disease prevention programs and services, which support and enhance those provided by community health authorities.

Aboriginal Head Start on Reserve Program

The Aboriginal Head Start on Reserve Program is designed to prepare young First Nations children for their first year of school by supporting their spiritual, emotional, intellectual and physical growth. As part of this program, the First Nations and Inuit Health Branch provided support to the Cree and Naskapi by contributing to various activities carried out in the communities, while the Public Health Agency of Canada funded activities in Inuit communities.

First Nations and Inuit Home and Community Care Program

The First Nations and Inuit Home and Community Care Program continued to provide high-quality services to the chronically ill, the disabled and seniors in conjunction with other programs.

Building Healthy Communities (Mental Health Crisis Management Program)

Building Healthy Communities (Mental Health Crisis Management Program) gave some stakeholders an opportunity to take training on suicide intervention skills, which will enable them to further examine this growing epidemic in communities.

Indian Residential Schools Resolution Health Support Program

The Indian Residential Schools Resolution Health Support Program provided mental health, transportation and emotional and cultural support services to eligible individuals who attended Indian Residential Schools.

Aboriginal Diabetes Initiative

This year, activities put forward under the Aboriginal Diabetes Initiative again focused on promoting healthy eating and reminding the population of the importance of making physical activity part of their daily lives. Funding was also received to purchase physical activity equipment. Diabetes walks have become increasingly popular over the years, as indicated by the increased level of community participation.

National Strategy for Tobacco Control

Similarly, various projects were undertaken in Cree and Inuit communities under the National Strategy for Tobacco Control, including the Quit and Win (*Défi J'arrête, j'y gagne*) promotional campaign.

Non-insured Health Benefits Program

The Non-insured Health Benefits Program was provided to all off-reserve Cree, Inuit and Naskapi. This program provides eligible individuals with a limited range of medical products and services, such as dental care, vision care, medical transportation, prescription medication, a selection of over-the-counter medication, some medical equipment and supplies, mental health assessment services, treatment and referral to a qualified specialist for short-term crisis intervention.

Canada Prenatal Nutrition Program

In addition, the Canada Prenatal Nutrition Program supported the development of prevention and promotion activities designed to improve the nutritional health of expectant mothers before birth and during breast-feeding. Other activities were also carried out in order to provide Inuit and First Nations women with information on nutrition and other available resources.

Fetal Alcohol Spectrum Disorder Program

As part of the Fetal Alcohol Spectrum Disorder (FASD) Program, an awareness and education campaign was undertaken and training was given to front-line health care workers and professionals. Cree communities also formed a multi-disciplinary team responsible for coordinating services and support provided to parents and families of children with FASD.

Brighter Futures Program

The Brighter Futures Program continued to encourage community stakeholders to take part in other community programs in order to promote the well-being of children, by organizing extracurricular activities or by seeing to their safety during the summer months.

National Native Alcohol and Drug Abuse Program

Furthermore, the National Native Alcohol and Drug Abuse Program informed communities on the effects of alcohol and drug abuse and provided adult clients of addiction rehabilitation centres with pre- and post-treatment services.

Youth Solvent Abuse Program

The Cree, Inuit and Naskapi continued to benefit from the Youth Solvent Abuse Program. Specifically, Inuit communities restructured programs and services in collaboration with the Nunavik Regional Board of Health and Social Services.

Aboriginal Health Human Resources Initiative

The Aboriginal Health Human Resources Initiative promotes the development and adoption of strategies designed to bring the number of Aboriginal health care providers up to an acceptable level. To this end, the Inuit communities concluded an agreement with the Kativik School Board. In addition, stakeholders visited 14 Inuit communities in order to inform high school students about different health career options for them.

National Aboriginal Youth Suicide Prevention Strategy

In 2006-2007, the First Nations and Inuit Health Branch supported the implementation of the National Aboriginal Youth Suicide Prevention Strategy. In the Cree and Naskapi communities, funding made it possible to hold consultations and draw up an inventory of community resources, while the Inuit communities used the funding to plan and implement a 2005-2010 action plan that includes suicide prevention training and awareness activities.

First Nations and Inuit Health Branch (Health Canada) > Expenditures, 2006-2007

Programs or Activities	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Aboriginal Head Start on Reserve Program	1,780,448	—	—	1,780,448
First Nations and Inuit Home and Community Care Program	2,308,712	1,874,804	123,791	4,307,307
Building Healthy Communities (Mental Health Crisis Management Program)	831,544	773,623	50,087	1,655,254
Indian Residential Schools Resolution Health Support Program	48,800	—	—	48,800
Aboriginal Diabetes Initiative	206,372	241,835	12,600	460,807
National Strategy for Tobacco Control	108,500	108,500	—	217,000
Non-insured Health Benefits Program	927,863	320,896	5,574	1,254,333
Canada Prenatal Nutrition Program	283,997	263,166	17,271	564,434
Fetal Alcohol Spectrum Disorder Program	237,438	263,814	11,941	513,193
Brighter Futures Program	1,092,975	1,025,218	66,143	2,184,336
National Native Alcohol and Drug Abuse Program	518,417	776,832	54,282	1,349,531
Youth Solvent Abuse Program	113,543	137,787	9,669	260,999
Aboriginal Health Human Resources Initiative	—	19,248	—	19,248
National Aboriginal Youth Suicide Prevention Strategy	62,940	167,390	7,000	237,330
Total	8,521,549	5,973,113	358,358	14,853,020

Transport Canada

Transport Canada allocated \$25,115,010 to Cree, Inuit and Naskapi communities through its various programs in 2006-2007. Approximately half of these expenditures were for the construction of the Kuujuaq Air Terminal.

Transport Canada invested in air and marine infrastructure, the two most common modes of transportation in the region that are subject to both agreements. Infrastructure that received departmental funding is concentrated in Cree and Inuit communities. The table shows the Department's expenditures by program or activity.

> Cree

Transport Canada allocated \$201,384 to the Eastmain Nation, \$195,790 to the Waskaganish Nation and \$188,182 to the Wemindji Nation in order to meet maintenance contract obligations. These three communities also received the following amounts from the Department:

- \$848,237 to purchase heavy equipment and pave the Eastmain Airport access road;
- \$329,598 to purchase heavy equipment at the Waskaganish Air Terminal; and
- \$184,420 for various improvements to the Wemindji Airport.

The Department also covered some operating and maintenance expenses incurred by three airports located in remote areas:

- \$54,979 for the Waskaganish Airport; and
- \$4,900 for the Wemindji Airport.

Lastly, Cree communities received \$2,016,777 to continue soil decontamination in Nitchequon.

> Inuit

Transport Canada provided \$960,000 to the Kativik Regional Government for management of the Kuujuaq Airport. It also allocated \$8,475,541 to finance the construction of a new air terminal, the purchase of equipment and the redevelopment of the Kuujuaq Air Terminal.

Under the Airports Capital Assistance Program², \$1,773,928 was invested to improve security at the Aupaluk, Kangirsuk, Akulivik, Inukjuak and Tasiujaq Airports.

In addition, the Department allocated \$516,810 to Inuit communities to decontaminate soil in Kuujuaq in order to ensure compliance with environmental standards.

During the 2006-2007 fiscal year, the Makivik Corporation received \$1 million to improve marine infrastructure in accordance with the Northern Quebec Marine Infrastructure Agreement reached with Indian and Northern Affairs Canada. This ten-year agreement ended on March 31, 2007.

² Established in 1975 and extended to March 31, 2010, the Airports Capital Assistance Program allows the owners or operators of eligible airports obtain, upon request, funding for capital projects related to safety, asset protection and operating cost reduction. In order to be eligible for funding consideration, an airport must provide scheduled regularity in scheduled passenger service, meet Transport Canada airport certification requirements and not be owned by the Government of Canada.

Lastly, Transport Canada committed \$139,750 for the Marine Security Inspection and Training Program delivered in Inuit communities.

> Naskapi

The Schefferville Airport Corporation received \$186,074 to manage the local airport. The Department also invested \$38,640 in other airport infrastructure improvements.

Transport Canada also provided these communities with aircraft and ship security, support and inspection services.

In 2006-2007, Tshiuetin Rail Transportation received \$8 million in operating funds so that it could maintain passenger rail service between Schefferville and Sept-Îles. Tshiuetin Rail Transportation has thus become the first First Nations company to operate a railway in Canada. The Naskapi Nation of Kawawachikamach is in partnership with the communities of Matimekush-Lac John and Uashat Mak Mani-Utenam in this venture.

Transport Canada > Expenditures, 2006-2007

Programs or Activities	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Air Transport				
Airport Management	—	960,000	186,074	1,146,074
Capital, Operations and Maintenance	2,007,490	8,475,541	38,640	10,521,671
Airports Capital Assistance Program	—	1,773,928	—	1,773,928
Compliance with Environmental Standards	2,016,777	516,810	—	2,533,587
Total	4,024,267	11,726,279	224,714	15,975,260
Marine Transport				
Improvement of Marine infrastructure in Northern Quebec	—	1,000,000	—	1,000,000
Marine Safety Inspection and Training	—	139,750	—	139,750
Total	—	1,139,750	—	1,139,750
Rail Transport				
Operating Capital	—	—	8,000,000	8,000,000
Total	—	—	8,000,000	8,000,000
Grand total	4,024,267	12,866,029	8,224,714	25,115,010

Public Safety and Emergency Preparedness Canada (formerly Solicitor General Canada)

Aboriginal Policing Directorate

> Cree

While awaiting approval of the wording of section 19 and the proposed amendments to the *Quebec Police Act*, Public Safety and Emergency Preparedness Canada pursued its negotiations with the Cree and the Government of Quebec concerning police services funding. As provided in the two interim agreements, the Cree received a total annual contribution of \$9,426,320 in 2006-2007: 52% from the Government of Canada and 48% from the Government of Quebec. The federal contribution was allocated in accordance with the terms and conditions set out in the First Nations Policing Program. This funding allows at least 70 police officers to patrol Cree communities.

> Inuit

During the 2006-2007 fiscal years, Public Safety and Emergency Preparedness Canada contributed its 52% each year as negotiated in the tripartite funding and police service agreement, in the total amount of \$10,015,532 in 2006-2007.

> Naskapi

The Government of Canada allocated \$295,360 in 2006-2007, as agreed in the police service agreement reached with the Naskapi (the annual federal and provincial government budget was estimated at \$568,000 in 2006-2007). These contributions

were allocated in accordance with the terms and conditions set out in the First Nations Policing Program. Although the agreement between the Naskapi, the Government of Canada and the Government of Quebec ended in 2000, 48% of the total annual budget for police services is supplied by the Government of Quebec, not including the federal contribution payable under the First Nations Policing Program.

Correctional Service of Canada

In 2006-2007, Correctional Service of Canada continued to provide Aboriginal liaison services in all institutions under its jurisdiction, and paid \$71,810 on behalf of the Cree, Inuit and Naskapi to Native Para-judicial Services of Quebec. This organization is responsible for assisting and counselling Aboriginal offenders in federal penitentiaries to facilitate their safe return to the community.

In addition, \$105,556 went to various correctional programs tailored to the needs of Aboriginal offenders, primarily in the areas of drug addiction, family violence and sex offences.

Lastly, under sections 81 and 84 of the *Corrections and Conditional Release Act*, \$129,932 was allocated to accommodate, supervise and treat offenders on parole in halfway houses.

Between April 1, 2006 and March 31, 2007, the Correctional Service of Canada contributed \$307,298 to meet the needs of the Cree, Inuit and Naskapi.

**Public Safety and Emergency Preparedness Canada >
Expenditures, 2006-2007**

Programs or Activities	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Aboriginal Policing Directorate	4,901,686	5,208,077	295,360	10,405,123
Correctional Service of Canada				
Native Para-judicial Services of Quebec	20,040	51,770	—	71,810
Various correctional programs adapted to the needs of Aboriginal offenders	15,504	90,052	—	105,556
Accommodation, supervision and treatment in halfway houses	35,436	94,496	—	129,932
Subtotal	70,980	236,318	—	307,298
Total	5,072,666	5,449,295	295,360	10,817,421

National Defence

Land Force Quebec Area is responsible for carrying out the Canadian Rangers and Junior Canadian Rangers programs in its area of responsibility, i.e., the province of Quebec. National Defence allocated \$4,358,982 to these programs in the 2006-2007 fiscal year.

The Canadian Rangers are volunteers between the ages of 18 and 65 who provide a military presence in remote and isolated communities in Canada, respond to requests for

assistance and, if needed, provide support to the Canadian Forces during large-scale exercises. The Land Force Quebec Area is responsible for 23 Ranger patrols with a complement of 598 Canadian Rangers. On the territory covered by both agreements, LFQA has 17 Canadian Ranger patrols with 436 members, 328 of them Inuit, 100 Cree and Naskapi and 8 non-aboriginals.

National Defence also manages the Junior Canadian Rangers program, a program of activities offered free of charge to young people between 12 and 18. In its area of responsibility, the Land Force Quebec Area has 30 Junior Canadian Ranger patrols comprising 817 members, 408 of them Inuit, 245 Cree and Naskapi and 164 non-aboriginals. Within 2 Canadian Ranger Patrol Group, young people of all ethnic backgrounds (non-Aboriginal, Inuit, Cree, Naskapi and Montagnais) have had the opportunity to participate in advanced training at Camp Okpiapik in Kangisuaullujuaq.

Canadian Heritage

The Aboriginal Peoples' Program of the Department of Canadian Heritage supports the full participation and cultural revitalization of Aboriginal peoples in Canadian Society. It enables them to address the social, cultural, economic and political issues affecting their lives. The Aboriginal Peoples' Program supports Aboriginal organizations, Aboriginal communities and Aboriginal languages and cultures.

The Aboriginal Peoples' Program supports a wide range of activities in Northern Quebec, particularly Aboriginal communication networks, friendship centres, protection of Aboriginal languages and cultures, support for Aboriginal organizations, and initiatives to improve conditions for Aboriginal women.

Funding was also provided for the new Urban Multipurpose Aboriginal Youth Centres, which create a network of urban, multipurpose Aboriginal youth programming. The programming provides accessible, Aboriginal community-based, culturally relevant and supportive projects, programs, services and counselling to urban Aboriginal youth, and will facilitate their participation in other programs in order to improve their economic, social and personal prospects.

During 2006-2007, Department of Canadian Heritage provided support amounting to \$2,070,751 to Aboriginal communities in Northern Quebec.

Canadian Heritage > Expenditures, 2006-2007

	Total
Northern Native Broadcast Access Program	
James Bay Cree Communications Society	292,000
Taqramiut Nipingat Incorporated (TNI)	907,317
Aboriginal Representative Organizations Program	
Makivik Corporation	201,645
Native Friendship Centre Program	
Senneterre Native Friendship Centre Inc.*	114,158
Val-d'Or Native Friendship Centre Inc.*	171,237
Cree Indian Friendship Centre of Chibougamou	142,697
Urban Multipurpose Aboriginal Youth Centres	
Senneterre Native Friendship Centre Inc.*	68,020
Val-d'Or Native Friendship Centre Inc.*	94,628
Cree Indian Friendship Centre of Chibougamou	79,049
Total	2,070,751

* The services provided by these Native Friendship Centres are not restricted exclusively to the beneficiaries of the agreements.

Canada Economic Development

> Cree

In 2006-2007, Canada Economic Development renewed the agreement reached with Community Futures Development Corporations for another four years, until 2010. As a result of this renewal, funding allocated by the Department will increase by about \$100,000 annually. More than 90% of expenditures for the Cree was for the Eeyou Economic Group, a Cree Community Futures Development Corporation.

> Inuit

In 2006-2007, Canada Economic Development renewed the agreement reached with Community Futures Development Corporations for another four years, until 2010. As a result of this renewal, funding allocated by the Department will increase by about \$100,000 annually. More than 90% of expenditures for the Inuit was for the Nunavik Investment Corporation, an Inuit Community Futures Development Corporation.

Canada Economic Development > Expenditures, 2006-2007

Programs or Activities	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Idea-SME	9,375	2,250	—	11,625
Strategic Regional Initiatives	44,150	52,009	—	96,159
Community Futures Program	398,000	364,273	—	762,273
Total	451,525	418,532	870,057	1,050,782

Industry Canada

Through the Aboriginal Business Canada program, Industry Canada supported several commercial activities and economic development projects in Cree, Inuit and Naskapi communities.

The funds invested helped finance business-related projects, especially in creating new Aboriginal businesses, promoting the expansion of existing businesses and developing business and marketing plans.

Industry Canada > Expenditures, 2006-2007

Programs or Activities	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Aboriginal Business Canada	217,127	322,640	—	539,767

Fisheries and Oceans Canada

The Quebec Regional Office of Fisheries and Oceans Canada manages research and development programs in Northern Quebec. More specifically, the Regional Fisheries and Aquaculture Management Branch participates in the hunting, fishing and trapping regime, as provided in section 24 of the James Bay and Northern Quebec Agreement. In cooperation with Indian and Northern Affairs Canada, Environment Canada and the Canadian Environmental Assessment Agency, the Oceans, Habitat and Species at Risk Branch implements the environmental and social protection regime, specified in sections 22 and 23 of the JBNQA, through the James Bay Advisory Committee on the Environment and the Kativik Environmental Advisory Committee.

Fisheries and Oceans Canada is also a co-signatory to an agreement with Transport Canada and Indian and Northern Affairs Canada under which an annual payment of \$3 million is made over a 10-year period for the construction of marine infrastructure in the 14 Inuit communities in Nunavik in order to increase the capacity and safety of navigation. The objective is to develop economic ties between the communities and with outside regions.

Aboriginal Fisheries Division – Fisheries Management

Fisheries and Oceans Canada has been implementing the Aboriginal Fisheries Strategy since 2003-2004. Execution of the three-year Beluga Management Plan for Nunavik and adjacent waters (2006-2008) continued with the 14 Nunavik Inuit communities, the Hunting, Fishing and Trapping Association of Nunavik, the Makivik Corporation and the Kativik Regional Government. The Department also entered into a cooperation agreement with the Kativik Regional Government to better coordinate the work and observation patrols of eight Inuit fisheries wardens and to create a working relationship with a multidisciplinary officer employed by the Department in Inukjuak. The agreement also provides for the seasonal hiring of community officers in the 14 Inuit communities. They are responsible for compiling statistical data on the beluga catch.

Regional Science Branch

From 2005 to 2007, the scientific activities conducted by the Regional Science Branch in the Canadian North were a continuation of work in progress. These research projects are often conducted in cooperation with the Central and Arctic

Regional Office of Fisheries and Oceans Canada, Inuit organizations and universities, including the Nunavik Research Centre. A number of projects have been carried out over the years, including:

- Sampling and genetic analysis of Hudson Bay belugas;
- Scientific training of two Inuit at the Institut Maurice-Lamontagne (analysis of fatty acids and beluga age dating);
- Consultations with Nunavik communities and support for beluga management planning in the region;
- Placing of satellite transmitters to monitor beluga movement; and
- Observation of oceanic conditions in Hudson Bay and Hudson Strait.

Oceans and Habitat Branch

In 2006-2007, the Regional Oceans and Habitat Branch in Northern Canada focused on activities associated with a review of the Eastmain-1A and Rupert Diversion project, projects under the Nunavik Marine Infrastructure Program, the dock expansion project in Deception Bay and the expansion project for a Nickel mine in this sector.

Efforts aimed at harmonizing the various processes (*Canadian Environmental Assessment Act* and the James Bay and Northern Quebec Agreement) continued and a representative of the Regional Oceans and Habitat Branch continued to sit on COFEX-N.

The Branch also continued to participate in the activities of the James Bay Advisory Committee on the Environment and the Kativik Environmental Advisory Committee.

As part of the Marine Infrastructure Program, the Branch authorized modifications to fish habitat under subsection 35(2) of the *Fisheries Act* for the Tasiujaq and Inukjuak projects. The Branch also took part in evaluating the Akulivik and Salluit projects, which included a *Fisheries Act* analysis, the negotiation of a habitat compensation agreement, site visits and participation in the COFEX-N environmental assessment.

The Branch also continued evaluating the project to enlarge Xstrata Nickel (Falconbridge) mine docking facilities in Deception Bay (Nunavik) and started to analyze an infrastructure construction project for a nickel-copper mine as part of the Nunavik-Nickel Project.

The Branch authorized changes to the fish habitat under subsection 35(2) of the *Fisheries Act* for the Eastmain-1A and Rupert Diversion project in Cree territory.

Also, the Species at Risk Coordination Office held consultations in the 14 communities of Nunavik on listing Atlantic walrus populations on Schedule 1 of the *Species at Risk Act*.

Fisheries and Oceans Canada (Quebec Region) > Expenditures, 2006-2007

Programs or Activities	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Northern Quebec Marine Infrastructure Program	—	—	—	—
Regional Fisheries and Aquaculture Management Branch	—	937,000*	—	937,000
Regional Science Branch	—	20,000	—	20,000
Oceans and Habitat Branch	2,500	8,150	—	10,650
Total	2,500	965,150	—	967,650

* \$235,000 is under evaluation, given possible budget cuts.

Environment Canada

Participation in Committees

In 2006-2007, Environment Canada continued to participate in implementing the environmental and social protection regime, as well as the hunting, fishing and trapping regime. This responsibility was incumbent on departmental representatives sitting on the James Bay Advisory Committee on the Environment, the Kativik Environmental Advisory Committee and the Hunting, Fishing and Trapping Coordinating Committee. The Department also invested \$36,218 in the continued implementation of provisions in both agreements.

Northern Ecosystem Initiative

As part of the Northern Ecosystem Initiative, Environment Canada established a regional steering committee on which the main environmental participants in Northern Quebec were invited to sit. Representatives of Cree, Inuit, Naskapi and Innu Aboriginal organizations answered the call and joined the Committee. The *Centre d'études nordiques* and the *Centre interuniversitaire d'études et de recherches autochtones* of Laval University also participate, along with Hydro-Québec, the *Société de la faune et des parcs du Québec*, Indian and Northern Affairs Canada and Environment Canada. In accordance with the Northern Quebec Environmental Action Plan adopted by the Regional Steering Committee in 2002, the Northern Ecosystem Initiative received \$800,000 in funding over four years, at a rate of \$200,000 per year, starting in 2004-2005 and ending in 2007-2008. The Committee implemented a multi-year investment plan to fund a series of projects and activities. In 2006-2007, the Aboriginal organizations covered by the agreements sponsored six projects that received total funding amounting to \$200,000.

Wildlife and Habitat Management

In 2006-2007, under the Canada/United States Cooperation Agreement forming part of the North American Waterfowl Management Plan, Environment Canada's Wildlife Service prepared inventories of American black duck and Canada geese populations. It also banded Arctic geese and launched a reproduction study to assess the current status of the species and identify factors likely to affect its reproduction rates. The Canadian Wildlife Service contributed \$200,000 toward this work. In addition, a further \$75,000 was allocated to preparing waterfowl inventories in boreal forests.

The Aboriginal Fund for Species at Risk, which aims to facilitate implementation of the *Species at Risk Act*, granted the Cree Trappers' Association \$35,000 for the second phase of a project to raise awareness within the Cree Nation about the importance of protecting birds of prey at risk in Quebec. In addition, the Cree Trappers' Association of Wemindji was given \$40,000 to complete a project entitled "Wemindji Cree Community Traditional Knowledge of Lake Sturgeon and Harlequin Duck". The Makivik Corporation received \$19,375 to support Inuit participation in the biological sampling of belugas (*Delphinapterus leucas*) captured in Hudson Bay.

Environmental Protection

Sometimes, Environment Canada participates in the environmental assessment of projects conducted on territory covered by both agreements, as stipulated in the *Canadian Environmental Assessment Act* and in the Agreement. Its primary role is to provide, within the limits of its mandate and authority, expert opinions to the authorities responsible for the assessment. The Department's involvement varies according to the scope and complexity of the assessment project. For example, Environment Canada was involved in work by the Joint Review Panel on the Environmental Effects of the Eastmain-1-A Hydroelectric Project and Rupert River Diversion. A brief containing the results of an environmental analysis and a set of recommendations was tabled before the Joint Review Panel by the Department in April 2006.

Canadian Meteorological Service

Environment Canada's Meteorological Service operates a network of eighteen weather stations on the territory covered by both agreements, including three aerology stations and a network of three lightning stations located in La Grande IV, in Wemindji

and Kuujuaupik. It also provides a range of meteorological services such as weather forecasts, warnings and watches, marine forecasts and air weather forecasts for the benefit of Northern residents and visitors. Locally, the Canadian Meteorological Service spent approximately \$50,000 on goods and services, such as heating oil, gasoline and public water supplies, purchased from Northern village and municipal corporations.

Furthermore, a \$93,000 agreement was signed with Salisiak Inc. for management of the aerological program at the Kuujuaq Station. The Canadian Meteorological Service also awarded a \$10,000 contract to a local company, Tuitsuligat, for snow removal operations at the Inukjuak Station.

Lastly, a \$2,172,000 contract was awarded to the Inuit corporation Rafale O'Nord, which will manage the Aerology Program at the Inukjuak Station.

Canadian Environmental Assessment Agency

Under sections 22 and 23 of the James Bay and Northern Quebec Agreement, the Canadian Environmental Assessment Agency supports the federal administrator and provides advice and administrative support to the various committees established under these two sections.

The Agency's Quebec regional office continued to coordinate environmental assessment processes and share information with the various federal stakeholders active in the territory covered by the Agreement.

Since 1999, Indian and Northern Affairs Canada, Fisheries and Oceans Canada and Transport Canada have been providing funding for the construction of marine infrastructure in a number of Inuit villages. The developer of these projects, the Makivik

Corporation, must therefore comply with the requirements of three environmental assessment processes, namely, the federal and provincial processes specified in the Agreement, and the federal process imposed under the *Canadian Environmental Assessment Act*. Working in collaboration with the relevant federal authorities and the Federal Environmental and Social Impact Review Panel – North (COFEX-N), the Agency's Quebec regional office has developed a coordinating mechanism for the two federal processes. Since 2001, COFEX-N has drafted the preliminary review reports for all marine infrastructure projects, as required by section 17 of the *Canadian Environmental Assessment Act*.

Since 2003, as a result of an economic partnership agreement between the Government of Quebec and the Inuit, all marine construction must be capable of accommodating small craft (Phase I) and supply boats (Phase II). Phase II will eventually be implemented in municipalities where Phase I has been completed. In 2006, the federal administrator of the Agreement and authorities in charge approved the marine infrastructure projects (Phase I) conducted in Kuujuaaraapik and Akulivik, the dock restoration project in Deception Bay and other proposed changes to the project underway in Salluit pursuant to the *Canadian Environmental Assessment Act* and the James Bay and Northern Quebec Agreement. In addition, work began on the COFEX-N assessment of marine infrastructure projects (Phase II) in Kangisualujuaq and Quaqtaq and the feasibility of building a dock and air terminal near Deception Bay as part of the Nunavik-Nickel Project, put forth by Canadian Royalties Inc., was examined

At the request of the local administrator, the Federal Environmental and Social Impact Review Panel – South assessed and approved a project to build a glue-laminated wood manufacturing plant proposed by the Mistissini Band Council.

The Agency provided \$195,500 from April 1, 2006 to March 31, 2007, to offset maintenance costs and comply with the joint funding agreement reached with the Government of Quebec, the James Bay Advisory Committee on the Environment and the Kativik Environmental Advisory Committee. The Agency also acted as an administrative secretariat for both review panels (North and South) and financed expenses incurred in 2006-2007 by federal representatives on the Assessment Committee and the Selection Committee, two organizations created respectively under sections 22 and 23 of the Agreement.

Environment Canada and Canadian Environmental Assessment Agency > Expenditures, 2006-2007

Programs or Activities in Northern Quebec	Total
Environment Canada	
Participation in Committees	36,218
Northern Ecosystem Initiative	200,000
Wildlife and Habitat Management	369,375
Environmental Protection	5,000
Canadian Meteorological Service	2,325,000
Subtotal	2,935,593
Canadian Environmental Assessment Agency	
Operating Costs and Fees	34,155
Contributions	195,500
Subtotal	229,655
	3,165,248

Natural Resources Canada

Canadian Forest Service

In 2006-2007, the Canadian Forest Service of Natural Resources Canada continued implementing the First Nations Forestry Program, whose objective is to improve the economic conditions of Aboriginal communities through sustainable forest management techniques. Therefore, it promotes forest management on reserves and encourages forest management capacity, either through the creation of Aboriginal businesses, cooperation between communities or partnerships with the forest industry. This program is funded jointly by Indian and Northern Affairs Canada and Natural Resources Canada.

In 2006-2007, the Cree communities of Waswanipi and Mistissini received \$106,000 to begin activities under the First Nations Forestry Program.

As well, the Waswanipi Mishtuk Corporation received \$53,000 for silviculture projects on a 750-hectare site. The work consisted of checkerboard clear-cutting designed to encourage regeneration and protect the soil, pre-commercial thinning, selective cutting, plantation cleaning, site preparation and pricking out 198,000 seedlings. About ten kilometres of forest road was also constructed. The total value of forest management work in 2006-2007 was almost \$555,000.

The Eénatuk Forest Corporation in Mistissini also received a \$53,000 contribution from the First Nations Forestry Program. The contribution was used to update the integrated forest resource management plan for the Mistissini Reserve. A forestry foreman was also trained. These two activities entailed expenses of nearly \$210,000.

In addition, the Waswanipi Cree Model Forest, Canada's 11th model forest, entered its ninth year of operation in 2006-2007. It received a \$476,500 contribution from the Canadian Forest Service's Model Forest Program. It was therefore able to develop concrete approaches and solutions to build momentum for the Aboriginal forest industry. Canada's Model forest Program ended in 2006-2007.

The projects proposed by communities under the First Nations Forestry Program were evaluated by the Canadian Forest Service, where required, in accordance with the provisions of the *Canadian Environmental Assessment Act*.

Canadian Forest Service (Natural Resources Canada) > Expenditures, 2006-2007

Programs or Activities	Cree	Inuit	Naskapi	Total
First Nations Forestry Program	106,000	—	—	106,000
Canada's Model Forest Program	476,500	—	—	476,500
Total	582,500	—	—	582,500

Canadian Centre for Cadastral Management – Quebec Client Liaison Unit

The Earth Sciences Sector of the Department of Natural Resources Canada is active in the territory covered by the JBNQA and the NEQA through the Quebec Client Liaison Unit (QCLU) of the Canada Centre for Cadastral Management.

The QCLU's involvement with Aboriginal communities in the region consists primarily in managing survey contracts, aerial photography, photogrammetric control, cartography and colour orthophotography. The QCLU also produces descriptions of the extent and location of land interests requiring registration on Cree and Naskapi lands.

The QCLU regularly provides professional advice to parties with an interest in Cree and Naskapi lands. It supports local registrars and the Central Registrar in preparing documents and registering rights and interests on Category 1-A lands.

More specifically, in 2006-2007, the QCLU prepared 33 parcel plans of land interests for registration on Cree and Naskapi lands. The QCLU also updated registration plans for each Cree and Naskapi community.

Under the 2006-2007 cartography program, 1:8000 scale aerial photographs were taken of Whapmagoostui, a map sheet was produced, as was an orthophotograph showing this community's village. The map sheet and orthophotograph of Kawawachikamach were also prepared during the year. A QCLU team visited the community of Whapmagoostui to inspect the boundaries of Category 1-A lands.

The QCLU continues to participate in various active files, such as the creation of Oujé-Bougoumou, land alteration in Mistassini, the addition of Block D to Chisasibi and the creation of a computerized registry.

Geomatics Canada

The Land Sciences Sector of Natural Resources Canada was active in the territory covered by the JBNQA and the NEQA through the GeoConnections Program (www.GeoConnections.org). GeoConnections helps decision-makers use georeferenced (or geospatial) data available on line, such as maps and satellite images, to tackle some of Canada's most pressing challenges. The program focuses on working with partners in public health, public safety and security, the environment and sustainable development, Aboriginal matters and geomatics technological development.

In 2006-2007, GeoConnections financially supported the creation of a Cree geospatial portal to facilitate land use and tourism development in Eeyou Istchee. Proposed by the Cree Outfitting and Tourism Association (COTA) and the Cree Trappers' Association (CTA), this project created a user-friendly portal and Web application that deliver georeferenced information to Cree communities. The Cree will use this information for planning, decision making, discussions, and supporting research related to resource management and tourism development. In addition, georeferenced traditional Cree knowledge integrated during this project helped to provide information to users via Internet in an efficient and effective manner.

Justice Canada

The Naskapi Nation of Kawawachikamach has entered into a contribution agreement with the Department of Justice Canada to manage the Community-based Justice Program. Kawawachikamach will continue to implement the project through the Naskapi Justice Healing Committee. This project will establish and maintain good collaboration with Band Council, Police, Social Services,

Court and other local resources. It will offer culturally adapted alternatives to offenders and victims as a diversion from the regular judicial interventions. This project will also sensitize the population to the sources and impacts of unresolved conflicts in the community, ways to prevent them and to the possible contribution of the Naskapi Justice Healing Committee.

The Cree Nation of Mistissini has entered into a contribution agreement with the Department of Justice Canada to manage the Community Justice Panel Program. The Community Justice Panel Program delivers diversion and alternative measures to the Cree Nation of Mistissini. The program offers to youth of the community mediation of disputes before they escalate into offences, extrajudicial measures, community sentencing, and supervision of court-ordered community service.

The Crees of the Waskaganish First Nations have entered into a contribution agreement with the Department of Justice Canada to manage the Waskaganish Restorative Justice Program. The Waskaganish Restorative Justice Program delivers diversion and alternative justice measures to the Crees of Waskaganish. The program objectives are to establish a permanent Justice Committee to meet the needs of the Cree people of Waskaganish; to develop strong partnership with community members, community agencies, local police, Sûreté du Québec, Crown and defence attorneys, judges, probation officers, court workers and social services; and to sensitize the community to the importance of participatory justice and conflict resolution.

Justice Canada has also provided funding for the Cree, Inuit and Naskapi under the Native Paralegal Assistance Program. This program promotes access to justice by helping Aboriginals in conflict with the justice system to obtain fair and equitable treatment that takes their cultural realities into account.

Justice Canada > Expenditures, 2006-2007

Programs or Activities	Cree	Inuit	Naskapi	Total
Aboriginal Justice Strategy	55,925	—	28,275	84,200
Native Paralegal Assistance Program	112,327	71,821	23,208	207,356
Total	168,252	71,821	51,483	291,556

Canadian Food Inspection Agency

The Rabies Program is the only activity in which the Canadian Food Inspection Agency is involved in Northern Quebec. The Mirabel District Office implements the Animal Health Program in this region of Quebec. District veterinarians train the region's residents to take samples from dead specimens suspected of having contracted rabies, and have them analyzed in a Canadian Food Inspection Agency laboratory. From April 1, 2004 to March 31, 2008, approximately nine specimens were shipped to Agency laboratories.

La Nation de Naskapi de Kawawachikamach a conclu une entente de contribution avec le ministère de la Justice du Canada en vue de gérer leur programme de justice communautaire, Kawawachikamach poursuivra la mise en œuvre du projet par l'entremise du Comité de justice réparatrice naskapie (« *Naskapi Justice Healing Committee* »). Ce projet vise à établir un maintienir une collaboration efficace avec le conseil de bande, le service de police, les services sociaux, le tribunal et d'autres ressources locales. Il va aussi offrir des solutions de rechange adaptées au milieu culturel des délinquants et des victimes pour compléter ou remplacer les interventions judiciaires traditionnelles. Ce projet sensibilisera la population aux sources et aux effets des conflits non résolus dans leur collectivité, aux moyens à prendre pour les prévenir et à la contribution possible du Comité de justice réparatrice naskapie.

Le Conseil de la Nation Crie de Mistissini a conclu une entente de contribution avec le ministère de la Justice du Canada en vue de gérer le Groupe de justice communautaire qui offre des mesures de déjudiciarisation et des mesures de rechange à la Nation Crie de Mistissini. Le programme offre aux jeunes de la collectivité des services de médiation des différends avant qu'ils ne donnent lieu à des infractions, des mesures extrajudiciaires, un programme de détermination communautaire de la peine et la supervision des peines communautaires ordonnées par les tribunaux.

Les Crts de la Première nation de Waskaganish ont conclu une entente de contribution avec le ministère de la Justice du Canada en vue de gérer leur programme de justice communautaire réparatrice qui offre aux Crts de Waskaganish des mesures de déjudiciarisation et des mesures de rechange. Les objectifs du Programme consistent à mettre sur pied un Comité permanent de la justice en fonction des besoins et de la culture des Crts de Waskaganish; établir des partenariats avec des membres de la collectivité, les organismes communautaires, le service local de police, la Sûreté du Québec, les poursuivants, les avocats de la défense, les juges, les agents de

probation, les conseillers parajudiciaires et les services sociaux; et sensibiliser la collectivité à l'importance de la justice participative et de la résolution des conflits.

Par ailleurs, Justice Canada a versé des fonds aux Crts, aux Inuit et aux Naskapis au titre du Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones. Le programme favorise l'accès à la justice en aidant les Autochtones aux prises avec le système de justice pénale à obtenir un traitement juste et équitable, qui tient compte de leur réalité culturelle.

Justice Canada > Dépenses de 2006-2007

Programmes ou activités					Total	
Crts	Inuit	Naskapis	Total	Stratégie sur la justice applicable aux Autochtones	Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones	Total
55 925	—	28 275	84 200			
112 327	71 821	23 208	207 356			
168 252	71 821	51 483	291 556			

Agence canadienne d'inspection des aliments

Le Programme sur la rage est la seule activité à laquelle l'Agence canadienne d'inspection des aliments participe dans le Nord québécois. Le bureau du district de Mirabel exécute le Programme de la santé des animaux dans cette région du Québec. Les vétérinaires du district s'occupent de former des résidents de la région afin qu'ils puissent effectuer des prélèvements sur des spécimens morts vraisemblablement de la rage et les faire analyser dans un laboratoire de l'Agence. Entre le 1^{er} avril 2004 et le 31 mars 2008, l'Agence.

Centre canadien de gestion cadastrale – bureau de services à la clientèle du Québec

Le BSC-Q demeure impliqué dans les différents dossiers actifs tels que le dossier de création d'Oujé-Bougounou, le dossier de modification des terres à Mistassini, le dossier d'ajout du Bloc D à Chisasibi ainsi que celui de la création d'un registre informatisé.

Géomatique Canada

Le Secteur des sciences de la terre de Ressources naturelles Canada a intervenu sur le territoire visé par la CBNQ et la CNEQ par l'entremise du programme de GéoConnexions (www.gеоconnections.org). GéoConnexions aide les décideurs à utiliser de l'information géoréférencée (ou géospatiale) disponible en ligne, comme des cartes et des images satellitaires, pour répondre à des besoins pressants au Canada. Le programme s'emploie essentiellement à tisser des partenariats dans les domaines de la santé publique, de la sécurité publique, de l'environnement et du développement de la durable, des enjeux autochtones et du développement de la technologie géomatique.

Durant l'année 2006-2007, GéoConnexions a contribué financièrement à la création d'un portail géospatial Crt pour faciliter l'aménagement du territoire et le développement touristique à Lévy Istchee. Proposé par l'Association crie de pourvoite et de tourisme (ACPT) et l'Association des trappeurs Web faciles à utiliser, qui rendent l'information géoréférencée accessible aux collectivités crie. Les Crt se serviront de cette information pour soutenir la recherche, la discussion, la planification et la prise de décisions concernant la gestion des ressources et le développement touristique. De plus, lors de ce projet, l'intégration des connaissances traditionnelles crie sous forme géoréférencée a contribué à diffuser de l'information aux utilisateurs via Internet de manière efficiente et efficace.

Québec (BSC-Q).

Les activités du BSC-Q auprès des collectivités autochtones de la région consistent principalement à assurer la gestion des contextes d'arpentage, de prise de photographies aériennes, de contrôle photographique, de cartographie et de production d'orthophotographie couleur. Le BSC-Q produit aussi des descriptions sur l'étendue et la localisation des intérêts fonciers qui doivent être enregistrés sur les terres des Crt et des Naskapis.

Sur une base régulière, le BSC-Q dispense des avis et conseils professionnels à tous ceux qui ont un intérêt sur les terres crie et naskapis. Il supporte les registres locaux ainsi que le registre central dans la préparation des documents et l'enregistrement des droits et intérêts sur les terres de catégorie 1-A.

Plus particulièrement, au cours de l'année 2006-2007, le bureau des services à la clientèle du Québec a préparé 33 plans parcellaires pour l'enregistrement des intérêts fonciers sur les terres crie et naskapie. Le BSC-Q a aussi maintenu à jour les plans d'enregistrement de chaque communauté Crie et Naskapie.

Pour l'année 2006-2007, le programme de cartographie a permis la prise de photographies aériennes à l'échelle 1 : 8000 de Whapmagoosestui, la production d'un feuillet cartographique ainsi que de l'orthophotographie montrant la partie village de cette communauté. Le feuillet cartographique ainsi que l'orthophotographie de Kawawachikamach ont également été réalisés en cours d'année. Une équipe du BSC-Q a visité la communauté de Whapmagoosestui pour effectuer une inspection des limites des terres de catégorie 1A.

Le Service canadien des forêts, qui relève de Ressources naturelles Canada, a poursuivi la mise en œuvre du Programme forestier des Premières nations en 2006-2007. Ce programme a pour objectif d'améliorer les conditions économiques des collectivités autochtones grâce à des techniques d'aménagement forestier favorise l'aménagement des forêts dans les réserves et encourage l'acquisition d'aptitudes en gestion forestière, que ce soit par la création d'entreprises autochtones spécialisées dans le domaine, la coopération entre les collectivités ou la formation de partenariats avec l'industrie forestière. Affaires indiennes et du Nord Canada et Ressources naturelles Canada se partagent les dépenses associées à ce programme.

En 2006-2007, les collectivités cries de Wasmanipi et de Mistissini ont obtenu 106 000 dollars pour entreprendre des activités dans le cadre du Programme forestier des Premières nations. Entre autres, la Wasmanipi Mishuk Corporation a reçu 53 000 dollars pour la réalisation de travaux sylvicoles sur une superficie de 750 hectares. Les travaux comprenaient des coupes en mosaïque destinées à favoriser la régénération et la protection des sols, des éclaircies précommerciales, des coupes sélectives, le dégauchement des plantations, la préparation du terrain et le repiquage de 198 000 plants. Des chemins forestiers ont également été aménagés sur une dizaine de kilomètres. Au total, les travaux d'aménagement réalisés en 2006-2007 ont représenté près de 555 000 dollars.

Programmes ou activités	Cris	Inuit	Naskapis	Total
Programme forestier des Premières nations	106 000	—	—	106 000
Programme de forêts modèles du Canada	476 500	—	—	476 500
Total	582 500	—	—	582 500

Service canadien des forêts (Ressources naturelles Canada) > Dépenses de 2006-2007

La Corporation forestière Eenatuk de Mistissini a elle aussi reçu une contribution de 53 000 dollars du Programme forestier des Premières nations. Ces fonds ont permis de mettre à jour le plan d'aménagement intégré des ressources forestières de la réserve de Mistissini. On a également financé la formation d'un contremaître forestier. Ces deux activités ont entraîné des dépenses de près de 210 000 dollars.

Par ailleurs, la Forêt modèle crie de Wasmanipi, la onzième du genre au Canada, a entrepris sa neuvième année d'activité en 2006-2007. Elle a reçu une contribution de 476 500 dollars du Service canadien des forêts dans le cadre du Programme de forêts modèles du Canada. Elle a ainsi pu mettre au point des méthodes et des solutions concrètes qui donneront de l'élan à l'industrie forestière autochtone. À noter que le Programme de forêts modèles du Canada a pris fin en 2006-2007.

Lorsque la situation l'exigeait, le Service canadien des forêts a procédé à l'évaluation des projets proposés par les collectivités dans le cadre du Programme forestier des Premières nations, tel qu'il est prévu par la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale.

Environnement Canada et l'Agence canadienne d'évaluation environnementale > Dépenses de 2006-2007

Programmes ou activités dans le Nord du Québec		Total
Environnement Canada		
Participation aux comités		36 218
Initiative des écosystèmes nordiques		200 000
Gestion de la faune et de l'habitat		369 375
Protection de l'environnement		5 000
Service météorologique du Canada		2 325 000
Sous-Total		2 935 593
Agence canadienne d'évaluation environnementale		
Frais d'exploitation et honoraires		34 155
Contributions		195 500
Sous-Total		229 655

Du 1^{er} avril 2006 au 31 mars 2007, l'Agence a versé une contribution annuelle de 195 500 dollars, qui a été utilisée pour amortir les coûts d'entretien et respecter l'entente intervenue avec le gouvernement du Québec, le Comité consultatif pour l'environnement de la Baie-James et le Comité consultatif de l'environnement Kativik. L'Agence a également fait office de secrétaire administratif pour les deux comités d'examen (Nord et Sud) et a financé les dépenses engagées en 2006-2007 par les représentants fédéraux qui siègent au Comité d'évaluation et au Comité de sélection, deux organismes créés respectivement en vertu des chapitres 22 et 23 de la Convention.

Inuits. Le promoteur de ces projets, la Société Makivik, doit donc s'assurer de répondre aux exigences des trois processus d'évaluation environnementale, c'est-à-dire les processus fédéral et provincial prévus par la Convention ainsi que le processus fédéral dicté par la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale. Travaillant de l'examen des répercussions sur l'environnement et le milieu social (Nord), le bureau régional du Québec a mis en place un mécanisme visant à assurer une coordination efficace des deux processus fédéraux. Ainsi, depuis 2001, le Comité fédéral d'examen s'occupe de rédiger les rapports d'examen préalable pour tous les projets d'infrastructure maritime, tel qu'il est prévu à l'article 17 de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale.

Depuis qu'une entente de partenariat économique a été conclue, en 2003, entre le gouvernement du Québec et les Inuit, toute construction maritime doit pouvoir accueillir les petites embarcations (phase I) et les bateaux de ravitaillement (phase II). Les municipalités ayant terminé la première phase du projet se lancent, le moment venu, dans la deuxième phase. En 2006, l'administrateur fédéral de la Convention et les autorités responsables ont donné leur aval aux projets d'infrastructure maritime (phase I) menés à Kuujuaarapik et à Akulivik, au projet de réfection du quai de la baie Déception et aux autres modifications proposées au projet entrepris à Salluit en vertu de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale et de la Convention de la Baie-James et du Nord québécois. De plus, le Comité fédéral d'examen (Nord) a amorcé l'évaluation des projets d'infrastructure maritime (phase II) à Kangiqsuaq et à Kuujuaarapik et a examiné la possibilité de construire un quai et une aérograre près de la baie Déception dans le cadre du projet minier Nunavik Nickel, proposé par la société Canadian Royalties Inc.

À la demande de l'administrateur local, le Comité fédéral d'examen des répercussions sur l'environnement et le milieu social (Sud) a évalué, puis approuvé, le projet de construction d'une usine de fabrication de bois lamellé-collé, qui avait été proposé par le Conseil de bande de Mistissini.

Le Fonds autochtone pour les espèces en péril, qui vise à faciliter la mise en œuvre de la Loi sur les espèces en péril, a accordé à l'Association des tappeurs criis la somme de 35 000 dollars pour la deuxième étape d'un projet destiné à sensibiliser la nation criée à l'importance de protéger les oiseaux de proie en péril au Québec. De plus, l'Association des tappeurs criis de Wemindji s'est vue accorder 40 000 dollars pour la réalisation d'un projet intitulé « Le savoir écologique traditionnel de la communauté criée de Wemindji sur l'esturgeon jaune et l'arctéquin plongeur ». De son côté, la Société Makivik a obtenu 19 375 dollars pour appuyer la participation des Inuit à l'échantillonnage biologique des bélugas (*Delphinapterus leucas*) capturés dans la baie d'Hudson.

Protection de l'environnement

À l'occasion, Environnement Canada participe à l'évaluation environnementale des projets menés sur le territoire visé par les deux conventions, tel qu'il est stipulé dans la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale et dans la Convention elle-même. Son rôle premier est de fournir, dans les limites de son mandat et de ses compétences, des avis d'expert aux autorités chargées de l'évaluation. L'engagement du Ministère varie selon la taille et la complexité des projets faisant l'objet d'une évaluation. À titre d'exemple, Environnement Canada a pris part aux travaux de la Commission conjointe chargée d'examiner les effets environnementaux du projet hydroélectrique Eastmain-1-A et de la dérivation de la rivière Rupert. En avril 2006, le Ministère a déposé un mémoire devant la Commission. Ce document présentait les résultats d'une analyse environnementale, assortis d'une série de recommandations.

Service météorologique du Canada

Le Service météorologique du Canada, qui relève d'Environnement Canada, exploite un réseau de dix-huit stations météorologiques sur le territoire visé par les deux conventions, dont trois stations d'aérologie et trois détecteurs de foudre situés à La Grande IV,

à Wemindji et à Kuujuaq. Il fournit également à l'intention des visiteurs et des résidents du Nord une variété de services, tels que les prévisions, avertissements et veilles météorologiques ainsi que les prévisions maritimes et aéronautiques. À l'échelle locale, le Service météorologique du Canada a engagé environ 50 000 dollars pour l'achat de biens et de services auprès de la Corporation des villages ou municipalités nordiques, comme l'huile à chauffage, l'essence et les services publics. De plus, une entente de 93 000 dollars a été signée avec la société Salsiak Inc. pour la gestion du programme aérologique à la station de Kuujuaq. Le Service météorologique du Canada a également attribué un contrat de 10 000 dollars à une entreprise locale, Tutusiligaq, pour les travaux de déneigement à la station d'Inukjuak.

Enfin, un contrat de 2 172 000 dollars a été octroyé à la société Inuite Rafale O'Nord, qui assurera la gestion du programme d'aérologie à la station d'Inukjuak.

Agence canadienne d'évaluation environnementale

Conformément aux chapitres 22 et 23 de la Convention de la Baie-James et du Nord québécois, l'Agence canadienne d'évaluation environnementale appuie l'administrateur fédéral et fournit des deux chapitres.

Le bureau régional du Québec de l'Agence canadienne a continué de coordonner les processus d'évaluation environnementale et de partager l'information avec les différents intervenants fédéraux. Depuis 1999, Affaires indiennes et du Nord Canada, Pêches et Océans Canada et Transports Canada participent financièrement à l'aménagement des infrastructures maritimes dans divers villages

Programmes ou activités	Cris	Inuit	Naskapis	Total
-------------------------	------	-------	----------	-------

Programme des infrastructures maritimes du Nord québécois	—	—	—	—
DIRECTION régionale de la gestion des pêches et de l'aquaculture	—	—	—	937 000
DIRECTION régionale des sciences	—	—	—	20 000
DIRECTION des océans et de l'habitat	2 500	8 150	—	10 650
Total	2 500	965 150	—	967 650

* Un montant de 235 000 \$ fait actuellement l'objet d'une évaluation, étant donné les possibilités de compressions budgétaires.

> Environnement Canada

Participation aux comités

En 2006-2007, Environnement Canada a continué de participer à la mise en œuvre du régime de protection de l'environnement et du milieu social ainsi qu'au régime de chasse, de pêche et de piégeage. Cette responsabilité a incombé à ses représentants ministériels qui siègent au Comité consultatif pour l'environnement de la Baie-James, au Comité consultatif de l'environnement Kotvik et au Comité conjoint de chasse, de pêche et de piégeage. Le Ministère a également investi 36 218 dollars pour poursuivre la mise en œuvre des dispositions des deux conventions.

Gestion de la faune et de l'habitat

En 2006-2007, dans le cadre du Plan nord-américain de gestion de la sauvagine, fruit d'une entente de collaboration entre le Canada et les États-Unis, le Service canadien de la faune d'Environnement Canada a effectué le recensement des populations de canards noirs et de bernaches nordiques et entrepris une étude sur la reproduction afin d'évaluer l'état actuel de l'espèce et de cerner les facteurs pouvant influencer les taux de reproduction. Le Service canadien de la faune a contribué 200 000 dollars à ces travaux. À cette somme s'ajoutent 75 000 dollars alloués à la réalisation d'autres inventaires de la sauvagine dans les forêts boréales.

Initiative des écosystèmes nordiques

Dans le cadre de l'Initiative des écosystèmes nordiques, Environnement Canada a formé un comité de gestion régional auquel ont été invités à siéger les principaux intervenants environnementaux œuvrant dans le Nord québécois. Des organisations autochtones crées, inuites, naskapiques et innues ont répondu à l'appel et sont, par conséquent, représentées au sein du comité. Le Centre d'études nordiques et le Centre interuniversitaire d'études et de recherches autochtones de l'Université Laval y participent également, aux côtés d'Hydro-Québec, de la Société de la faune et des parcs du Québec, d'Affaires indiennes et du Nord Canada et d'Environnement Canada. Conformément au Plan d'action environnemental pour le Nord du Québec, adopté en 2002 par le Comité de gestion régional, l'Initiative des écosystèmes nordiques s'est vu allouer un budget de 800 000 dollars sur une période de quatre ans, soit 200 000 dollars par année à partir de 2004-2005 à 2007-2008. Le Comité a mis en place un plan d'investissement pluriannuel, qui a servi à financer une série de projets et d'activités. En 2006-2007, les organisations autochtones visées par les conventions ont parrainé six projets, financés à hauteur de 200 000 dollars.

Centre de recherche du Nunavik. Au fil des années, plusieurs projets ont été menés à terme, dont les suivants :

- l'échantillonnage et l'analyse génétique des bélugas de la baie d'Hudson;
- la formation scientifique de deux Inuits à l'Institut Maurice-Lamontagne (analyse des acides gras et âge des bélugas);
- les consultations menées auprès des collectivités du Nunavik et le soutien à la planification de la gestion des bélugas dans la région;
- l'installation d'émetteurs satellitaires afin de suivre les déplacements des bélugas;
- l'observation des conditions océanographiques dans la baie et le détroit d'Hudson.

Direction des océans et de l'habitat

Les activités menées en 2006-2007 dans le Nord canadien par la Direction régionale des océans et de l'habitat étaient liées à l'examen du projet Eastmain-1A et de la dérivation Rupert et aux projets du programme d'infrastructures maritimes au Nunavik et du projet d'agrandissement du quai à la baie Déception et d'une mine de Nickel dans ce secteur.

Les efforts visant à harmoniser les différents processus (Loi canadienne d'évaluation environnementale et Convention de la Baie James et du Nord québécois) se sont poursuivis, et un représentant de la Direction régionale des océans et de l'habitat a continué de siéger au COFE-X-Nord.

La Direction des océans et de l'habitat a également poursuivi sa participation aux activités du Comité consultatif pour l'environnement de la Baie James et du Comité consultatif de l'environnement Kativik.

Dans le cadre du Projet d'infrastructures maritimes, la Direction a autorisé les modifications sur l'habitat du poisson en vertu du paragraphe 35(2) de la Loi sur les pêches des projets de Akulivik et Salluit. La Direction a aussi participé à l'évaluation des projets de Quataaq et, Kangigssuaq, qui incluaient une analyse aux termes de la Loi sur les pêches, la négociation de projets de compensation, des visites des lieux et la participation à l'évaluation environnementale réalisée par le COFE-X-Nord.

La Direction a aussi poursuivi l'évaluation du projet d'agrandissement du quai des installations minières de Xstrata (Falconbridge) à la baie Déception et débuté l'analyse d'un projet de construction d'infrastructures en vue de l'exploitation d'une mine de nickel et cuivre, projet Nunavik-Nickel.

La Direction a autorisé les modifications sur l'habitat du poisson en vertu du paragraphe 35(2) de la Loi sur les pêches du projet Eastmain-1A et de la dérivation Rupert, situés en territoire cri.

De plus, le Bureau de coordination des Espèces en péril Nunavik quant à l'inscription des populations des morues de l'Atlantique (2006-2007) à l'Annexe 1 de la Loi sur les espèces en péril.

➤ Industrie Canada

Par l'intermédiaire d'Entreprise autochtone Canada, Affaires indiennes et du Nord Canada a appuyé la réalisation de plusieurs activités commerciales et projets de développement économique dans les collectivités criées, inuites et naskapiées. Les fonds versés ont permis de financer des projets de nature commerciale destinés notamment à créer de nouvelles entreprises autochtones, à favoriser l'expansion des entreprises existantes, et à concevoir divers plans d'affaires et de commercialisation.

Direction de l'Industrie Canada > Dépenses de 2006-2007

Programmes ou activités	Criés	Inuits	Naskapiés	Total
Entreprise autochtone Canada	217 127	322 640	—	539 767

➤ Pêches et Océans Canada

Le bureau régional du Québec de Pêches et Océans Canada assure la gestion des programmes de développement et de recherche dans le Nord québécois. En particulier, la Direction régionale de la gestion des pêches et de l'aquaculture participe au régime de chasse, de pêche et de piégeage établi en vertu du chapitre 24 de la Convention de la Baie-James et du Nord québécois. Par ailleurs, de concert avec Affaires indiennes et du Nord Canada, Environnement Canada et l'Agence canadienne d'évaluation environnementale, la Direction des océans et de l'habitat et des espèces en péril assurent la mise en œuvre du régime de protection de l'environnement et du milieu social, défini aux chapitres 22 et 23 de la Convention, par le truchement du Comité consultatif pour l'environnement de la Baie-James et du Comité consultatif de l'environnement Kativik.

Direction régionale des sciences

Depuis 2003-2004, Pêches et Océans Canada assure la mise en œuvre de la stratégie relative aux pêches autochtones. Il a également mis à exécution le plan triennal de gestion du béluga du Nunavik et des eaux adjacentes (2006-2008), travaillant de pair avec les 14 collectivités inuites du Nunavik, l'Association des chasseurs, des pêcheurs et des trappeurs du Nunavik, la Société Makivik et l'Administration régionale Kativik. Il a de surcroît conclu une entente de collaboration avec l'Administration régionale Kativik afin de mieux coordonner les travaux et les politiques concernant le milieu. L'entente prévoit également l'embauche, sur une base saisonnière, d'agents communautaires issus des 14 collectivités inuites, qui auront pour tâche de recueillir de l'information statistique sur la capture des bélugas.

Direction des pêches autochtones – Gestion des pêches

En outre, Pêches et Océans Canada a signé une entente avec Transports Canada et Affaires indiennes et du Nord Canada. Cette entente prévoit le versement annuel, pendant dix ans, de trois millions de dollars pour la construction d'une infrastructure maritime dans les 14 collectivités inuites du Nunavik, et ce, dans le but d'améliorer la capacité et la sécurité des mers. L'objectif est de créer des liens économiques entre les collectivités et les régions de l'extérieur.

De 2005 à 2007, les activités scientifiques qu'a entreprises la Direction régionale des sciences dans le Nord canadien ont permis de poursuivre le travail déjà amorcé. Souvent, ces projets de recherche sont réalisés en collaboration avec le bureau régional du Centre et de l'Arctique de Pêches et Océans Canada de même qu'avec des universités et des organisations inuites, y compris le

communautaires autochtones accessibles qui sont pertinents sur le plan culturel et créent des conditions favorables de programmes et de services, notamment des services de counseling. Ils facilitent aussi la participation de ces jeunes à d'autres programmes susceptibles de leur ouvrir les portes d'un avenir meilleur sur les plans économique, social et personnel.

Au cours de l'exercice 2006-2007, les collectivités autochtones du Nord ont obtenu 2 070 751 dollars par l'entremise des programmes du ministère du Patrimoine canadien.

Patrimoine canadien > Dépenses de 2006-2007

Total	
Programme d'accès des Autochtones du Nord à la radiodiffusion	292 000
Société crie de communication de la Baie-James	907 317
Taqramiut Nipingait Incorporated (TNI)	201 645
Programme d'aide aux organisations autochtones représentatives	142 697
Société Makivik	171 237
Programme des centres d'amitié autochtones	114 158
Centre d'amitié autochtone de Senneker Inc.*	68 020
Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or Inc.*	94 628
Centre d'amitié autochtone de Chibougamou	79 049
Initiative des centres urbains polyvalents pour jeunes Autochtones	2 070 751
Les services offerts par ces centres d'amitié autochtones ne sont pas limités exclusivement aux bénéficiaires des ententes.	

Développement économique Canada

> Les Crts

En 2006-2007, Développement économique Canada a renouvelé pour une période de quatre ans l'entente conclue avec les sociétés d'aide au développement des collectivités, qui se terminera donc en 2010. Ce renouvellement entraînera une augmentation annuelle d'environ 100 000 dollars des fonds accordés par le Ministère. Plus de 90 % des dépenses allouées aux Crts ont été consacrées à la Nunavik Investment Corporation, une société inuite d'aide économique Group, une société crie d'aide au développement des collectivités.

> Les Inuits

En 2006-2007, Développement économique Canada a renouvelé pour une période de quatre ans l'entente conclue avec les sociétés d'aide au développement des collectivités, qui se terminera donc en 2010. Ce renouvellement entraînera une augmentation annuelle d'environ 100 000 dollars des fonds accordés par le Ministère. Plus de 90 % des dépenses allouées aux Inuit ont été consacrées à la Nunavik Investment Corporation, une société inuite d'aide au développement des collectivités.

Développement économique Canada > Dépenses de 2006-2007

Programmes ou activités	Crts	Inuit	Naskapis	Total
Idee-PMME	9 375	2 250	—	11 625
Initiatives régionales	44 150	52 009	—	96 159
Développement des collectivités	398 000	364 273	—	762 273
Total	451 525	418 532	870 057	1 050 782

Direction de la Sécurité publique et Protection civile Canada > Dépenses de 2006-2007

Programmes ou activités	Cris	Inuit	Naskapis	Total
-------------------------	------	-------	----------	-------

Direction générale des services de police Autochtones	4 901 686	5 208 077	295 360	10 405 123
---	-----------	-----------	---------	------------

Service Correctionnel du Canada	20 040	51 770	—	71 810
Services parajudiciaires autochtones du Québec				
Différents programmes correctionnels adaptés aux besoins des délinquants autochtones	15 504	90 052	—	105 556

Hebergement, surveillance et le traitement en maison de transition	35 436	94 496	—	129 932
Sous-Total	70 980	236 318	—	307 298

➤ Défense nationale

Le Secteur du Québec de la Force terrestre exécute le programme des Rangers canadiens et celui des Rangers juniors canadiens dans son secteur de responsabilité, soit la province de Québec. La Défense nationale a alloué à cette fin un budget de 4 358 982 dollars pour l'exercice 2006-2007.

Les Rangers canadiens sont des réservistes de 18 à 65 ans qui assurent une présence militaire dans les collectivités isolées du Canada, répondent aux demandes d'assistance et fournissent, au besoin, un soutien aux Forces canadiennes dans le cadre d'exercices d'envergure. Le Secteur du Québec de la Force terrestre

a sous sa responsabilité 23 patrouilles formées de 598 Rangers canadiens. À lui seul, le territoire visé par les deux conventions dont 328 Inuit, 100 Cris et Naskapis et 8 non-autochtones. La Défense nationale gère également le programme des Rangers juniors canadiens, qui est offert gratuitement aux jeunes âgés de 12 à 18 ans. Dans la région qui relève de sa compétence, le Secteur du Québec de la Force terrestre compte 30 patrouilles formées de 817 Rangers juniors canadiens, dont 408 Inuit, 245 Cris et Naskapis et 164 non-autochtones. Au sein du 2^e Groupe des patrouilles des Rangers canadiens, des jeunes de toute origine ethnique (caucasienne, inuite, crte, naskapie et montagnaise) ont eu la chance de suivre un entraînement de haut calibre en participant au camp Okpiapik, a Kamigisuallu)naq.

Patrimoine canadien

Le Programme des autochtones du ministère du Patrimoine canadien appuie la revitalisation culturelle des peuples autochtones et leur pleine participation à la société canadienne. Il permet aux Autochtones d'aborder des problèmes sociaux, culturels, économiques et politiques qui ont une incidence sur leur vie. Le Programme appuie les organismes autochtones, les collectivités autochtones et les langues et cultures autochtones.

Le Programme des autochtones soutient un large éventail d'activités dans le Nord du Québec. L'exploitation de réseaux de communication autochtones, le fonctionnement de centres d'amitié, la protection des langues et des cultures autochtones, le soutien aux organismes et l'amélioration de la situation des femmes autochtones constituent ses principaux champs d'intervention. Il finance également la nouvelle Initiative des centres urbains polyvalents pour jeunes Autochtones, qui vise à mettre sur pied un réseau de programmes urbains polyvalents destinés aux jeunes Autochtones. Les programmes offrent aux jeunes des projets

➤ Sécurité publique et Protection civile Canada (auparavant Solliciteur général du Canada) Direction générale des services de police autochtones

> Les Cris

En attendant que le libelle du chapitre 19 et les modifications proposées à la *Loi sur la police du Québec* soient approuvés, Sécurité publique et Protection civile Canada a poursuivi les discussions avec les Cris et le gouvernement du Québec au sujet du financement des services policiers. Tel que le prévoient les deux ententes transitoires, les Cris ont bénéficié d'une contribution annuelle totale de 9 426 320 dollars en 2006-2007, fournie à 52 % par le gouvernement du Canada et à 48 % par le gouvernement du Québec. La contribution fédérale a été versée selon les modalités prévues par le Programme de police des Premières nations. Grâce à cet apport financier, au moins 70 policiers seront appelés à patrouiller dans les collectivités crées.

> Les Inuit

Au cours des exercices 2006-2007, Sécurité publique et Protection civile Canada a versé chaque année sa part de 52 % qui a été négociée dans l'entente tripartite de financement et de prestation de services policiers, dont le montant total a atteint 10 015 532 dollars en 2006-2007.

> Les Naskapis

Le gouvernement du Canada a versé 295 360 dollars en 2006-2007 conformément à ce qui a été convenu dans l'entente de prestation des services policiers conclue avec les Naskapis (le budget annuel des gouvernements fédéral et provincial a été évalué à 568 000 dollars

Service correctionnel du Canada

En 2006-2007, Service correctionnel Canada a continué de fournir des services de liaison autochtones dans tous les établissements sous sa compétence et a versé à l'intention des Cris, des Inuit et des Naskapis 71 810 dollars aux Services parajudiciaires autochtones du Québec. Cet organisme est chargé d'assister et de conseiller les détenus autochtones incarcérés dans les pénitenciers fédéraux afin d'assurer leur réinsertion sociale en toute sécurité. De même, une somme de 105 556 dollars a été consacrée à différents programmes correctionnels adaptés aux besoins des délinquants autochtones, notamment dans les domaines de la toxicomanie, de la violence familiale et de la délinquance sexuelle.

Enfin, conformément aux articles 81 et 84 de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, un montant de 129 932 dollars a été investi dans l'hébergement, la surveillance et le traitement en maison de transition dans le cas d'une libération conditionnelle.

Entre le 1^{er} avril 2006 et le 31 mars 2007, Service correctionnel Canada a donc versé 307 298 dollars pour répondre aux besoins des Cris, des Inuit et des Naskapis.

Transports Canada > Dépenses de 2006-2007

Programmes ou activités		Cris	Inuit	Naskapis	Total
Transport aérien					
Gestion des aéroports	—	960 000	186 074	1 146 074	
Programme d'aide aux fonctionnements et entretiens	2 007 490	8 475 541	38 640	10 521 671	
Immobilisations aéroportuaires	—	1 773 928	—	1 773 928	
Coût des programmes environnementales	2 016 777	516 810	—	2 533 587	
Total	4 024 267	11 726 279	224 714	15 975 260	
Transport maritime					
Amélioration des infrastructures maritimes dans le Nord québécois	—	1 000 000	—	1 000 000	
Inspection et formation en sécurité maritime	—	139 750	—	139 750	
Total	—	1 139 750	—	1 139 750	
Transport ferroviaire					
Fonds d'exploitation	—	8 000 000	—	8 000 000	
Total	—	8 000 000	—	8 000 000	
Grand total	4 024 267	12 866 029	224 714	25 119 010	

Au cours de l'exercice 2006-2007, la Société Makivik a, quant à elle, obtenu un million de dollars pour améliorer l'infrastructure maritime conformément à l'Entente sur les infrastructures maritimes du Nord québécois conclue avec Affaires indiennes et du Nord Canada. Cette entente, d'une durée de dix ans, a pris fin le 31 mars 2007.

Finalement, Transports Canada a engagé 139 750 dollars l'appui du Programme d'inspection et de formation en sécurité maritime offert dans les collectivités inuites.

> Les Naskapis

La Société aéroportuaire de Schefferville a obtenu 186 074 dollars pour assurer la gestion de l'aéroport local. Le Ministère a également investi 38 640 dollars pour apporter d'autres améliorations à l'infrastructure aéroportuaire.

Transports Canada a également fourni aux communautés des services de sécurité, de soutien et d'inspection des aéronefs et des navires.

En 2006-2007, la société Transport ferroviaire Tshiuetin Inc. a obtenu 8 millions de dollars en fonds d'exploitation. Ce financement a permis à la société de maintenir le service de transport des passagers entre Schefferville et Sept-Îles. Transport ferroviaire Tshiuetin Inc. est ainsi devenue la première société des Premières nations à exploiter un chemin de fer au Canada. La nation naskapie de Kawawachikamach est en partenariat avec la communauté de Matimekush-Lac John et la communauté de Uashat Mak Mamit-Utenam dans cette entreprise.

➤ Transports Canada

En 2006-2007, Transports Canada a versé aux collectivités crées, inuites et naskapie 25 115 010 dollars par l'entremise de ses différents programmes. Environ la moitié de ces dépenses ont servi à la construction d'une aéro gare à Kuujuaq.

Transports Canada a notamment investi dans l'infrastructure de transport aérien et maritime, les deux modes de transport les plus courants dans la région visée par les deux conventions. Les infrastructures ayant bénéficié du financement ministériel se trouvent, pour la plupart, dans les communautés crées et inuites. Le tableau représente les dépenses du Ministère par programme ou par activité.

> Les Cris

Transports Canada a alloué 201 384 dollars à la nation d'Easmain, 195 790 dollars à la nation de Waskaganish et 188 182 dollars à celle de Wemindji afin de respecter les obligations contenues dans les contrats d'entretien. Ces trois communautés ont également reçu du Ministère les montants suivants :

- 848 237 dollars pour l'achat d'équipement lourd et l'asphaltage de la route d'accès à l'aéroport d'Easmain;
- 329 598 dollars pour l'achat d'équipement lourd à l'aéro gare de Waskaganish;
- 184 420 dollars pour diverses améliorations à apporter à l'aéroport de Wemindji.

2 Le Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires a été créé en 1995 et protège jusqu'au 31 mars 2010. Il permet aux propriétaires ou aux exploitants d'un aéroport admissible d'obtenir, sur demande, du financement pour la réalisation de projets d'immobilisations visant à rassurer la sécurité, à protéger les biens et à réduire les coûts d'exploitation. Pour être admissible, un aéroport doit offrir toute l'année un service régulier de transport de passagers à horaire fixe, satisfaisant aux normes de certification de Transports Canada et ne pas être la propriété du gouvernement du Canada.

Initiative sur les ressources humaines en santé autochtone

L'Initiative sur les ressources humaines en santé autochtone favorise, quant à elle, l'élaboration et l'adoption de stratégies destinées à rehausser à un niveau acceptable le nombre de fournisseurs de soins de santé d'origine autochtone. C'est d'ailleurs dans cette optique que les communautés inuites ont conclu une entente avec la Commission scolaire Kativik. De plus, des intervenants ont visité les 14 communautés inuites afin de renseigner les jeunes de niveau secondaire sur les différents choix de carrière qui s'offrent à eux dans le domaine de la santé.

Stratégie nationale de prévention du suicide chez les jeunes Autochtones

En 2006-2007, la Direction de la santé des Premières nations et des Inuits a contribué à la mise en œuvre de la Stratégie nationale de prévention du suicide chez les jeunes Autochtones. Dans les collectivités criées et naskapie, ce financement a permis de mener des consultations et de dresser l'inventaire des ressources communautaires, tandis que, dans les communautés inuites, les fonds ont été utilisés pour planifier et mettre en œuvre le plan d'action 2005-2010, qui prévoit la tenue d'activités de formation et de sensibilisation sur la prévention du suicide.

Direction de la santé des Premières nations et des Inuits (Santé Canada) > Dépenses de 2006-2007

Programmes ou activités	CRI	Inuit	Naskapis	Total
Programme d'aide préscolaire aux Autochtones des réserves	1 780 448	—	—	1 780 448
Programme de soins à domicile et en milieu communautaire des Premières nations et des Inuits	2 308 712	1 874 804	123 791	4 307 307
Programme pour des collectivités en bonne santé – Gestion des crises en santé mentale	831 544	773 623	50 087	1 655 254
Programme de soutien en santé – Résolution des questions des pensionnés indiens	48 800	—	—	48 800
Initiative sur le diabète chez les Autochtones	206 372	241 835	12 600	460 807
Stratégie nationale de lutte contre le tabagisme	108 500	108 500	—	217 000
Programme de soins de santé non assurés	927 863	320 896	5 574	1 254 333
Programme canadien de nutrition prénatale	283 997	263 166	17 271	564 434
Programme de lutte contre l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale	237 438	263 814	11 941	513 193
Programme Garantie ensemble	1 092 975	1 025 218	66 143	2 184 336
Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les Autochtones	518 417	776 832	54 282	1 349 531
Programme de lutte contre l'abus de solvants chez les jeunes	113 543	137 787	9 669	260 999
Initiative sur les ressources humaines en santé autochtone	—	19 248	—	19 248
Stratégie nationale de prévention du suicide chez les jeunes Autochtones	62 940	167 390	7 000	237 330
Total	8 521 549	5 973 113	358 358	14 853 020

Initiative sur le diabète chez les Autochtones

Les activités mises de l'avant dans le cadre de l'Initiative sur le diabète chez les Autochtones visaient encore cette année à promouvoir la saine alimentation et à rappeler à la population l'importance d'intégrer l'activité physique à son mode de vie quotidien. Au fil des ans, les marches contre le diabète gagnent en popularité, comme en fait foi la hausse du taux de participation communautaire.

Stratégie nationale de lutte contre le tabagisme

De même, différents projets ont été menés dans les communautés cistes et inuites sous l'égide de la Stratégie nationale de lutte contre le tabagisme, notamment la promotion du Dêh /'arrête, l'Y gagne.

Programme de soins de santé non assurés

Le Programme de soins de santé non assurés a, pour sa part, été offert à tous les Cris, Inuit et Naskapis qui résident hors de leur territoire. Ce programme vise à fournir aux personnes qui y sont admissibles une gamme limitée de produits et services médicaux, tels que les soins dentaires, les soins de la vue, le transport pour raisons médicales, les médicaments sous ordonnance, une sélection de médicaments offerts en vente libre, certaines fournitures et pièces d'équipement médicales, les services d'évaluation de la santé mentale, les traitements et l'orientation vers le spécialiste compétent pour une intervention d'urgence à court terme.

Programme canadien de nutrition prénatale

En outre, le Programme canadien de nutrition prénatale a appuyé la mise sur pied d'activités de prévention et de promotion ayant pour objectif d'améliorer la santé nutritionnelle des femmes avant l'accouchement et durant l'allaitement. D'autres activités ont également été réalisées dans le but de fournir aux femmes inuites et des Premières nations un accès à de l'information sur la nutrition et à d'autres ressources mises à leur disposition.

Programme de lutte contre l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale

Dans le cadre du Programme de lutte contre l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale, une campagne de sensibilisation et d'éducation a été entreprise et une formation a été offerte aux travailleurs et professionnels de la santé de première ligne. Les communautés cistes ont aussi mis sur pied une équipe multidisciplinaire chargée de coordonner les services et le soutien offerts aux parents et aux familles dont les enfants souffrent de troubles causés par l'alcoolisation fœtale.

Programme Grandir ensemble

Pour sa part, le programme Grandir ensemble a continué d'encourager les intervenants communautaires à participer à d'autres programmes offerts aux collectivités de manière à favoriser le bien-être des enfants, que ce soit en organisant des activités parascolaires ou en assurant leur sécurité durant la période estivale.

Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les Autochtones

Par ailleurs, le Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les Autochtones a permis de renseigner les communautés sur les effets de la consommation abusive de l'alcool et de drogues et a fourni à la clientèle adulte des centres de réadaptation en toxicomanie des services de soutien avant et après le traitement.

Programme de lutte contre l'abus de solvants chez les jeunes

Les Cris, les Inuit et les Naskapis ont continué de tirer parti du Programme de lutte contre l'abus de solvants chez les jeunes. En particulier, les communautés inuites ont entrepris une restauration régionale de la santé et des services, en collaboration avec la Régie Nunavik.

Ressources humaines et Développement des compétences Canada > Dépenses de 2006-2007

Programmes ou activités	Cris	Inuit	Naskapis	Total
-------------------------	------	-------	----------	-------

Programmes d'emploi	2 743 967	2 335 028	203 271	5 282 266
Fonds du Trésor	1 387 635	1 270 079	109 996	2 767 710
Fonds d'assurance-emploi	59 338	50 190	—	109 528
Initiatives visant la garde d'enfants chez les Inuits et les Premières nations	1 629 287	1 390 775	88 359	3 108 421
Initiatives jeunesse	391 963	983 331	39 336	1 414 630
Compétences	90 281	76 362	—	166 643
Organisationnelles	5 000 000	3 320 000	—	8 320 000
Programmes territoriaux	2 650 000	2 300 000	—	4 950 000
Administration	13 952 471	11 725 765	440 962	26 119 198
Total				

La Direction de la santé des Premières nations et des Inuits de Santé Canada, région du Québec, vise à fournir des programmes et des services de santé efficaces, rentables et viables dans le but d'améliorer de façon stratégique la situation des Premières nations et des Inuits dans le domaine de la santé. En 2006-2007, elle a investi 14 853 020 dollars dans divers programmes destinés aux collectivités crises, Inuits et Naskapie. Le financement offert a permis d'instaurer des programmes et des services axés sur l'enfance et la jeunesse, la santé mentale, la lutte contre la toxicomanie, les maladies chroniques et la prévention des maladies. Ces programmes et ces services viennent appuyer et enrichir ceux offerts par les autorités de la santé communautaires.

> Santé Canada

Programme d'aide préscolaire aux Autochtones des réserves

Le Programme d'aide préscolaire aux Autochtones des réserves a notamment pour objectif d'appuyer la croissance spirituelle, affective, intellectuelle et physique des enfants des Premières nations afin de mieux les préparer à leur première année scolaire. Dans le cadre de ce programme, la Direction de la santé des Premières nations et des Inuits a fourni un soutien aux Cris et aux Naskapis en contribuant à diverses activités réalisées dans les collectivités. Toutefois, c'est l'Agence de la santé publique du Canada qui s'est occupée de financer celles menées dans les communautés Inuites.

Programme de soins à domicile et en milieu communautaire des Premières nations et des Inuits

En conjonction avec d'autres programmes, le Programme de soins à domicile et en milieu communautaire des Premières nations et des Inuits a continué d'offrir des services de qualité aux malades chroniques, aux personnes handicapées et aux personnes âgées.

Programme pour des collectivités en bonne santé – Gestion des crises en santé mentale

De plus, grâce au programme Pour des collectivités en bonne santé – Gestion des crises en santé mentale, un certain nombre d'intervenants ont eu la chance de suivre une formation sur les techniques d'intervention face au suicide, ce qui leur permettra de se pencher plus avant sur ce fléau en croissance dans les communautés.

Programme de soutien en santé – Résolution des questions des pensionnats indiens

Par ailleurs, le Programme de soutien en santé – Résolution des questions des pensionnats indiens a permis aux anciens élèves des pensionnats indiens qui y sont admissibles d'accéder à des services de santé mentale, de transport et de soutien affectif ou culturel.

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Les programmes de la Société canadienne d'hypothèques et de logement sont offerts aux Inuit par l'entremise de la Société d'habitation du Québec dans le cadre d'ententes fédérales-provinciales à frais partagés. La Société d'habitation du Québec est le maître d'œuvre dans la livraison et la gestion de ces programmes.

La Société canadienne d'hypothèques et de logement apporte son soutien aux neuf collectivités criées et à la communauté nasakapie grâce à un programme de logement social offert en vertu de l'article 95 de la *Loi nationale sur l'habitation*. De fait, elle accorde des subventions mensuelles aux conseils des Premières nations afin qu'ils puissent fournir des logements à coût abordable aux personnes et aux familles dans le besoin. Elle offre également aux ménages à faible revenu un soutien financier pour les travaux de rénovation entrepris sous l'égide du Programme d'aide à la remise en état des logements. Enfin, la Société consacre des ressources humaines et financières au perfectionnement des compétences des Premières nations afin d'aider les communautés qui en font la demande à mieux gérer leur part de logements et à le maintenir en bon état.

Dans son budget de 2005, le gouvernement fédéral a alloué 295 millions de dollars à la construction de quelque 4 400 logements sociaux dans les réserves du pays en 2005-2006 et 2006-2007.

Au Québec, les communautés criées et nasakapie ont largement tiré avantage de cette initiative. En plus des investissements réguliers, soit 26 logements dans les communautés criées et 3 logements dans la communauté nasakapie, 64 nouveaux logements ont été construits grâce à l'initiative spéciale en 2006-2007. Au total, 95 nouveaux logements ont vu le jour dans les communautés criées et nasakapie au cours des deux années qu'a duré l'initiative.

Société canadienne d'hypothèques et de logement > des compétences Canada

Dépenses de 2006-2007			
Criés	Inuit	Naskapis	Total
8 113 980	37 276 500	624 890	46 015 370
Logements subventionnés	2 070	1 977	145

La deuxième phase de la Stratégie de développement des ressources humaines autochtones s'est amorcée le 1^{er} avril 2005 et prendra fin le 31 mars 2009. Cette stratégie a pour but de permettre aux organisations autochtones du Québec qui ont signé une entente de développement des ressources humaines autochtones de continuer d'administrer les programmes d'emploi qui leur sont dévolus.

Nous entamons la dernière année de l'entente conclue en octobre 2001 avec l'Administration régionale criée. Cette dernière a investi 5 millions de dollars dans les programmes territoriaux afin d'appuyer les activités de formation en exploitation forestière et minière, en construction, en tourisme et dans d'autres secteurs stratégiques. Au total, 13 952 471 dollars ont été versés aux Criés en vertu de cette entente.

Par ailleurs, conformément à l'entente conclue avec l'Administration régionale Kativik, les Inuit ont reçu 2 300 000 dollars en 2006-2007 pour l'administration de divers programmes et services, 3 320 000 dollars pour la gestion des programmes territoriaux et 6 105 765 dollars pour la formation et le perfectionnement des aptitudes à l'emploi.

Enfin, les Naskapis ont reçu des fonds de 440 962 dollars en 2006-2007 dans le cadre de l'entente signée avec l'Assemblée des Premières nations du Québec et du Labrador.

Activités indiennes et du Nord canadien - Dépenses de 2006-2007

Programmes ou activités				Total	
Cris				Naskapis	
Inuit				Total	
Education	Services éducatifs	72 924 859	20 608 978	2 899 025	96 432 862
	Infrastructures scolaires	11 906 504	1 118 055	531 643	13 556 202
	Stratégie emploi jeunesse	794 754	—	34 393	829 147
	Centre culturels	210 399	212 792	—	423 191
		85 836 516	21 939 825	3 465 061	111 241 402
Immobilisations, fonctionnement et entretien		80 615 880	17 893 260	6 637 826	105 146 966
	Électricité Waskaganish	2 086 910	—	—	2 086 910
	Alde sociale	1 875 010	—	881 200	2 756 210
Développement social	Programme SNIPH et PPVF	162 284	194 944	13 399	370 627
		2 037 294	194 944	894 599	3 126 837
Développement économique et communautaire	Environnement	77 670	—	—	77 670
	Inscription des Indiens	112 013	—	5 064	117 077
	Évacuation de sinistres	460 004	—	—	460 004
	Rassembler nos forces	1 266 612	948 943	79 136	2 294 691
	Nouveaux sentiers pour l'éducation	110 000	54 750	600 000	1 710 000
Accélération des travaux d'aqueduc et égouts	Perfectionnement professionnel	42 500	—	20 801	118 051
	Fonds pour la création de possibilités économiques	6 355	235 000	—	241 355
	Négociations sur l'autonomie gouvernementale	—	1 578 700	—	1 578 700
		2 425 467	2 817 393	699 937	5 942 797
	Autre soutien financier	1 005 000	183 337	—	1 188 337
Total partiel				11 759 887	231 866 532
Commission crié-naskapie				—	710 578
Total				—	232 577 110

• **Perfectionnement professionnel (apparaçant Développement des capacités professionnelles)**

Le Ministère a alloué 118 051 dollars à l'appui du perfectionnement professionnel des communautés crées, inuites et naskapiées. En particulier, il a versé :

- 7 500 dollars à l'ARC pour les services d'un rapporteur spécial dans le cadre d'un atelier;
- 35 000 dollars à la nation de Waskaganish pour l'élaboration d'un plan d'intervention;
- 54 750 dollars à la Société Makivik pour une séance de formation et des ateliers sur la gouvernance;
- 20 801 dollars à la nation de Kawawachikamach pour une séance de formation en gestion et comptabilité.

• **Développement économique et Fonds pour la création de possibilités économiques**

Les contributions reçues du Fonds pour la création de possibilités économiques ont été investies de la façon suivante :

- 6 355 dollars à la nation de Waswanipi pour la réalisation d'une étude géotechnique;
- 35 000 dollars à la Société Makivik pour la tenue du Forum Katimajit;
- 200 000 dollars au gouvernement régional Kativik pour offrir des services techniques et professionnels et ainsi stimuler l'esprit d'entreprise au Nunavik.

• **Négociations sur l'autonomie gouvernementale**

En 2006-2007, le Ministère a versé 675 800 dollars à la Société Makivik pour appuyer les activités de recherche, de consultation et de communication qu'exigent les négociations sur l'autonomie gouvernementale au Nunavik. Ce montant exclut les 902 900 dollars additionnels, qui ont servi à amortir les coûts associés à l'inscription et à la ratification.

Autre soutien financier

- L'ARC a reçu un million de dollars en guise de soutien aux négociations.
- Une somme de 5 000 dollars a aussi été attribuée à l'ARC pour la tenue d'un forum jeunesse dans le cadre de l'Initiative sur la participation des Autochtones au marché du travail.
- La Société Makivik a quant à elle obtenu 99 567 dollars pour la réalisation de divers projets entrepris sous le mandat de l'Année polaire internationale.
- Elle a également reçu 15 050 dollars pour mener une étude sur les Inuit de Montréal et organiser des activités à l'occasion de la Journée nationale des Autochtones.
- Enfin, un montant additionnel de 68 720 dollars lui a été accordé pour entreprendre une étude sur la glace lacustre et l'épaisseur de la neige dans les principaux lieux d'hivernage de l'omble.

Commission crîe-naskapie

AINC a versé, au cours de 2006-2007, 710 578 dollars à la Commission crîe-naskapie pour financer ses activités relatives à l'application de la *Loi sur les Crîs et les Naskapis du Québec*.

Enregistrement des terres des Cris et des Naskapis

En 2006-2007, le registre central a continué à dispenser, de façon ponctuelle, de la formation aux communautés crées et naskapis, en se rendant dans les communautés afin d'assister les registraires locaux à la mise en place de bureaux locaux d'enregistrement. En 2006, le registraire central a présenté aux autorités du MAINC, un mandat de projet pour la réalisation d'un registre informatisé. Ce projet est toujours en cours à l'heure actuelle.

En 2007, un mandat a été confié à la firme Intellect Géomatique, quant à l'opportunité d'intégration du registre crs et naskapis au sein du Système d'enregistrement des terres indiennes. Le produit final est attendu au cours de la fin de l'année 2008.

Évacuation de sinistres

Lors de feux de forêt, AINC participe financièrement à l'évacuation des sinistres et à la remise en état des lieux dévastés. Les collectivités crées ont reçu à ce titre 460 004 dollars en 2006-2007.

Total	
Mistissini (juin 2006)	310 000
Oujé-Bougounou (juin 2006)	150 004
	460 004

Rassembler nos forces : le plan d'action du Canada

pour les questions autochtones

Dans le cadre de *Rassembler nos forces*, le Ministère a apporté une contribution utile à divers projets menés en 2006-2007 dans les collectivités crées, inuites et naskapis.

• Nouveaux sentiers pour l'éducation (auparavant Réforme de l'éducation)

Ce programme vise à renforcer la capacité des collectivités à exercer leur compétence en matière d'éducation, à améliorer la qualité de l'enseignement en classe, à favoriser la participation communautaire et parentale et à faciliter le passage de l'école au marché du travail. Le Ministère a investi 2 294 691 dollars dans ce programme en 2006-2007, soit 1 266 612 dollars à la Commission scolaire Crie, 948 943 dollars à la Commission scolaire Kativik et 79 136 dollars à la Commission scolaire Central Québec.

• Accélération des travaux d'aqueduc et d'égouts

AINC a versé 1 110 000 dollars à l'ARC pour appuyer les travaux menés dans les collectivités crées et 600 000 dollars pour ceux entrepris dans la communauté naskapie. Plus précisément, les fonds obtenus ont permis de financer :

- l'installation d'une nouvelle conduite d'eau à Mistissini (610 000 dollars) et la réparation des installations d'eau potable à Wemindji (500 000 dollars);
- l'aménagement d'un système de traitement de l'eau potable à Kawawachikamach (600 000 dollars).

Le gouvernement du Canada contribue également au développement social en finançant des initiatives destinées à améliorer la santé et la qualité de vie des collectivités par l'entremise de la Stratégie nationale pour l'intégration des personnes handicapées (SNIPH) et du Programme de prévention de la violence familiale (PPVF). Dans cette optique, il a attribué aux collectivités un montant de 370 627 dollars en 2006-2007 :

Programmes ou activités	Total			
	Cris	Inuit	Naskapis	Total
SNIPH	21 346	25 744	1 764	48 854
PPVF	140 938	169 200	11 635	321 773
Total	162 284	194 944	13 399	370 627

Développement économique et communautaire

AINC a à cœur le développement économique des collectivités autochtones et offre, dans ce but, un soutien financier aux organismes de développement économique communautaire et à d'autres organismes sectoriels. En retour, ces organismes apportent une aide technique et financière indispensable à la réalisation de divers projets de développement économique. En 2006-2007, le Ministère a octroyé :

Total			
Cris	Inuit	Naskapis	Total
1 550 691	870 441	57 400	2 478 532

Inscription des Indiens

L'inscription des Indiens est une responsabilité que se partagent le Ministère, les Cris et les Naskapis. À cet égard, AINC a versé 117 077 dollars aux deux communautés pour les aider à maintenir à jour le registre des Indiens, soit 112 013 dollars aux Cris et 5 064 dollars aux Naskapis.

Environnement

Le montant de 57 400 dollars alloué aux Naskapis correspond au montant de base pour le développement économique. Au cours de 2006-2007, la Oujé-Bougoumou Eennuch Association a obtenu 77 670 dollars pour réaliser une étude environnementale.

Inscription des Indiens

L'inscription des Indiens est une responsabilité que se partagent le Ministère, les Cris et les Naskapis. À cet égard, AINC a versé 117 077 dollars aux deux communautés pour les aider à maintenir à jour le registre des Indiens, soit 112 013 dollars aux Cris et 5 064 dollars aux Naskapis.

AINC a versé 750 000 dollars à la nation de Mistissini pour l'aménagement d'une station de pompage et d'un réseau de distribution de l'eau. Il a aussi alloué 1 267 500 dollars à l'Administration régionale cre (I'ARC) pour la réalisation d'une série de projets, dont les suivants :

- 932 300 dollars pour l'installation d'une nouvelle conduite d'eau à Mistissini;
- 335 200 dollars pour la formation des opérateurs du système d'acqueduc et d'égouts.

Dans le cadre de l'Initiative sur le logement, AINC a versé 500 000 dollars en investissements immédiats pour résoudre les problèmes de moisissures dans la collectivité d'Eastmain. Il a également accordé à l'ARC la somme de 3 859 000 dollars, qui a servi à apporter des améliorations immédiates aux logements (700 000 dollars), à financer les travaux de viabilisation des terrains (3 125 000 dollars) et à couvrir les dépenses de fonctionnement et d'entretien des infrastructures communautaires.

Enfin, le Ministère a attribué 318 500 dollars à la nation de Waskaganish pour la formation des opérateurs du réseau électrique et pour l'entretien du véhicule.

> Les Inuit

La Société Makivik a reçu du Ministère 17 893 260 dollars, qui ont été investis de la façon suivante :

- 57 500 dollars ont été versés annuellement à la collectivité de Chisasibi en vertu de l'Entente sur le logement des Inuit (1996-2006) afin de répondre aux besoins en logement des populations Inuites de la région;
- 12 835 760 dollars ont été utilisés pour construire de nouveaux logements au Nunavik;
- 5 millions de dollars ont été attribués au Programme des infrastructures maritimes du Nord québécois.

> Les Naskapis

Le Ministère a financé 6 637 826 dollars pour les activités et les projets suivants :

- les subventions aux immobilisations (1 419 600 dollars);
- les dépenses de fonctionnement et d'entretien (4 768 226 dollars);
- l'aménagement de 17 lots et le raccordement au réseau public (450 000 dollars) dans le cadre de l'Initiative sur le logement.

Électricité

Au chapitre des dépenses en électricité à Waskaganish, AINC a versé 2 086 910 dollars en 2006-2007.

Développement social

Les nations de Mistissini, Waswanipi et Kawawachikamach reçoivent des services d'aide sociale directement du Ministère. Dans les autres collectivités visées par la CBJNQ, ces services sont assurés par le gouvernement du Québec. En 2006-2007, le gouvernement fédéral a versé 1 875 010 dollars aux Cts et 881 200 dollars aux Naskapis dans le but de stimuler le développement social. Ces sommes se répartissent comme suit :

Programmes ou activités					
Mistissini	Waswanipi	Kawawachikamach	Total		
Prestation de services	95 480	55 300	41 700	192 480	
Besoins	600 000	762 530	635 000	1 997 530	
Fondamentaux	10 000	28 500	20 000	58 500	
Aide sociale, emploi et formation	—	65 000	65 000	130 000	
Prestation nationale pour enfants	135 600	122 600	119 500	377 700	
Total	841 080	1 033 930	881 200	2 756 210	

Affaires indiennes et du Nord Canada

En 2006-2007, Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) a alloué 232 577 110 dollars aux collectivités et organismes cri, inuits et naskapis en vertu de la Convention de la Baie James et du Nord québécois (CBJNQ) et de la Convention du Nord-Est québécois (CNEQ).

Population

Au 30 juin 2007, le nombre de bénéficiaires des conventions s'élevait à 26 624 personnes comprenant 15 442 Cri, 10 509 Inuit et 673 Naskapis.

Éducation

111 241 402 dollars ont été consacrés par le Ministère à l'éducation afin de couvrir les dépenses liées à divers programmes ou activités, notamment :

- l'infrastructure et les services éducatifs des écoles de la Commission scolaire Crie, de la Commission scolaire Kativik et de la Commission scolaire Central Québec, qui sert la clientèle naskapie. Ces sommes ont été versées par le ministère de l'Éducation du Québec :

Programmes ou activités	Cri	Inuit	Naskapis	Total
Infrastructures scolaires	11 906 504	1 118 055	531 643	13 556 202
Services éducatifs	72 924 859	20 608 978	2 899 025	96 432 862
Total	84 831 363	21 727 033	3 430 668	109 989 064
Nombre d'étudiants*	3 579	3 048	236	6 863

* Les chiffres pour l'année scolaire 2006-2007 incluent les étudiants de niveaux pré-scolaire à secondaire et sont fournis par le ministère de l'Éducation du Québec.

> Les Cri

Le Ministère a alloué 15 553 000 dollars en subventions d'immobilisations et 58 817 880 dollars pour le fonctionnement et l'entretien de la collectivité.

En 2006-2007, 106 146 966 dollars ont été consacrés aux immobilisations, au fonctionnement et à l'entretien ainsi qu'à des projets d'infrastructures dans les collectivités cri, inuites et naskapie. Ces dépenses se présentent de la façon suivante, selon le groupe bénéficiaire :

Immobilisations, fonctionnement et entretien

* En 2006-2007, les fonds attribués aux Inuit dans le cadre de ce programme ont été transférés à Ressources humaines et Développement social Canada.

Programmes ou activités	Cri	Inuit*	Naskapis	Total
Promotion et sensibilisation	135 421	—	9 969	145 390
aux carrières	64 325	—	4 735	69 060
Sciences et technologie	267 457	—	19 689	287 146
Carrière-été	327 551	—	—	327 551
Expérience de travail	794 754	—	34 393	829 147
Total	794 754	—	34 393	829 147

jeunesse du gouvernement fédéral :

- 212 792 dollars à l'Institut culturel Avataq pour les Inuits et 210 399 dollars à la Confédération des centres culturels et éducatifs des Premières nations / Association nationale des centres culturels et éducatifs pour le Centre culturel des Cri de la Baie James;
- les programmes d'emploi, qui sont offerts aux jeunes Inuit et des Premières nations dans le cadre de la Stratégie emploi et des Premières nations / Association nationale des centres culturels et éducatifs pour le Centre culturel des Cri de la Baie James;

Dans le cadre de la Stratégie de gestion de l'eau des Premières nations, une mesure mise de l'avant en vue de fournir aux collectivités un approvisionnement sécuritaire en eau potable,

* Incluant les dépenses de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale.
** Ces chiffres sont fournis par chacun des ministères.

TOTAL DES DÉPENSES FÉDÉRALES ENTRE 2002 ET 2007 : 1 608 382 835

Total	284 870 750	300 345 377	316 932 275	337 995 793	368 238 640
Justice Canada	459 533	208 874	225 233	243 431	291 556
Ressources naturelles Canada Service canadien des forêts	430 550	594 403	547 700	555 000	582 500
Environnement Canada**	850 837	655 063	769 122	980 519	3 165 248
Pêches et Océans Canada	877 000	810 000	788 000	748 400	967 650
Industrie Canada	1 085 870	895 221	707 194	774 635	539 767
Développement économique Canada	2 717 629	2 688 587	1 278 735	1 050 782	870 057
Patrimoine canadien	1 828 962	2 022 150	2 070 751	2 022 150	2 070 751
Défense nationale	3 160 000	3 411 000	3 746 000	4 100 200	4 358 982
Sécurité publique et protection civile du Canada (Solliciteur général Canada)	8 156 973	8 968 900	9 444 505	10 454 002	10 712 421
Transports Canada	6 525 725	10 649 719	8 727 309	10 598 340	25 115 010
Santé Canada	12 235 769	12 371 131	12 952 189	13 657 028	14 853 020
Développement des ressources humaines Canada	17 814 683	19 991 595	22 302 362	25 239 020	26 119 198
Société canadienne d'hypothèques et de logement	41 804 276	41 797 000	41 823 800	44 110 970	46 015 370
Affaires indiennes et du Nord Canada	186 922 943	195 281 734	211 549 375	223 461 316	232 577 110
2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007	

la convention de la Baie James
et du nord québécois et la
convention du nord-est québécois

Rapport annuel
2006-2007



Justice Canada > Dépenses de 2005-2006

Programmes ou activités	Crts	Inuit	Naskapis	Total
Stratégie sur la justice applicable aux Autochtones	56 550	—	28 275	84 825
Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones	111 191	81 782	15 633	208 606
Total	167 741	81 782	43 908	293 431

Agence canadienne d'inspection des aliments

Le Programme sur la rage est la seule activité à laquelle l'Agence canadienne d'inspection des aliments participe dans le Nord québécois. Le bureau du district de Mirabel exécute le Programme de la santé des animaux dans cette région du Québec. Les vétérinaires de district s'occupent de former des résidents de la région afin qu'ils puissent effectuer des prélèvements sur des spécimens morts vraisemblablement de la rage et les faire analyser dans un laboratoire de l'Agence. Entre le 1^{er} avril 2004 et le 31 mars 2008, environ neuf spécimens ont été expédiés aux laboratoires de l'Agence.

Nation Crie de Mistissini! Le programme offre aux jeunes de la collectivité des services de médiation des différends avant qu'ils ne donnent lieu à des infractions, des mesures extrajudiciaires, un programme de détermination communautaire de la peine et la supervision des peines communautaires ordonnées par les tribunaux. Les Cris de la Première nation de Wasikaganish ont conclu une entente de contribution avec le ministère de la Justice du Canada en vue de gérer leur programme de justice communautaire réparatrice. Le Programme de justice réparatrice de Wasikaganish offre aux Cris de Wasikaganish des mesures de déjudiciarisation et des mesures de rechangement. Les objectifs du Programme consistent à mettre sur pied un Comité permanent de la justice en fonction des besoins et de la culture des Cris de Wasikaganish; établir des partenariats avec des membres de la collectivité, les organismes poursuivants, les avocats de la défense, les juges, les agents communautaires, le service local de police, la Sûreté du Québec, de probation, les conseillers parajudiciaires et les services sociaux; et sensibiliser la collectivité à l'importance de la justice participative et de la résolution des conflits.

Par ailleurs, Justice Canada a versé des fonds aux Cris, aux Inuit et aux Naskapis au titre du Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones. Le programme favorise l'accès à la justice en aidant les Autochtones aux prises avec le système de justice pénale à obtenir un traitement juste et équitable, qui tient compte de leur réalité culturelle.

Les activités du BSC-Q auprès des collectivités autochtones de la région consistent principalement à assurer la gestion des contrats d'arpentage, de prise de photographies aériennes, de contrôle photographométrique, de cartographie et de production d'orthophotographie couleur. Le BSC-Q produit aussi des descriptions sur l'étendue et la localisation des intérêts fonciers qui doivent être enregistrés sur les terres des CIs et des Naskapis. Sur une base régulière, le BSC-Q dispense des avis et conseils professionnels à tous ceux qui ont un intérêt sur les terres cistes et central dans la préparation des documents et l'enregistrement des droits et intérêts sur les terres de catégorie 1-A.

Plus particulièrement, au cours de l'année 2005-2006, le bureau des services à la clientèle du Québec a préparé 32 plans parcellaires pour l'enregistrement des intérêts fonciers sur les terres cistes et naskapis. Le BSC-Q a aussi maintenu à jour les plans d'enregistrement de chaque communauté Cîte et Naskapie. Dans le cadre du programme de cartographie 2005-2006, la prise de photographies aériennes à l'échelle 1 : 8000 s'est effectuée pour la communauté de Kawawachikamach. De nouveaux feuillets cartographiques ont été produits pour Chisabî, Eastmain, Nemiscan, Waskaganish et Wemindjî ainsi que de nouvelles orthophotographies suite à la prise de photographies réalisées l'année précédente. À partir de ces nouveaux feuillets de cartographie, de nouvelles versions des plans de représentation des intérêts ont été créées pour ces communautés. Également, en cours d'année, une équipe du BSC-Q a effectué le contrôle photographométrique sur le territoire de Chisabî ainsi qu'une inspection des limites des terres de catégorie 1A de Mistissini et de Chisabî.

Le BSC-Q demeure impliqué dans les différents dossiers actifs tels que le dossier de création d'Oujé-Bougoumon, le dossier de modification des terres à Mistissini, le dossier d'ajout du Bloc D à Chisabî ainsi que celui de la création d'un registre informatisé.

Justice Canada

Géomatique Canada

Le Secteur des scènes de la terre de Ressources naturelles Canada a intervenu sur le territoire visé par la CBNQ et la CNEQ par l'entremise du programme de GeoConnections (www.GeoConnections.org). GeoConnections a utilisé des décideurs de l'information géoréférencée (ou géospatiale) disponible en ligne, comme des cartes et des images satellitaires, pour répondre à des besoins pressants au Canada. Le programme s'emploie essentiellement à tisser des ponts entre les domaines de la santé publique, de la sécurité publique, de l'environnement et du développement durable, des enjeux autochtones et du développement de la technologie géomatique.

La Nation de Naskapi de Kawawachikamach a conclu une entente de contribution avec le ministère de la Justice du Canada en vue de gérer leur programme de justice communautaire. Kawawachikamach poursuivra la mise en œuvre du projet par l'entremise du Comité de justice réparatrice naskapie (« *Naskapi Justice Healing Committee* »). Ce projet vise à établir ou maintenir une collaboration efficace avec le conseil de bande, le service de police, les services sociaux, le tribunal et d'autres ressources locales. Il va aussi offrir des solutions de rechange adaptées au milieu culturel des délinquants et des victimes pour compléter ou remplacer les interventions judiciaires traditionnelles. Ce projet sensibilisera la population aux sources et aux effets des conflits non résolus dans leur collectivité, aux moyens à prendre pour les prévenir et à la contribution possible du Comité de justice réparatrice naskapie.

Le Conseil de la Nation Cîte de Mistissini a conclu une entente de contribution avec le ministère de la Justice du Canada en vue de gérer le Groupe de justice communautaire qui offre des mesures de déjudiciarisation et des mesures de rechange à la

Ressources naturelles Canada

Services canadien des forêts

Le Service canadien des forêts, qui relève de Ressources naturelles Canada, a poursuivi la mise en œuvre du Programme forestier des Premières nations en 2005-2006. Ce programme a pour objectif d'améliorer les conditions économiques des collectivités autochtones grâce à des techniques d'aménagement forestière favorise l'engagement des forêts dans les réserves et encourage l'acquisition d'aptitudes en gestion forestière, que ce soit par la création d'entreprises autochtones spécialisées dans le domaine, la coopération entre les collectivités ou la formation de partenariats avec l'industrie forestière. Affaires indiennes et du Nord Canada et Ressources naturelles Canada se partagent les dépenses associées à ce programme.

En 2005-2006, la collectivité cri de Waswanipi a obtenu 53 000 dollars pour entreprendre des activités dans le cadre du Programme forestier des Premières nations.

Cette somme a été versée à la Waswanipi Mushuk Corporation pour la réalisation de travaux sylvicoles sur une superficie de 700 hectares. Les travaux comprenaient des coupes en mosaïque destinées à favoriser la régénération et la protection des sols, des éclaircies précommerciales, des coupes sélectives et la préparation du terrain. Des chemins forestiers ont également été aménagés sur une distance de six kilomètres. Au total, les travaux d'aménagement réalisés en 2005-2006 ont représenté plus de 445 000 dollars.

À noter que la collectivité de Mistassini n'a pas participé au Programme forestier des Premières nations en 2005-2006.

forestière autochtone.

Lorsque la situation l'exigeait, le Service canadien des forêts a procédé à l'évaluation des projets proposés par les collectivités dans le cadre du Programme forestier des Premières nations, tel qu'il est prévu par la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale.

Service canadien des forêts (Ressources naturelles Canada) > Dépenses de 2005-2006

Programmes ou activités	Cris	Inuit	Naskapis	Total
-------------------------	------	-------	----------	-------

Programme forestier des Premières nations	53 000	—	—	53 000
Programme de forêts modèles du Canada	502 000	—	—	502 000
Total	555 000	—	—	555 000

Centre canadien de gestion cadastrale – bureau de services à la clientèle du Québec

Le secteur des sciences de la terre du ministère des Ressources naturelles du Canada intervient sur le territoire de la CB/NQ et de la CNEQ entre autre, par l'entremise du Centre canadien de gestion cadastrale, via son Bureau de services à la clientèle du Québec (BSC-Q).

Travaillant de pair avec les autorités fédérales concernées et le milieu social (Nord), le bureau régional du Québec a mis en place un mécanisme visant à assurer une coordination efficace des deux processus fédéraux. Ainsi, depuis 2001, le Comité fédéral d'examen s'occupe de rédiger les rapports d'examen préalable pour tous les projets d'infrastructure maritime, tel qu'il est prévu à l'article 17 de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*.

Depuis qu'une entente de partenariat économique a été conclue, en 2003, entre le gouvernement du Québec et les Inuits, toute construction maritime doit pouvoir recueillir les pertes embarcations (phase I) et les bateaux de ravitaillement (phase II). Les municipalités ayant terminé la première phase du projet se lancent, le moment venu, dans la deuxième phase. En 2005, l'administrateur fédéral de la Convention et les autorités responsables ont donné leur aval aux projets d'infrastructure maritime (phase I) menés à Inukjuag et à Tasujuaq et ont approuvé les modifications proposées au projet entrepris à Salluit en vertu de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* et de la Convention de la Baie-James et du Nord québécois. À l'automne, le Comité fédéral d'examen a amorcé l'évaluation des projets d'infrastructure maritime (phase I) à Kuujuaq et à Akulivik et a examiné le projet de réfection du quai de la baie Déception, proposé par la société Xstrata (anciennement Falconbridge).

Le Comité fédéral d'examen des répercussions sur l'environnement et le milieu social (Sud) n'a, pour sa part, effectué aucune évaluation en 2005-2006.

Du 1^{er} avril 2005 au 31 mars 2006, l'Agence a versé une contribution annuelle de 245 500 dollars, qui a été utilisée pour amortir les coûts d'entretien et respecter l'entente financière conclue avec le gouvernement du Québec, le Comité consultatif

Environnement Canada et l'Agence canadienne d'évaluation environnementale > Dépenses de 2005-2006

Programmes ou activités dans le Nord du Québec		Total
Environnement Canada		
Participation aux comités		33 934
Initiative des écosystèmes nordiques		200 000
Gestion de la faune et de l'habitat		305 000
Protection de l'environnement		5 000
Service météorologique du Canada		153 000
Sous-Total		696 934
Agence canadienne d'évaluation environnementale		
Frais d'exploitation et honoraires		38 085
Contributions		245 500
Sous-Total		283 585

pour l'environnement de la Baie-James et le Comité consultatif de l'environnement Kativik. L'Agence a également fait office de secrétaire administratif pour les deux comités d'examen (Nord et Sud) et il finance les dépenses engagées en 2005-2006 par les représentants fédéraux qui siègent au Comité d'évaluation et au Comité de sélection, deux organismes créés respectivement en vertu des chapitres 22 et 23 de la Convention.

Le Fonds autochtone pour les espèces en péril, qui vise à faciliter la mise en œuvre de la Loi sur les espèces en péril, a accordé à l'Association des trappeurs criés la somme de 30 000 dollars pour un projet destiné à sensibiliser la nation criée à l'importance de protéger les oiseaux de proie en péril au Québec.

Protection de l'environnement

À l'été 2005, Environnement Canada a participé aux premiers travaux de restauration d'un ancien site d'exploitation minière situé près de Blue Lake, au nord-est de Schefferville. La première phase de ce projet, initiée par l'Administration régionale Kativik et la Société Makivik, consistait à récupérer les hydrocarbures, les produits chimiques et autre matière dangereuse présente sur le site, à en disposer de façon sécuritaire, à entreprendre des procédés de découpe, de décontamination et de compactage, puis à acheminer les barils vides vers une usine de valorisation. Cette première étape a entraîné des dépenses totales de 5 000 dollars. À l'occasion, Environnement Canada participe à l'évaluation environnementale des projets menés sur le territoire visé par les deux conventions, tel qu'il est stipulé dans la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale et dans la Convention elle-même. Son rôle premier est de fournir, dans les limites de son mandat et de ses compétences, des avis d'expert aux autorités chargées de l'évaluation. L'engagement du Ministère varie selon la taille et la complexité des projets faisant l'objet d'une évaluation.

Service météorologique du Canada

Le Service météorologique du Canada, qui relève d'Environnement Canada, exploite un réseau de dix-huit stations météorologiques sur le territoire visé par les deux conventions, dont trois stations de météorologie et trois détecteurs de foudre situés à La Grande IV, à Wemindji et à Kuujuaq. Il fournit également à l'intention des visiteurs et des résidents du Nord une variété de services, tels que des prévisions maritimes et aéronautiques. À l'échelle locale, le Service météorologique du Canada a engagé environ 50 000 dollars pour l'achat de biens et de services auprès de la Corporation des villages ou municipalités nordiques, comme l'huile à chauffage, l'essence et les services publics d'approvisionnement en eau. De plus, une entente de 93 000 dollars a été signée avec la société Salsiak Inc. pour la gestion du programme aérologique à la station de Kuujuaq. Le Service météorologique du Canada a également attribué un contrat de 10 000 dollars à une entreprise locale, Tutisuiyat, pour les travaux de déneigement à la station d'Inukjuak.

Agence canadienne d'évaluation environnementale

Conformément aux chapitres 22 et 23 de la Convention de la Baie-James et du Nord québécois, l'Agence canadienne d'évaluation environnementale appuie l'administrateur fédéral et fournit conseils et soutien administratif aux divers comités établis en vertu de ces deux chapitres. Le bureau régional du Québec de l'Agence canadienne a continué de coordonner les processus d'évaluation environnementale et de partager l'information avec les différents intervenants fédéraux œuvrant sur le territoire visé par la Convention.

Depuis 1999, Affaires indiennes et du Nord Canada, Pêches et Océans Canada et Transports Canada participent financièrement à l'aménagement des infrastructures maritimes dans divers villages inuits. Le promoteur de ces projets, la Société Makivik, doit donc s'assurer de répondre aux exigences des trois processus d'évaluation environnementale, c'est-à-dire les processus fédéral et provincial prévus par la Convention ainsi que le processus fédéral dicté par la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale.

Pêches et Océans Canada (région du Québec) >

Dépenses de 2005-2006

Programmes ou activités	Crits	Inuit	Naskapis	Total
-------------------------	-------	-------	----------	-------

Programme des infrastructures maritimes du Nord québécois	—	—	—	—
Direction régionale de la gestion des pêches et de l'aquaculture	—	464 500	—	464 500
Direction régionale des sciences	—	277 500	—	277 500
Direction des océans et de l'habitat	800	5 600	—	6 400
Total	800	747 600	—	748 400

Environnement Canada

Participation aux comités

En 2005-2006, Environnement Canada a continué de participer à la mise en œuvre du régime de protection de l'environnement et du milieu social ainsi qu'au régime de chasse, de pêche et de piégeage. Cette responsabilité a incombé à ses représentants ministériels qui siègent au Comité consultatif pour l'environnement de la Baie-James, au Comité consultatif de l'environnement Kativik et au Comité conjoint de chasse, de pêche et de piégeage. Le Ministère a également investi 33 934 dollars pour poursuivre la mise en œuvre des dispositions des deux conventions.

Gestion de la faune et de l'habitat

En 2005-2006, dans le cadre du Plan nord-américain de gestion de la sauvagine, fruit d'une entente de collaboration entre le Canada et les États-Unis, le Service canadien de la faune d'Environnement Canada a effectué le recensement des populations de canards noirs et de bernaches nordiques et entrepris une étude sur la reproduction afin d'évaluer l'état actuel de l'espèce et de cerner les facteurs pouvant influencer les taux de reproduction. Le Service canadien de la faune a contribué 200 000 dollars à ces travaux. À cette somme s'ajoutent 75 000 dollars alloués à la réalisation d'autres inventaires de la sauvagine dans les forêts boréales.

Dans le cadre de l'Initiative des écosystèmes nordiques, Environnement Canada a formé un comité de gestion régional auquel ont été invitées à siéger les principaux intervenants environnementaux œuvrant dans le Nord québécois. Des organisations autochtones ches, inuites, maskapies et innues ont répondu à l'appel et sont, par conséquent, représentées au sein du comité. Le Centre d'études nordiques et le Centre interuniversitaire d'études et de recherches autochtones de l'Université Laval y participent également, aux côtés d'Hydro-Québec, de la Société de la faune et des parcs du Québec, d'Affaires indiennes et du Nord Canada et d'Environnement Canada. Conformément au Plan d'action environnemental pour le Nord du Québec, adopté en 2002 par le Comité de gestion régional, l'Initiative des écosystèmes nordiques s'est vu allouer un budget de 800 000 dollars sur une période de quatre ans, soit 200 000 dollars par année à partir de 2004-2005 à 2007-2008. Le Comité a mis en place un plan d'investissement pluriannuel, qui a servi à financer une série de projets et d'activités. En 2005-2006, les organisations autochtones visées par les conventions ont parrainé neuf projets, financés à hauteur de 200 000 dollars.

Initiative des écosystèmes nordiques

Les efforts visant à harmoniser les différents processus *(Loi canadienne sur l'évaluation environnementale et Convention de la Baie-James et du Nord québécois)* se sont poursuivis, et un représentant de la Direction régionale des océans et de l'habitat a continué de siéger au COFEX-N.

La Direction des océans et de l'habitat a également poursuivi sa participation aux activités du Comité consultatif pour l'environnement de la Baie James et du Comité consultatif de l'environnement Kativik.

Dans le cadre du Projet d'infrastructures maritimes, la Direction a autorisé les modifications sur l'habitat du poisson en vertu du paragraphe 35(2) de la *Loi sur les pêches* des projets de Tasujaq et de Inukjuak. La Direction a aussi participé à l'évaluation des projets de Akulivik et Salluit, qui incluaient une analyse aux termes de la *Loi sur les pêches*, la négociation de projets de compensation, des visites des lieux et la participation à l'évaluation environnementale réalisée par le COFEX-N.

La Direction a aussi poursuivi l'évaluation du projet d'agrandissement du quai des installations minières de Xstrata Nickel (Frotcorbridge) à la baie Déception (Nunavik) ainsi que du projet Eastmain-1A et de la dérivation Rupert, en territoire cri. Ce dernier est un projet de développement hydroélectrique, dont les promoteurs sont Hydro-Québec et la Société d'énergie environnementale de la CB/NQ et de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*. Une entente spécifique pour la réalisation d'un examen conjoint (par le Canada, le Québec et les Cms) a été conclue, et a tenu des rencontres techniques avec les promoteurs.

de la Loi sur les espèces en péril.

De plus, le Bureau de coordination des Espèces en péril a mené des consultations dans les 14 communautés du Nunavik quant à l'inscription des populations de bélugas de l'Est de la Baie d'Hudson et la Baie d'Ungava (2005-2006) à l'Annexe 1

Direction régionale des sciences

avec un agent multidisciplinaire à l'emploi du Ministère à Inukjuak. L'entente prévoit également l'embauche, sur une base saisonnière, d'agents communautaires issus des 14 collectivités inuites, qui auront pour tâche de recueillir de l'information statistique sur la capture des bélugas.

De 2005 à 2007, les activités scientifiques qu'a entreprises la Direction régionale des sciences dans le Nord canadien ont permis de poursuivre le travail déjà amorcé. Souvent, ces projets de recherche sont réalisés en collaboration avec le bureau régional du Centre et de l'Arctique de Pêches et Océans Canada de même qu'avec des universités et des organisations inuites, y compris le Centre de recherche du Nunavik. Au fil des années, plusieurs projets ont été menés à terme, dont les suivants :

- L'échantillonnage et l'analyse génétique des bélugas de la baie d'Hudson;
- la formation scientifique de deux Inuites à l'Institut Maurice-Lamontagne (analyse des acides gras et âge des bélugas);
- les consultations menées auprès des collectivités du Nunavik et le soutien à la planification de la gestion des bélugas dans la région;
- l'installation d'émetteurs satellites afin de suivre les déplacements des bélugas;
- l'observation des conditions océanographiques dans la baie et le détroit d'Hudson.

Direction des océans et de l'habitat

Les activités menées en 2005-2006 dans le Nord canadien par la Direction régionale des océans et de l'habitat étaient liées à l'examen du projet Eastmain-1A et de la dérivation Rupert et aux projets du programme d'infrastructures maritimes au Nunavik et du projet d'agrandissement du quai à la baie Déception.

Développement économique Canada > Dépenses de 2005-2006

Programmes ou activités	Cris	Inuit	Naskapis	Total
Idee-PME	52 500	68 638	—	121 138
Initiatives régionales	131 289	145 989	—	277 278
Développement des collectivités	311 456	340 910	—	652 366
Total	495 245	555 537	—	1 050 782

> Industrie Canada

Par l'intermédiaire d'Entreprise autochtone Canada, Industrie Canada a appuyé la réalisation de plusieurs activités commerciales et projets de développement économiquement dans les collectivités crées, inuites et naskapies. Les fonds versés ont permis de financer des projets de nature commerciale destinés notamment à créer de nouvelles entreprises autochtones, à favoriser l'expansion des entreprises existantes et à concevoir divers plans d'affaires et de commercialisation.

Direction de l'Industrie Canada > Dépenses de 2005-2006

Programmes ou activités	Cris	Inuit	Naskapis	Total
Entreprise autochtone Canada	247 918	526 717	—	774 635

Pêches et Océans Canada

Le bureau régional du Québec de Pêches et Océans Canada assure la gestion des programmes de développement et de recherche dans le Nord québécois. En particulier, la Direction régionale de la gestion des pêches et de l'aquaculture participe au régime de chasse, de pêche et de piégeage établi en vertu du chapitre 24 de la Convention de la Baie-James et du Nord québécois. Par ailleurs, de concert avec Affaires indiennes et du Nord Canada, Environnement Canada et l'Agence canadienne d'évaluation environnementale, la Direction des océans et de l'habitat et des espèces en péril assurent la mise en œuvre du régime de protection de l'environnement et du milieu touchement du Comité consultatif pour l'environnement de la Baie-James et du Comité consultatif de l'environnement Kativik. En outre, Pêches et Océans Canada a signé une entente avec Transports Canada et Affaires indiennes et du Nord Canada. Cette entente prévoit le versement annuel, pendant dix ans, de trois millions de dollars pour la construction d'une infrastructure maritime dans les 14 collectivités inuites du Nunavik, et ce, dans le but d'améliorer la capacité et la sécurité des mers. L'objectif est de créer des liens économiques entre les collectivités et les régions de l'extérieur.

Direction des pêches autochtones – Gestion des pêches

Depuis 2003-2004, Pêches et Océans Canada assure la mise en œuvre de la Stratégie relative aux pêches autochtones. Il a également mis à exécution le plan triennal de gestion du béluga du Nunavik et des eaux adjacentes (2006-2008), travaillant de pair avec les 14 collectivités inuites du Nunavik, l'Association des chasseurs, pêcheurs et des trappeurs du Nunavik, la Société Makivik et l'Administration régionale Kativik. Il a de surcroît conclu une entente de collaboration avec l'Administration régionale Kativik afin de mieux coordonner les travaux et les patrouilles d'observation de huit garde-pêche inuits et d'établir des rapports professionnels

Développement économique Canada

> Les Cris

En 2005-2006, la majorité des dépenses engagées par Développement économique Canada (soit 362 000 dollars) ont servi les intérêts du Eeyou Economic Group, une société crie d'aide au développement des collectivités. Les sommes investies ont contribué à couvrir les dépenses de fonctionnement du programme de développement économique, de la Stratégie jeunesse et de l'Initiative Entreprises rurales, qui a pour but de favoriser la création de micro-entreprises et la croissance de l'entrepreneuriat. Les autres contributions obtenues ont permis d'étendre l'accès au réseau à large bande, de préparer un plan d'aménagement touristique pour la communauté d'Oujé-Bougoumou et de concevoir un plan d'affaires pour une usine de fabrication de maisons modulaires à Mistissini.

> Les Inuit

Afin de promouvoir le développement économique, le Ministère a mené une série d'activités en 2005-2006, dont l'organisation de la douzième édition des Jeux de l'Arctique et la construction d'un hôtel à Tasuqay. Il a également aidé la société Cruise North Expeditions Inc. à concevoir son plan de commercialisation, a soutenu le perfectionnement des compétences et a stimulé l'esprit d'entreprise au sein de l'Association des corporations foncières du Nunavik. Enfin, il a apporté à nouveau une contribution financière à la Nunavik Investment Corporation, une société inuite d'aide au développement des collectivités.

Il finance également la nouvelle Initiative des centres urbains polyvalents pour jeunes Autochtones, qui vise à mettre sur pied un réseau de programmes urbains polyvalents destinés aux jeunes Autochtones. Les programmes offrent aux jeunes des projets communautaires autochtones accessibles qui sont pertinents sur le plan culturel et créent des conditions favorables de programmes et de services, notamment des services de counselling. Ils facilitent aussi la participation de ces jeunes à d'autres programmes susceptibles de leur ouvrir les portes d'un avenir meilleur sur les plans économique, social et personnel.

Au cours de l'exercice 2005-2006, les collectivités autochtones du Nord ont obtenu 2 022 150 dollars par l'entremise des programmes du ministère du Patrimoine canadien.

Patrimoine canadien > Dépenses de 2005-2006

Total	
Programme d'accès des Autochtones du Nord à la radiodiffusion	292 000
Société crie de communication de la Baie-James	907 317
Programme d'aide aux organisations autochtones représentatives	201 645
Société Makivik	114 158
Programme des centres d'amitié autochtones	171 237
Centre d'amitié autochtone de Semetiere Inc.*	142 697
Initiative des centres urbains polyvalents pour jeunes Autochtones	81 246
Centre d'amitié autochtone de Semetiere Inc.*	111 850
Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or Inc.*	2 022 150
Total	

* Les services offerts par ces centres d'amitié autochtones ne sont pas limités exclusivement aux bénéficiaires des ententes.

Direction de la Sécurité publique et Protection civile Canada > Dépenses de 2005-2006

Programmes ou activités	Cris	Inuit	Naskapis	Total
-------------------------	------	-------	----------	-------

Direction générale des services de police	4 844 800	5 114 377	268 320	10 227 497
---	-----------	-----------	---------	------------

Service Correctionnel du Canada	19 692	29 217	—	48 909
---------------------------------	--------	--------	---	--------

Services parajudiciaires autochtones du Québec	12 769	85 520	—	98 289
--	--------	--------	---	--------

Différents programmes correctionnels adaptés aux besoins des délinquants autochtones	—	—	—	—
--	---	---	---	---

Hébergement, surveillance et le traitement en maison de transition	38 307	41 000	—	79 307
--	--------	--------	---	--------

Sous-Total	70 768	155 737	—	226 505
------------	--------	---------	---	---------

> Défense nationale

Le Secteur du Québec de la Force terrestre exécute le programme des Rangers canadiens et celui des Rangers juniors canadiens dans son secteur de responsabilité, soit la province de Québec. La Défense nationale a alloué à cette fin un budget de 4 100 200 dollars pour l'exercice 2005-2006.

Les Rangers canadiens sont des réservistes de 18 à 65 ans qui assurent une présence militaire dans les collectivités isolées du Canada, répondent aux demandes d'assistance et fournissent, au besoin, un soutien aux forces canadiennes dans le cadre

d'exercices d'envergure. Le Secteur du Québec de la Force terrestre a sous sa responsabilité 23 patrouilles formées de 635 Rangers canadiens. À lui seul, le territoire visé par les deux conventions compte 17 patrouilles, réunissant un effectif total de 436 membres, dont 328 Inuit, 100 Cris et Naskapis et 8 non-autochtones. La Défense nationale gère également le programme des Rangers juniors canadiens, qui est offert gratuitement aux jeunes âgés de 12 à 18 ans. Dans la région qui relève de sa compétence, le Secteur du Québec de la Force terrestre compte 30 patrouilles formées de 817 Rangers juniors canadiens, dont 408 Inuit, 245 Cris et Naskapis et 164 non-autochtones. Au sein du 2^e Groupe des patrouilles des Rangers canadiens, des jeunes de toute origine ethnique (caucasienne, Inuite, criée, naskapise et montagnaise) ont eu la chance de suivre un entraînement de haut calibre en participant au camp Okiapiik, à Kangisaujuq.

> Patrimoine canadien

Le Programme des autochtones du ministère du Patrimoine canadien appuie la revitalisation culturelle des peuples autochtones et leur pleine participation à la société canadienne. Il permet aux Autochtones d'aborder des problèmes sociaux, culturels, économiques et politiques qui ont une incidence sur leur vie. Le Programme appuie les organismes autochtones, les collectivités autochtones et les langues et cultures autochtones. Le Programme des autochtones soutient un large éventail d'activités dans le Nord du Québec. L'exploitation de réseaux de communication autochtones, le fonctionnement de centres d'amitié, la protection des langues et des cultures autochtones, le soutien aux organismes et l'amélioration de la situation des femmes autochtones constituent ses principaux champs d'intervention.

Sécurité publique et Protection civile Canada (auparavant Solliciteur général du Canada)

Direction générale des services de police autochtones

> Les Cris

En attendant que le libellé du chapitre 19 et les modifications proposées à la *Loi sur la police du Québec* soient approuvés, Sécurité publique et Protection civile Canada a poursuivi les discussions avec les Cris et le gouvernement du Québec au sujet du financement des services policiers. Tel que le prévoient les deux ententes transitionnelles, les Cris ont bénéficié d'une contribution annuelle totale de 9 316 924 dollars en 2005-2006, fournie à 52 % par le gouvernement du Canada et à 48 % par le gouvernement du Québec. La contribution fédérale a été versée selon les modalités prévues par le Programme de police des Premières nations. Grâce à cet apport financier, au moins 70 policiers seront appelés à patrouiller dans les collectivités crées.

> Les Inuit

Au cours des exercices 2005-2006, Sécurité publique et Protection civile Canada a versé chaque année sa part de 52 % qui a été négociée dans l'entente tripartite de financement et de prestation de services policiers, dont le montant total a atteint 9 835 341 dollars en 2005-2006.

> Les Naskapis

Le gouvernement du Canada a versé 268 320 dollars en 2005-2006 conformément à ce qui a été convenu dans l'entente de prestation des services policiers conclue avec les Naskapis (le budget annuel des gouvernements fédéral et provincial a été évalué à 516 000 dollars

Service correctionnel Canada

Service correctionnel Canada a continué d'offrir des programmes et des services adaptés à la culture autochtone. En 2005-2006, il a fourni des services de liaison autochtones dans tous les établissements sous sa compétence et a versé à l'Intention des Cris, des Inuit et des Naskapis 48 909 dollars aux Services parajudiciaires autochtones du Québec. Cet organisme est chargé d'assister et de conseiller les détenus autochtones incarcérés dans les penitenciers fédéraux afin d'assurer leur réinsertion sociale en toute sécurité.

De même, une somme de 98 289 dollars a été consacrée à différents programmes correctionnels adaptés aux besoins des délinquants de la violence familiale et de la délinquance sexuelle.

Enfin, conformément aux articles 81 et 84 de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, un montant de 79 307 dollars a été investi dans l'hébergement, la surveillance et le traitement en maison de transition dans le cas d'une libération conditionnelle.

Entre le 1^{er} avril 2005 et le 31 mars 2006, Service correctionnel Canada a donc versé 226 505 dollars pour répondre aux besoins des Cris, des Inuit et des Naskapis.

en 2005-2006). Ces contributions ont été versées selon les modalités établies par le Programme de police des Premières nations. Bien que l'entente intervenue entre les Naskapis, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec ait pris fin en 2000, 48 % du budget annuel consacré aux services policiers provient du gouvernement du Québec, sans compter la contribution fédérale exigible en vertu du Programme de police des Premières nations.

Transports Canada > Dépenses de 2005-2006

Programmes ou activités	Cris	Inuit	Naskapis	Total	Transport aérien
Gestion des aéroports	—	725 000	163 899	888 899	
Immobilisations					
fonctionnement et entretien	1 348 994	2 296 303	43 065	3 688 362	
Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires	456 692	2 065 323	—	2 522 015	
Conformité aux normes environnementales	2 149 934	274 754	—	2 424 688	
Total	3 955 620	5 361 380	206 964	9 523 964	Transport maritime
Amélioration des aspects maritimes dans le Nord québécois	—	1 000 000	—	1 000 000	
Inspection et formation en sécurité maritime	—	74 376	—	74 376	
Total	—	1 074 376	—	1 074 376	
Grand total	3 955 620	6 435 756	206 964	10 598 340	

Au cours de l'exercice 2005-2006, la Société Mativik a, quant à elle, obtenu un million de dollars afin d'améliorer l'infrastructure maritime conformément à l'Entente sur les infrastructures maritimes du Nord québécois conclue avec Affaires indiennes et du Nord Canada.

Finalement, Transports Canada a engagé 74 376 dollars à l'appui du Programme d'inspection et de formation en sécurité maritime offert dans les collectivités inuites.

> **Les Naskapis**

La Société aéroportuaire de Schefferville a obtenu 163 899 dollars pour assurer la gestion de l'aéroport local. Le Ministère a également consacré 40 446 dollars à la construction d'un entrepôt de sable à l'aéroport de Schefferville et 2 619 dollars à la réalisation d'autres améliorations.

Transports Canada a également fourni aux communautés des services de sécurité, de soutien et d'inspection des aéronefs et des navires.

Transports Canada

En 2005-2006, Transports Canada a versé aux collectivités crées, inuites et naskapie 10 598 340 dollars par l'entremise de ses différents programmes, une contribution qui excède d'environ 21,5 % la somme allouée en 2004-2005. Plus de 20 % de ces dépenses ont servi à financer le réaménagement de l'aérogare à Kuujuaq. Transports Canada a notamment investi dans l'infrastructure de transport aérien et maritime, les deux modes de transport les plus courants dans la région visée par les deux conventions. Les infrastructures ayant bénéficié du financement ministériel se trouvent, pour la plupart, dans les communautés crées et inuites. Le tableau représente les dépenses du Ministère par programme ou par activité.

> Les Cris

Transports Canada a alloué 197 435 dollars à la nation d'Eastmain, 191 951 dollars à la nation de Wasikagami et 184 492 dollars à celle de Wemindji afin de respecter les obligations contenues dans les contrats d'entretien. Ces trois communautés ont également reçu du Ministère les montants suivants :

- 264 419 dollars pour apporter des améliorations à l'aérogare d'Eastmain et pour raccorder l'aéroport au réseau d'égouts communautaires;
- 178 077 dollars pour faire des réparations à l'aérogare de Wasikagami;
- 226 851 dollars pour apporter des améliorations à l'aéroport de Wemindji et ainsi en faciliter l'accès.

> Les Inuit

Le Ministère a aussi défrayé une partie des dépenses de fonctionnement et d'entretien engagées par trois aéroports établis en régions éloignées :

- 92 598 dollars à l'aéroport d'Eastmain;
- 8 342 dollars à l'aéroport de Wasikagami;
- 4 829 dollars à l'aéroport de Wemindji.

Dans le cadre du Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires, Transports Canada a investi 456 692 dollars afin de resserrer la sécurité à l'aéroport de Chisasibi. Enfin, les communautés crées se sont vu attribuer 2 149 934 dollars pour les travaux de décontamination des sols à Nitchequan.

Transports Canada a fourni 725 000 dollars à l'Administration régionale Kativik pour la gestion de l'aéroport de Kuujuaq. Il a également alloué 2 296 303 dollars pour la restauration du système d'éclairage et le réaménagement de l'aérogare. Dans le cadre du Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires¹, 2 065 323 dollars ont été investis pour resserrer la sécurité aux aéroports d'Aupaluk, de Kangirsuk, d'Akuliivik, d'Inukjuak et de Tasuq.

De plus, afin de garantir la conformité aux normes environnementales, le Ministère a versé 274 754 dollars aux collectivités inuites pour la décontamination des sols à Kuujuaq.

1 Le Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires a été créé en 1995 et prorogé jusqu'au 31 mars 2010. Il permet aux propriétaires ou aux exploitants d'un aéroport aménageable d'établir, sur demande, du financement pour la réalisation de projets d'immobilisations visant à resserrer la sécurité, à protéger les biens et à réduire les coûts d'exploitation. Pour être admissible, un aéroport doit offrir toute l'année un service régulier de transport de passagers à horaire fixe, solidaire aux normes de certification de Transports Canada et ne pas être la propriété du gouvernement du Canada.

Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les Autochtones

Par ailleurs, le Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les Autochtones a permis de renseigner les communautés sur les effets de la consommation abusive d'alcool et de drogues et a fourni à la clientèle adulte des centres de réadaptation en toxicomanie des services de soutien avant et après le traitement.

Programme de lutte contre l'abus de solvants chez les jeunes

Les Cris, les Inuit et les Naskapis ont continué de tirer parti du Programme de lutte contre l'abus de solvants chez les jeunes. En particulier, les communautés inuites ont entrepris une reconstruction des programmes et des services, en collaboration avec la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik.

Plan directeur de la santé des Autochtones

Afin de bonifier la prestation des services de santé au Nunavik, un financement a été octroyé à la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik. Le financement a permis d'effectuer des consultations auprès des différents acteurs afin d'améliorer leur plan directeur de la santé des Autochtones.

Programme de carrières dans le secteur de la santé

Le Programme de carrières pour les Indiens et les Inuits dans le domaine de la santé encourage les Autochtones à suivre une formation qui leur permettra de faire carrière dans le domaine de la santé.

Programmes ou activités	Cris	Inuit	Naskapis	Total
Programme d'aide préscolaire aux Autochtones des réserves	1 417 089	—	—	1 417 089
Programme de soins à domicile et en milieu communautaire des Premières nations et des Inuits	1 505 799	1 874 804	123 791	3 504 394
Programme pour des collectivités en bonne santé – Gestion des crises en santé mentale	874 800	762 190	56 847	1 693 837
Programme de soutien en santé – Résolution des questions des Autochtones	40 800	—	—	40 800
Initiative sur le diabète chez les Autochtones	206 372	110 874	11 592	329 838
Stratégie nationale de lutte contre le tabagisme	116 800	114 600	—	231 400
Programme de soins de santé non assurés	822 038	326 750	6 207	1 154 995
Programme canadien de nutrition prénatale	279 800	259 277	17 043	556 120
Programme de lutte contre l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale	317 823	157 000	11 942	486 765
Programme de santé maternelle et infantile	72 488	19 000	—	91 488
Programme Grandif ensemble	1 180 036	1 010 067	45 164	2 235 269
Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les Autochtones	710 539	765 352	53 580	1 529 371
Programme de lutte contre l'abus de solvants chez les jeunes	152 943	135 751	9 520	298 220
Plan directeur de la santé des Autochtones	—	50 000	—	50 000
Programme des carrières et de la santé pour les Indiens et les Inuits	—	17 442	—	17 442
Total	7 697 327	5 603 107	356 594	13 657 028

Direction de la santé des Premières nations et des Inuits (Santé Canada) > Dépenses de 2005-2006

activités ont également été réalisées dans le but de fournir aux femmes inuites et des Premières nations un accès à de l'information sur la nutrition et à d'autres ressources mises à leur disposition.

Programme de lutte contre l'ensemble des troubles

causés par l'alcoolisation fœtale

Dans le cadre du Programme de lutte contre l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale, une campagne de sensibilisation et d'éducation a été entreprise et une formation a été offerte aux travailleurs et professionnels de la santé de première ligne. Les communautés cibles ont aussi mis sur pied une équipe multidisciplinaire chargée de coordonner les services et le soutien offerts aux parents et aux familles dont les enfants souffrent de troubles causés par l'alcoolisation fœtale.

Programme de santé maternelle et infantile

En 2005-2006, la Direction de la santé des Premières nations et des Inuits a financé pour une première année le Programme de santé maternelle et infantile, un nouveau programme destiné aux femmes enceintes et aux familles d'origine autochtone qui ont à charge des nourrissons et des jeunes enfants. Dans les communautés cibles et inuites, les fonds ont permis d'appuyer les programmes de promotion de la santé déjà en place, comme le Programme canadien de nutrition prénatale et le Programme de lutte contre l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale, et ont constitué un complément utile aux services de santé communautaires.

Programme Grandir ensemble

Pour sa part, le programme Grandir ensemble a continué d'encourager les intervenants communautaires à participer à d'autres programmes offerts aux collectivités de manière à favoriser le bien-être des enfants, que ce soit en organisant des activités parascolaires ou en assurant leur sécurité durant la période estivale.

Initiative sur le diabète chez les Autochtones

En 2005-2006, les activités mises de l'avant dans le cadre de l'Initiative sur le diabète chez les Autochtones visaient principalement à promouvoir la saine alimentation et à rappeler à la population l'importance d'intégrer l'activité physique à son mode de vie quotidien. Des fonds ont également été obtenus pour l'achat d'équipement destiné à l'activité physique.

Stratégie nationale de lutte contre le tabagisme

De même, différents projets ont été menés dans les communautés cibles et inuites sous l'égide de la Stratégie nationale de lutte contre le tabagisme, notamment la campagne de promotion du Défi l'arrête!, l'y gagne, la formation des instructeurs et l'adaptation par des jeunes de la vidéo *Ideal Healing from Smoking*, qui accompagnera le document de sensibilisation *Kick butt*.

Programme de soins de santé non assurés

Le Programme de soins de santé non assurés a, pour sa part, offert à tous les Chs, Inuit et Naskapis qui résident hors de leur territoire. Ce programme vise à fournir aux personnes qui y sont admissibles une gamme limitée de produits et services médicaux, tels que les soins dentaires, les soins de la vue, le transport pour raisons médicales, les médicaments sous ordonnance, une sélection de médicaments offerts en vente libre, certaines fournitures et pièces d'équipement médicales, les services d'évaluation de la santé mentale, les traitements et l'orientation vers le spécialiste compétent pour une intervention d'urgence à court terme.

Programme canadien de nutrition prénatale

En outre, le Programme canadien de nutrition prénatale a appuyé la mise sur pied d'activités de prévention et de promotion ayant pour objectif d'améliorer la santé nutritionnelle des femmes avant l'accouchement et durant l'allaitement. D'autres

Ressources humaines et Développement des compétences Canada > Données de 2002-2006

Programmes	Cris	Inuit	Naskapis	Total
ou activités				

Programmes d'emploi	2 743 967	2 320 921	202 388	5 267 276
Fonds du Trésor	1 387 635	1 270 079	125 472	2 783 186
Fonds d'assurance-emploi	59 338	50 190		109 528
Initiative visant la garde d'enfants chez les Inuits et les Premières nations	1 628 197	1 390 772	88 359	3 107 328
Initiatives jeunesse	391 963	279 205	44 784	715 952
Compétences organisationnelles	190 281	76 362	—	266 643
Programmes territoriaux	5 000 000	3 025 000	—	8 025 000
Administration	2 650 000	2 314 107	—	4 964 107
Total	14 051 381	10 726 636	461 003	25 239 020

Santé Canada

La Direction de la santé des Premières nations et des Inuits de santé Canada, région du Québec, vise à fournir des programmes et des services de santé efficaces, rentables et viables dans le but d'améliorer de façon stratégique la situation des Premières nations et des Inuits dans le domaine de la santé. En 2005-2006, elle a investi 13 657 028 dollars dans divers programmes destinés aux collectivités criées, inuites et naskapiques. Le financement offert a permis d'instaurer des programmes et des services axés sur l'enfance et la jeunesse, la santé mentale, la lutte contre la toxicomanie, les maladies chroniques et la prévention des maladies. Ces programmes et ces services viennent appuyer et enrichir ceux offerts par les autorités de la santé communautaires.

Programme d'aide préscolaire aux Autochtones des réserves

Le Programme d'aide préscolaire aux Autochtones des réserves a notamment pour objectif d'appuyer la croissance spirituelle, affective, intellectuelle et physique des enfants des Premières nations afin de mieux les préparer à leur première année scolaire. Dans le cadre de ce programme, la Direction de la santé des Premières nations et des Inuits a fourni un soutien aux Cris et aux Naskapis en contribuant à diverses activités réalisées dans les collectivités. Toutefois, c'est l'Agence de la santé publique du Canada qui s'est occupée de financer celles menées dans les communautés Inuites.

Programme de soins à domicile et en milieu communautaire des Premières nations et des Inuits

Pour sa part, le Programme de soins à domicile et en milieu communautaire des Premières nations et des Inuits a continué d'offrir des services de qualité aux malades chroniques, aux personnes handicapées et aux personnes âgées.

Programme pour des collectivités en bonne santé – Gestion des crises en santé mentale

De plus, grâce au programme Pour des collectivités en bonne santé – Gestion des crises en santé mentale, un certain nombre d'intervenants ont eu la chance de suivre une formation sur les techniques d'intervention face au suicide, ce qui leur permettrait de se pencher plus avant sur ce lieu en croissance dans les communautés.

Programme de soutien en santé – Résolution des questions des pensionnats indiens

Par ailleurs, le Programme de soutien en santé – Résolution des questions des pensionnats indiens a permis aux anciens élèves des pensionnats indiens qui y sont admissibles d'accéder à des services de santé mentale, de transport et de soutien affectif ou culturel.

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Les programmes de la Société canadienne d'hypothèques et de logement sont offerts aux Inuit par l'entremise de la Société d'habitation du Québec dans le cadre d'ententes fédérales-provinciales à frais partagés. La Société d'habitation du Québec est la maître d'œuvre dans la livraison et la gestion de ces programmes.

La Société canadienne d'hypothèques et de logement apporte son soutien aux neuf collectivités cistes et à la communauté naskapie grâce à un programme de logement social offert en vertu de l'article 95 de la *Loi nationale sur l'habitation*. De fait, elle accorde des subventions mensuelles aux conseils des Premières nations afin qu'ils puissent fournir des logements à coût abordable aux personnes et aux familles dans le besoin. Elle offre également aux ménages à faible revenu un soutien financier pour les travaux de rénovation entrepris sous l'égide du Programme d'aide à la remise en état des logements. Enfin, la Société consacre des ressources humaines et financières au perfectionnement des compétences des Premières nations afin d'aider les communautés qui en font la demande à mieux gérer leur parc de logements et à le maintenir en bon état.

Dans son budget de 2005, le gouvernement fédéral a alloué 295 millions de dollars à la construction de quelque 4 400 logements sociaux dans les réserves du pays en 2005-2006 et 2006-2007. Au Québec, les communautés cistes et naskapie ont largement tiré avantage de cette initiative. En plus des investissements réguliers, soit 27 logements dans les communautés cistes et 3 dans la communauté naskapie, 63 nouveaux logements ont été construits dans les communautés cistes et 9 dans la communauté naskapie, grâce à l'initiative spéciale en 2005-2006. Au total, 102 nouveaux logements ont vu le jour dans les communautés cistes et naskapie au cours des deux années qu'a duré l'initiative.

Société canadienne d'hypothèques et de logement > Dépenses de 2005-2006				
Ressources humaines et Développement des compétences Canada				
	Cris	Inuit	Naskapis	Total
Subventions fédérales	8 411 790	35 063 000	636 180	44 110 970
Logements subventionnés	2 058	1 921	140	

La deuxième phase de la stratégie de développement des ressources humaines autochtones s'est amorcée le 1^{er} avril 2005 et prendra fin le 31 mars 2009. Cette stratégie a pour but de permettre aux organisations autochtones du Québec qui ont signé une entente de développement des ressources humaines autochtones de continuer d'administrer les programmes d'emploi qui leur sont dévolus.

La mise en œuvre de l'entente intervenue en octobre 2001 avec l'Administration régionale ciste s'est poursuivie au cours de l'année. Cette dernière a investi 5 millions de dollars dans les programmes territoriaux afin d'appuyer les activités de formation en exploitation forestière et minière, en construction, en tourisme et dans d'autres secteurs stratégiques. Au total, 14 051 381 dollars ont été versés aux Cris en vertu de cette entente.

Par ailleurs, conformément à l'entente conclue avec l'Administration régionale Kaitivik, les Inuit ont reçu 2 314 107 dollars en 2006 pour l'administration de divers programmes et services, 3 025 000 dollars pour la gestion des programmes territoriaux et 5 387 529 dollars pour la formation et le perfectionnement des aptitudes à l'emploi. Enfin, les Naskapis ont reçu des fonds de 461 003 dollars en 2005-2006 dans le cadre de l'entente signée avec l'Assemblée des Premières nations du Québec et du Labrador.

Montants en millions de dollars canadiens

Programmes ou activités			
Cris	Inuit	Naskapis	Total
Éducation			
Services éducatifs	2 647 967	19 332 724	93 620 730
Infrastructures scolaires	2 619 842	84 704	9 417 468
Stratégie emploi jeunesse	793 937	704 126	1 520 199
Centre culturels	206 274	213 620	419 894
Immobilisations, fonctionnement et entretien	74 315 417	18 557 500	5 898 788
Électricité Waskaganish	5 013 559	—	5 013 559
Développement social	1 910 120	—	2 745 123
Programme SNIPH et PPVF	162 284	194 944	370 627
2 072 404	194 944	848 402	3 115 750
Développement économique et communautaire	1 589 331	1 523 436	56 142
Environnement	72 380	10 000	—
Inscription des Indiens	109 893	—	4 407
Évacuation de sinistres	273 966	—	—
Rassembler nos forces	1 247 774	949 994	78 268
Nouveaux sentiers pour l'éducation	1 110 000	—	1 017 300
Accélération des travaux d'aqueduc et égouts	—	—	7 500
Perfectionnement professionnel	35 920	67 500	—
Fonds pour la création de possibilités économiques	—	737 730	—
Négociations sur l'autonomie gouvernementale	2 393 694	1 755 224	1 103 068
Autre soutien financier	1 800 000	102 312	15 000
1 917 312	—	27 365 371	222 688 158
Total partiel	166 993 816	28 328 971	773 158
Commission cric-naskapie	—	—	—
Total	223 461 316	—	—

• **Perfectionnement professionnel (auparavant Développement des capacités professionnelles)**

La nation de Kawawachikamach s'est vu octroyer 7 500 dollars pour une activité organisée en septembre 2005 sous le thème « Elder and Women's Gathering ».

• **Développement économique et Fonds pour la création de possibilités économiques**

Grâce au Fonds pour la création de possibilités économiques, la nation Mistissini a obtenu 35 920 dollars pour concevoir un plan de communication sur les activités d'exploitation et d'exploitation minières. Pour sa part, la Société Makivik a eu droit à 67 500 dollars en appui alloué aux négociations pour l'achat de permis de pêche existants et pour établir des nouveaux critères d'accessibilité en partenariat avec Pêches et Océans Canada.

• **Négociations sur l'autonomie gouvernementale**

En 2005-2006, le Ministère a versé 678 240 dollars à la Société Makivik pour soutenir les activités de recherche, de consultation et de communication qu'exigent les négociations sur l'autonomie gouvernementale au Nunavik. Ce montant exclut les 59 490 dollars additionnels, qui ont servi à amortir les coûts associés à l'inscription et à la ratification.

Autre soutien financier

- L'ARC a reçu 1 800 000 dollars en guise de soutien aux négociations; ce montant inclut un paiement rétroactif de 800 000 pour l'exercice 2004-2005.
- La Société Makivik a quant à elle obtenu 60 000 dollars pour réaliser une étude sur les Inuit de Montréal, financer l'aménagement d'une librairie à Inukjuak et fournir un appui à la société Tagragramiut Nipinngat Inc.
- Elle a également reçu 17 634 dollars pour la réalisation de divers projets entrepris sous le mandat de l'Année polaire internationale.
- Un montant additionnel de 24 678 dollars lui a aussi été accordé pour la tenue d'une conférence intitulée « A New Day Governing ».
- Enfin, une somme de 15 000 dollars a été attribuée à la nation de Kawawachikamach pour appuyer la participation des Naskapis à un groupe de travail multipartite formé de représentants de la communauté naskapie, de la Société Makivik, du gouvernement du Québec et du gouvernement du Canada.

Commission crê-naskapie

AINIC a versé, au cours de 2005-2006, 773 158 dollars à la Commission crê-naskapie pour financer ses activités relatives à l'application de la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec ainsi que la production de son rapport bisannuel 2006.

Inscription des Indiens

L'inscription des Indiens est une responsabilité que se partagent le Ministère, les Cris et les Naskapis. À cet égard, AINC a versé 114 300 dollars aux deux communautés pour les aider à maintenir à jour le registre des Indiens, soit 109 893 dollars aux Cris et 4 407 dollars aux Naskapis.

Enregistrement des terres des Cris et des Naskapis

En 2005-2006, le registre central des terres crès et naskapis a diffusé aux communautés concernées le fruit du travail, amorcé en 2004, de vérification du statut des enclaves de terre III effectuée auprès du Ministère des ressources Naturelles du Québec.

Le registre central a également assisté la communauté de Mistissini, la communauté de Oujé-Bougoumon et l'ARC dans leurs discussions visant la création d'une assise foncière pour la communauté de Oujé-Bougoumon.

Le registre central a dispensé, de façon ponctuelle, de la formation aux communautés crès et naskapis, en se rendant dans les communautés afin d'assister les registraires locaux à la mise en place de bureaux locaux d'enregistrement.

Évacuation des sinistres

Lors de feux de forêt, AINC participe financièrement à l'évacuation des sinistres et à la remise en état des lieux dévastés. Les collectivités crès ont reçu à ce titre 273 966 dollars en 2005-2006.

Chisasibi (mai 2005)	70 983
Wemindji (juin 2005)	36 061
Eastmain (juin 2005)	166 922
Total	273 966

Rassembler nos forces : le plan d'action du Canada

pour les questions autochtones

Dans le cadre de *Rassembler nos forces*, le Ministère a apporté une contribution utile à divers projets menés en 2005-2006 dans les collectivités crès, inuites et naskapies.

• Nouveaux sentiers pour l'éducation (auparavant

Réforme de l'éducation)

Le programme vise à renforcer la capacité des collectivités à exercer leur compétence en matière d'éducation, à améliorer la qualité de l'enseignement en classe, à favoriser la participation communautaire et parentale et à faciliter le passage de l'école au marché du travail. Le Ministère a investi 2 276 036 dollars dans ce programme en 2005-2006, soit 1 247 774 dollars à la Commission scolaire crée, 949 994 dollars à la Commission scolaire Kativik et 78 268 dollars à la Commission scolaire Central Québec.

• Accélération des travaux d'aqueduc et d'égouts

AINC a versé 1 110 000 dollars à l'ARC pour appuyer les travaux menés dans les collectivités crès et 1 017 300 dollars pour ceux entrepris dans la communauté naskapie. Plus précisément, les fonds obtenus ont permis de financer :

- la réparation des bornes fontaines à Chisasibi (250 000 dollars);
- les travaux d'aqueduc et d'égouts (440 000 dollars) et l'aménagement d'une station de traitement des eaux usées (250 000 dollars) à Eastmain;
- l'évaluation du réseau d'aqueduc (50 000 dollars) et la vérification de la sécurité du réseau (120 000 dollars);
- l'aménagement d'un système de traitement de l'eau potable à Kawawachikamach (1 017 300 dollars).

Le gouvernement du Canada contribue également au développement social en finançant des initiatives destinées à améliorer la santé et la qualité de vie des collectivités par l'entremise de la Stratégie nationale pour l'intégration des personnes handicapées (SNIPH) et du Programme de prévention de la violence familiale (PPVF). Dans cette optique, il a attribué aux collectivités un montant de 370 627 dollars en 2005-2006 :

Programmes ou activités				
	Cts	Inuit	Naskapis	Total
SNIPH	21 346	25 744	1 764	48 854
PPVF	140 938	169 200	11 635	321 773
Total	162 284	194 944	13 399	370 627

Développement économique et communautaire

AINC a cœur le développement économique des collectivités autochtones et offre, dans ce but, un soutien aux organismes de développement économique communautaire et à d'autres organismes sectoriels. En retour, ces organismes apportent une aide technique et financière à la réalisation de divers projets de développement économique. En 2005-2006, le Ministère a octroyé :

	Cts	Inuit	Naskapis	Total
	1 589 331	1 523 436	56 142	3 168 909

Du montant alloué aux Cnrs, 506 166 dollars vont à l'Association crte des trappeurs, 316 190 dollars pour l'Association régionale crte de l'art et de l'artisanat crte. Le Ministère a également accordé les fonds additionnels suivants pour financer d'autres projets en développement économique : la Tawich Development Corporation (88 162 dollars), la Wabanitaa Eeyou Development Corporation (51 607 dollars), la Nemaska Development Corporation (51 106 dollars), la Waswanipi Development Corporation (95 360 dollars) et la Oujé-Bougoumonou Eenhuch Association (57 855 dollars). Sur le montant attribué aux Inuit, 898 198 dollars ont été versés au gouvernement régional de Kativik, 305 550 dollars à la Société Makivik et 319 688 dollars à Ilivvik Inc. Le montant de 56 142 dollars alloué aux Naskapis correspond au montant de base pour le développement économique.

Environnement

Dans le cadre du Programme d'action pour les collectivités autochtones et du Nord (PACAN), le Ministère a versé 10 000 dollars à la Société Makivik pour financer un atelier sur les changements climatiques et les mesures d'efficacité énergétique. La nation de Nemaska a pour sa part reçu 37 500 dollars pour dresser son profil énergétique et ériger une tour, qui lui permettra d'évaluer son potentiel solaire.

Par ailleurs, la Oujé-Bougoumonou Eenhuch Association a obtenu 34 880 dollars pour réaliser une étude environnementale.

pour achever les travaux entrepris à la station de pompage de Tamarack. Il a aussi alloué 2 013 274 dollars à l'Administration régionale crte (l'ARC) pour la réalisation d'une série de projets, dont les suivants :

- 619 400 dollars pour la formation des opérateurs du réseau d'égouts;
- 31 500 dollars à la nation de Whapmagostui pour l'installation de clôtures;
- 342 374 dollars à la nation de Mistissini pour la préparation des plans et devis d'une future usine de traitement des eaux;
- 100 000 dollars à la nation de Wemindji pour l'acquisition d'une génératrice d'urgence;
- 300 000 dollars à la nation de Nemaska pour l'aménagement d'un bâtiment donnant accès au puits communautaire et pour l'installation d'une pompe;
- 580 000 dollars à la nation de Chisasibi pour l'expansion du réseau de distribution d'eau potable;
- 15 000 dollars à la nation de Waswanipi pour la sécurisation du puits communautaire et 25 000 dollars supplémentaires pour l'évaluation du réseau hydraulique.

> Les Inuit

- La Société Makivik a reçu du Ministère 18 557 500 dollars, qui ont été investis de la façon suivante :
- 57 500 dollars ont été versés annuellement à la collectivité de Chisasibi en vertu de l'Entente sur le logement des Inuit (1996-2006) afin de répondre aux besoins en logement des populations inuites de la région;
- 12 500 000 dollars ont été utilisés pour construire de nouveaux logements au Nunavik;
- 6 millions de dollars ont été attribués au Programme des infrastructures maritimes du Nord québécois.

> Les Naskapis

Le Ministère a alloué 1 391 800 dollars en subventions d'immobilisations et 4 506 988 dollars pour le fonctionnement et l'entretien de la collectivité.

Électricité

Au chapitre des dépenses en électricité à Wasikaganih, AINC a versé 5 013 559 dollars en 2005-2006.

Développement social

Les nations de Mistissini, Waswanipi et Kawawachikamach reçoivent des services d'aide sociale directement du Ministère. Dans les autres collectivités visées par la CBJNQ, ces services sont assurés par le gouvernement du Québec. En 2005-2006, le gouvernement fédéral a versé 1 910 120 dollars aux Cris et 835 003 dollars aux Naskapis dans le but de stimuler le développement social. Ces sommes se répartissent comme suit :

Programmes ou activités					Total	
Prestation de services	92 520	54 400	41 280	188 200		
Besoins fondamentaux	621 250	770 000	619 223	2 010 473		
Besoins particuliers	13 750	30 000	30 000	73 750		
Aide sociale, emploi et formation	—	70 000	25 000	95 000		
Prestation nationale pour enfants	135 600	122 600	119 500	377 700		
	863 120	1 047 000	835 003	2 745 123		

Affaires indiennes et du Nord Canada

En 2005-2006, Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) a alloué 223 461 316 dollars aux collectivités et organismes crts, Inuits et naskapis en vertu de la Convention de la Baie James et du Nord québécois (CBJNQ) et de la Convention du Nord-Est québécois (CNEQ).

Population

Au 31 décembre 2005, le nombre de bénéficiaires des conventions s'élevait à 25 246 personnes comprenant 14 585 Chs, 10 060 Inuit et 601 Naskapis.

Éducation

104 978 291 dollars ont été consacrés par le Ministère à l'éducation afin de couvrir les dépenses liées à divers programmes ou activités, notamment :

- l'infrastructure et les services éducatifs des écoles de la Commission scolaire Kativik, de la Commission scolaire Kativik, et de la Commission scolaire Central Québec, qui sert la clientèle naskapie. Ces sommes sont versées par le ministère de l'Éducation du Québec ;

Programmes ou activités	Inuit	Naskapis	Total
-------------------------	-------	----------	-------

Infrastructures scolaires	6 712 922	2 619 842	84 704
Services, certificats	71 640 039	2 647 967	19 332 724
Total	78 352 961	5 267 809	19 417 428
Nombre d'étudiants*	3 683	3 007	243

* Les chiffres pour l'année scolaire 2005-2006 incluent les étudiants de niveaux pré-scolaire à secondaire et sont fournis par le ministère de l'Éducation du Québec.

Immobilisations, fonctionnement et entretien

En 2005-2006, 98 771 705 dollars ont été consacrés aux immobilisations, au fonctionnement et à l'entretien ainsi qu'à des projets d'infrastructures dans les collectivités crtes, Inuites et naskapie. Ces dépenses se présentent de la façon suivante, selon le groupe bénéficiaire :

> Les Cris

Le Ministère a alloué 15 247 999 dollars en subventions d'immobilisations et 56 704 144 dollars pour le fonctionnement et l'entretien de la collectivité.

Dans le cadre de la Stratégie de gestion de l'eau des Premières nations, une mesure mise de l'avant en vue de fournir aux collectivités un approvisionnement sécuritaire en eau potable, AINC a versé 350 000 dollars à la Première nation de Waswanipi

Programmes ou activités	Inuit	Naskapis	Total
Promotion et sensibilisation	135 282	119 979	6 416
aux carrières	64 259	56 990	3 048
Sciences et technologie	267 182	236 958	12 672
Carrière-été	327 214	290 199	—
Expérience de travail	793 937	704 126	22 136
Total	1 520 199	1 520 199	

- 208 620 dollars à l'Institut culturel Avataq pour les Inuits, 5 000 dollars au Centre culturel Makivik et 206 274 dollars à la Confédération des centres culturels et éducatifs des Premières nations / Association nationale des centres culturels et éducatifs pour le Centre culturel des Cris de la Baie James;
- les programmes d'emploi, qui sont offerts aux jeunes Inuit et des Premières nations dans le cadre de la Stratégie emploi jeunesse du gouvernement fédéral ;

	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006
Affaires indiennes et du Nord Canada	193 632 594	186 922 943	195 281 734	211 549 375	223 461 316
Société canadienne d'hypothèques et de logement	44 364 765	41 804 276	41 797 000	41 823 800	44 110 970
Développement des ressources humaines Canada	17 462 698	17 814 683	19 991 595	22 302 362	25 239 020
Santé Canada	11 827 148	12 235 769	12 371 131	12 952 189	13 657 028
Transports Canada	8 551 393	6 525 725	10 649 719	8 727 309	10 598 340
Sécurité publique et protection civile du Canada (Solliciteur général Canada)	6 991 096	8 156 973	8 968 900	9 444 505	10 454 007
Défense nationale	2 900 000	3 160 000	3 411 000	3 746 000	4 100 200
Patrimoine canadien	1 857 962	1 828 962	2 022 150	2 070 751	2 022 150
Développement économique Canada	521 511	2 717 629	2 688 587	1 278 735	1 050 782
Industrie Canada	950 279	1 085 870	895 221	707 194	774 635
Pêches et Océans Canada	910 000	877 000	810 000	788 000	748 400
Environnement Canada **	781 783	850 837	655 063	769 122	980 519
Ressources naturelles Canada Service canadien des forêts	596 920	430 550	594 403	547 700	555 000
Justice Canada	269 700	459 533	208 874	225 233	243 431
Total	291 617 849	284 870 750	300 345 377	316 932 275	337 995 793

TOTAL DES DÉPENSES FÉDÉRALES ENTRE 2001 ET 2006 : 1 531 762 044

** Incluant les dépenses de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale.
Ces chiffres sont fournis par chacun des ministères.

la convention de la Baie James
et du nord québécois et la
convention du nord-est québécois

Rapport annuel
2005-2006



Le Bureau de mise en œuvre de la Baie James (BMOBJ) a été créé en novembre 1990 à la suite de la signature par le gouvernement fédéral des ententes de mise en œuvre avec la Société Makivik et la Bande Naskapi du Québec. Le BMOBJ fait partie de la Direction générale de la mise en œuvre (Traité et gouvernement autochtone) d'AINC et il est situé à Gatineau, Québec.

Bureau de mise en œuvre de la Baie James

En 1982, le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien se voit confier la responsabilité générale de la coordination de toutes les activités fédérales liées à la mise en œuvre de la CBJNQ. Le Secrétariat de la CNEQ, le Ministère créé, en février 1984, le Secrétariat du Québec pour veiller au respect des obligations fédérales. Cet organisme sera ensuite connu sous le nom de Secrétariat de la mise en œuvre des revendications du Québec nordique. En 1986, la Direction générale de la mise en œuvre des négociations, à l'Administration centrale du Ministère, prend en charge les responsabilités du Secrétariat de la mise en œuvre des revendications du Québec nordique jusqu'au début des années quatre-vingt-dix. Le Bureau de mise en œuvre de la Baie James assumera par la suite ces responsabilités.

Depuis la signature de la CBJNQ et de la CNEQ et l'adoption des lois constitutives des administrations locales crées et naskapie et de l'administration régionale pour les collectivités inuites, le rôle d'AINC s'est transformé : de dispensateur direct de services, il devient négociateur d'ententes financières à partir desquelles les collectivités pourront dispenser leurs propres programmes. Le Ministère continue d'offrir une expertise technique dans de nombreux domaines et il participe aux régimes de gestion du territoire et de son environnement.

Mandat

Le BMOBJ a pour mandat de :

- gérer la mise en œuvre de la CBJNQ et de la CNEQ, de même que leurs ententes de mise en œuvre respectives;
- maintenir les rapports que le gouvernement du Canada entretient avec les autres signataires des conventions pour assurer l'ouverture et dans une ambiance positive;
- coordonner et surveiller l'ensemble des activités fédérales relatives à la mise en œuvre de la CBJNQ et de la CNEQ;
- s'assurer que les bénéficiaires aient accès à tous les programmes et initiatives fédérales;
- mettre en œuvre la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec;
- préparer et présenter, en vue de son dépôt au Parlement, un rapport annuel sur la mise en œuvre de la CBJNQ et de la CNEQ.

Le processus de mise en œuvre de la CBJNQ et de la CNEQ devait s'avérer plus long et plus complexe que prévu.

En 1981, le Comité permanent de la Chambre des communes sur les Affaires indiennes et le Nord canadien presse le gouvernement fédéral d'examiner les questions en suspens reliées à la CBJNQ. À la suite du dépôt d'un rapport ministériel – le rapport Tait – en 1982, le gouvernement fédéral met sur pied un ensemble de mesures en réponse aux problèmes liés à la mise en œuvre de la CBJNQ.

En juin 1986, le Cabinet fédéral approuve un processus de mise en œuvre des obligations gouvernementales découlant de la CBJNQ et de la CNEQ. Un négociateur fédéral, M. Andrew Croll, est alors chargé de conduire ce processus.

En septembre 1990, le gouvernement fédéral signe l'Entente de mise en œuvre de la CBJNQ avec les Inuit et l'Entente de mise en œuvre de la CNEQ avec la Bande Naskapi du Québec. Ces ententes libèrent le gouvernement fédéral de certaines obligations découlant de la CBJNQ et de la CNEQ; ce dernier verse, en contrepartie, une subvention unique de 22,8 millions de dollars aux Inuit et de 1,7 million aux Naskapis. Le gouvernement prend aussi d'autres engagements envers ces collectivités. Ainsi, plusieurs activités ont été entreprises dans le cadre de ces ententes de mise en œuvre. Différents groupes de travail et structures ont été institués, dont un mécanisme de règlement des différends et un Forum de mise en œuvre de la CBJNQ avec les Inuit. On crée, au Ministère, en 1990, le Bureau de la mise en œuvre de la Baie James.

Les discussions entre le gouvernement fédéral et les Crts de la Baie James, relatives à la mise en œuvre de la CBJNQ, se poursuivent d'autre part. En mai 1992, le gouvernement fédéral signe une entente prévoyant, entre autres, la constitution d'un village pour les Crts d'Oujé-Bougououn et la création d'un fonds pour le développement économique et social de la collectivité. Par la suite, ayant convenu qu'il fallait repenser et raviver les rapports qui existent entre eux, le gouvernement du Canada et les Crts de la Baie James entreprennent une série de pourparlers et de négociations pour renouveler et définir ces rapports et ainsi continuer de s'acquitter de leurs responsabilités respectives en vertu de la CBJNQ, de la constitution et des lois fédérales. Pour faciliter les pourparlers entre les ministres et le Grand conseil des Crts eu égard à ces objectifs communs, les parties décident, en 1997, de créer une table ronde regroupant les ministres fédéraux concernés et les dirigeants des Crts de la Baie James. En 1998, la Table ronde Crts-Canada est inaugurée. Le chef négociateur pour les Crts était alors M. Ted Moses. En 1999-2000, M. Moses a été élu Grand Conseil des Crts (du Québec), et ses responsabilités à titre de chef négociateur à la Table ronde Crts-Canada ont été assumées par M. Bill Namagoose. Depuis la signature de la CBJNQ et de la CNEQ, plusieurs ministères et organismes fédéraux s'emploient à remplir les obligations fédérales découlant des conventions; la plupart d'entre eux assurent aussi, dans le cadre de leur mandat respectif, le financement des programmes gouvernementaux auxquels les bénéficiaires continuent d'avoir accès selon les conventions.

La signature des conventions a entraîné de nombreux changements au sein de l'Administration fédérale, y compris au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, comme en témoignent l'évolution de son rôle et l'exercice de sa compétence envers les Crts, les Inuit et les Naskapis.

La loi sur les Cris et les Naskapis du Québec

Le Parlement canadien a adopté, en 1984, la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec pour mettre en œuvre les dispositions de la CBJNQ et de la CNEQ portant sur les administrations locales des collectivités. Cette loi instaure une forme d'autonomie gouvernementale ainsi que le régime de gestion des terres de catégorie 1A (terres cris) et 1A-N (terres naskapis). Elle remplace la Loi sur les Indiens, sauf en ce qui concerne le statut d'Indien inscrit.

L'enregistrement des terres des Cris et des Naskapis

La mise sur pied et le fonctionnement d'un service chargé de l'enregistrement des droits ou des intérêts sur les terres des catégories 1A et 1A-N, et sur les bâtiments qui s'y trouvent, sont aussi prévus en vertu de la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec. Le Service de l'enregistrement, qui relève d'AINC, comprend le bureau d'enregistrement foncier central et des bureaux locaux cris et naskapi.

La Commission crîe-naskapie

La Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec a également créé la Commission crîe-naskapie (CCN), son mandat consiste à enquêter sur les réclamations qui lui sont présentées concernant l'application de la Loi. La Commission doit également préparer des rapports bisannuels sur l'application de la Loi, lesquels font suite à la tenue d'audiences. Les rapports sont adressés au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien en vue de leur dépôt au Parlement. La Commission crîe-naskapie est composée d'au plus trois commissaires nommés par le gouvernement en conseil. Des recommandations à cet effet sont formulées par l'Administration régionale crîe et la collectivité naskapie.

La CBJNQ et la CNEQ ont établi que la contribution du Canada approuvés par chacun. La proportion de la contribution du Canada a été établie à 75 p. 100 des budgets approuvés de la Commission scolaire criée et de l'école naskapie et à 25 p. 100 des budgets approuvés de la Commission scolaire Kativik.

La chasse, la pêche et le piégeage

Le Comité conjoint-chasse, pêche et piégeage (CCCPP) a été constitué en vertu de la CBJNQ. Il est composé de représentants autochtones et gouvernementaux. Les représentants fédéraux qui en font partie sont AINQ, Environnement Canada et Pêches et Océans Canada (MPO). Son rôle consiste à étudier, à administrer et, dans certains cas, à surveiller et à régler le régime de chasse, de pêche et de piégeage. Le Comité joue, dans la plupart des matières, le rôle d'un organisme consultatif auprès des gouvernements du Québec et du Canada. Il doit en outre formuler des recommandations qu'il adresse aux deux ordres de gouvernement. Il tient des réunions annuelles, entre autres, dans les collectivités nordiques afin de mieux faire connaître son action et de consulter la population sur son mandat ainsi que sur les grands objectifs qu'il poursuit. Des sous-comités, ayant la même représentation, se préoccupent d'autre part de sujets précis tels le gros gibier, les parcs, la pêche, les pourvoies, la

commercialisation de la viande de caribou et l'utilisation du territoire. Pour obtenir de plus amples informations sur le Comité et ses activités, on pourra consulter le site Web du CCCPP à l'adresse suivante : <http://www.cccp-hfcc.org> ou en faire la demande auprès du Secrétaire du Comité conjoint de chasse, pêche et piégeage, 383, rue St-Jacques, bureau C220, Montréal (Québec) Canada H2Y 1N9.

Les administrations locales et régionales

Les collectivités criées et naskapie sont constituées en sociétés (corporations) depuis l'adoption de la *Loi sur les Cries et les Naskapis du Québec*, en 1984. Elles disposent d'administrations locales qui ont le pouvoir d'adopter des règlements dans les domaines suivants : le maintien de l'ordre public, la protection de l'environnement, l'imposition à des fins locales, les routes et les transports, l'exercice d'activités commerciales ainsi que l'utilisation des terres et des ressources. Le Bureau de l'Indemnité criée et l'Administration régionale criée (ARC) ont été créés en vertu d'une loi québécoise. Quant aux collectivités inuites du Nunavik, situées au nord du 55^e parallèle, elles sont constituées en corporations municipales en vertu des lois québécoises et disposent d'une structure régionale. Enfin, la Société Makivik a été constituée dans le but de promouvoir, entre autres, les intérêts des Inuit en ce qui a trait à la CBJNQ. Ces deux organismes sont établis par des lois du Québec.

Le régime de protection de l'environnement et du milieu social

La CBNQ et la CNEQ prévoient que deux organismes doivent conseiller les gouvernements sur les politiques et la réglementation susceptibles d'avoir des conséquences sur l'environnement et le milieu social des collectivités autochtones.

À cette fin, deux comités ont été institués pour le Comité consultatif

Kativik (CCEK), pour celui situé au nord du 55^e parallèle, et le Comité consultatif de l'environnement au sud du 55^e parallèle, et le Comité consultatif de l'environnement sur l'environnement de la Baie James (CCBJ), pour le territoire situé

du territoire et des deux ordres de gouvernement. Le rapport annuel du CCEBJ est disponible en français dans Internet à l'adresse suivante : http://www.bibliothèque.assnat.qc.ca/01/PER/794482/2006_07.pdf. On peut aussi en faire la demande à l'adresse

Direction des évaluations environnementales, Comité consultatif sur l'environnement de la Baie James, Edifice Manne-Guyart, 6^e étage, Boîte 83, 675, boulevard René-Lévesque Est, Québec (Québec)

Canada G1R 5V7. Le rapport annuel du CCEK est disponible sur demande à l'adresse suivante : Secrétaire du Comité consultatif de l'environnement Kativik, C.P. 1093, Succursale Terminus, Québec (Québec) Canada G1K 7B5.

La CBNQ établit également les processus d'évaluation auxquels sont soumis les projets de développement. Les Cts participent à l'évaluation des projets affectant le territoire situé au sud du 55^e parallèle alors qu'au nord du 55^e parallèle, ce sont les Inuit qui prennent part aux processus d'évaluation. L'administrateur fédéral – nommé par le gouverneur en conseil – est responsable de l'examen des projets relevant de la compétence du gouvernement fédéral. Pour l'examen des projets relevant de la compétence provinciale, l'administrateur provincial est nommé par le gouvernement du Québec. Les projets sur les terres crites de la catégorie Irelvent de l'administrateur local cti.

Le développement économique

Les indemnités versées par le Canada, le Québec et Hydro-Québec en vertu des conventions sont administrées par trois organismes. Le Bureau de l'Indemnité cti, la Société Makivik et la Société de développement des Naskapis pourvoient ainsi au financement de projets qui favorisent le développement économique de leurs collectivités dans le Nord du Québec.

De plus, en vertu des conventions, les Cts, les Inuit et les Naskapis continuent de bénéficier, au même titre que les autres Autochtones, des programmes de développement économique offerts par les deux gouvernements.

L'éducation

La CBNQ a prévu l'institution de la Commission scolaire crie et de la Commission scolaire Kativik. Tout en étant régies par le Québec, ces commissions scolaires disposent de pouvoirs spéciaux et veillent à ce que les programmes éducatifs tiennent compte des spécificités culturelles des collectivités.

En vertu de la CNEQ, les services éducatifs offerts aux Naskapis sont prévus par l'établissement d'une école afin de répondre aux besoins de la collectivité; la Commission scolaire régionale Eastern Québec en assure l'administration générale. De plus, le Comité naskapi de l'éducation a été institué et ses fonctions consultatives sont les mêmes que celles attribuées aux comités d'école en vertu de la Loi de l'instruction publique du Québec de l'époque, maintenant désignée sous le nom de Loi sur l'instruction publique pour les autochtones cti, Inuit et naskapis.

La CNEQ comporte des dispositions similaires qui assurent la participation des Naskapis à la protection environnementale et à celle du milieu social du territoire visé par cette convention.

Les terres de catégorie I, sur lesquelles sont établis les villages, sont réservées exclusivement aux collectivités autochtones signataires des deux conventions. Chez les Cris et les Naskapis, elles se subdivisent en deux sous-catégories : « A » pour les terres relevant de la compétence du Canada, et « B » pour celles relevant du Québec. Les terres de compétence fédérale IA et IA-N (N désignant les terres naskapiées) sont régies par des administrations locales autochtones définies par la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec. Les terres de compétence québécoise IB et IB-N sont régies par des corporations composées exclusivement d'Autochtones. Chez les Inuit, les terres sont de compétence provinciale et elles sont régies par des corporations publiques formées principalement d'Inuit. Les terres de catégorie II, généralement situées au pourtour des villages, sont de compétence provinciale. Toutefois, les Autochtones participent à la gestion de la chasse, de la pêche, du piégeage ainsi qu'au développement des pourvoies. Ils y possèdent en outre des droits exclusifs de chasse, de pêche et de piégeage.

Les terres de catégorie III sont des terres publiques québécoises sur lesquelles Autochtones et non-Autochtones peuvent chasser et pêcher. Les Autochtones y jouissent néanmoins de droits en vertu des conventions. Ils possèdent ainsi le droit exclusif d'exploiter certaines espèces aquatiques et certains animaux à fourrure; ils participent à l'administration et à la mise en valeur du territoire; de la demande ou du transfert d'une pourvoirie. Les Autochtones doivent cependant renoncer à ce droit sur 30 p. 100 des demandes ou des transferts de pourvoies venant de non-Autochtones.

Superficie des terres (km²) pour la catégorie I et II définie par la CRINQ en 1975 et la CNEQ en 1978, selon le groupe de bénéficiaires

Terres de catégorie I		Terres de catégorie II		Terres de catégorie III		
Cris	IA	3 295,39*	IB	1 992,98	IB spéciale	252,96
	IA-N	41,92	IB-N	284,90	II N 4	144,00
Inuit	I	8 152,01		81 596,58		
		5 241,35		68 790,39		

* À la suite de l'acceptation, en 1999, par le Gouvernement du Canada du transfert des terres de catégorie IA du Gouvernement du Québec, les terres crées de catégorie IA couvrent 3 299,6 km².

** Ministère du Conseil exécutif, Secrétariat aux affaires autochtones.

Sources :
Terres fédérales, Gouvernement du Canada, Ressources naturelles Canada, Division des levés officiels, Centre des services à la clientèle du Québec.
Terres provinciales : Gouvernement du Québec, Ministère des Ressources naturelles, Direction de l'enregistrement et du morcellement.

Terres de catégorie III tel que défini à l'article 1 de l'annexe 1, Convention complémentaire n° 1 de la CBNQ.

- Inuit : 22,8 millions de dollars en vertu de l'Entente relative à la mise en œuvre de la CBJNQ (1990).
 - Naskapis : 1,7 million de dollars en vertu de l'Entente relative à la mise en œuvre de la CNEQ (1990);
 - 0,9 million de dollars en vertu de l'Entente sur la stratégie de création d'emplois pour les Naskapis (1997).
 - Fonds versés par le Québec :
 - Cris : 40 millions de dollars en vertu de la Convention de Chisasibi (1978);
 - 25,5 millions de dollars en vertu de la Convention du lac Sakami (1979);
 - 112 millions de dollars en vertu de la Convention La Grande (1986);
 - 18 millions de dollars en vertu de la Convention sur le mercure (1986);
 - 50 millions de dollars (pour les collectivités de Chisasibi et de Wemindji) en vertu de la Convention Ojibmiscoaw-La Grande (1992).
 - Inuit : 48 millions de dollars en vertu de la Convention de Kuujuaq (1988).
- ## Le régime territorial
- En vertu de la CBJNQ et de la CNEQ, un régime territorial est instauré sur le territoire visé par les conventions. Il divise le territoire en terres de trois catégories (I, II et III). Il en délimite ainsi la superficie : plus de 14 000 kilomètres carrés de terres de catégorie I; 150 000 kilomètres carrés de terres de catégorie II; 1 000 000 de kilomètres carrés de terres de catégorie III. Il définit, en outre, les droits qui s'y rattachent.
- Fonds versés par le Canada :
 - Cris : 10 millions de dollars en vertu de la Convention de Chisasibi (1978).
 - Fonds versés par le Canada :
 - complémentaires à la CBJNQ :
- Les Cris, les Inuit et les Naskapis bénéficient également d'une gamme de services et de programmes auxquels les gouvernements fédéral et provincial contribuent annuellement. Les paiements additionnels suivants leur ont été accordés à la suite de la signature d'ententes particulières, dont plusieurs sont liées à des conventions complémentaires à la CBJNQ :
- En outre, un montant supplémentaire de 2 809 773 dollars (dont 1 226 943 dollars du gouvernement du Canada) a été versé aux Cris en vertu de l'article 25.1.15 de la CBJNQ et un montant de 525 428 dollars a été versé par le gouvernement du Canada aux Inuit en vertu des articles 25.1.16 et 3 de la Convention complémentaire n° 2 (CBJNQ).
- Les Cris, les Inuit et les Naskapis bénéficient également d'une gamme de services et de programmes auxquels les gouvernements fédéral et provincial contribuent annuellement. Les paiements additionnels suivants leur ont été accordés à la suite de la signature d'ententes particulières, dont plusieurs sont liées à des conventions complémentaires à la CBJNQ :
- En outre, un montant supplémentaire de 2 809 773 dollars (dont 1 226 943 dollars du gouvernement du Canada) a été versé aux Cris en vertu de l'article 25.1.15 de la CBJNQ et un montant de 525 428 dollars a été versé par le gouvernement du Canada aux Inuit en vertu des articles 25.1.16 et 3 de la Convention complémentaire n° 2 (CBJNQ).
- À titre de dédommagements, les Cris ont reçu 133 815 678 dollars (incluant 19,5 millions de dollars du gouvernement du Canada) et les Inuit ont reçu 91 184 322 dollars (incluant 13 272 384 dollars du gouvernement du Canada), soit au total 225 millions de dollars en vertu de la CBJNQ. Les Naskapis ont reçu 9 millions de dollars (dont 1 310 010 dollars provenant du gouvernement du Canada) en vertu de la CNEQ.
- La CBJNQ et la CNEQ définissent le régime foncier applicable aux Cris, aux Inuit et aux Naskapis ainsi que leurs droits dans de nombreux domaines tels la gestion des ressources, le développement économique, l'administration de la justice et de la police, la santé et les services sociaux, et la protection de l'environnement.
- Aux termes de la Convention de la Baie James et du Nord québécois et de la Convention du Nord-Est québécois, les collectivités autochtones de la région ont échangé leurs revendications, leurs droits et leurs intérêts sur les terres contre d'autres droits et avantages précisés dans les conventions.



Le 11 novembre 1975, les Cris et les Inuit du Québec ont signé avec les gouvernements du Canada et du Québec, la Société de développement de la Baie James, la Société d'énergie de la Baie James et Hydro-Québec, la Convention de la Baie James et du Nord québécois (CBJNQ). Quelques années plus tard, soit le 31 janvier 1978, les Naskapis de Schefferville signaient une convention semblable, la Convention du Nord-Est québécois (CNEQ). La CBJNQ et la CNEQ sont les premiers accords modernes sur des revendications territoriales globales qui ont été conclus entre le Canada et des peuples autochtones. Les conventions comportent des aspects d'autonomie gouvernementale et elles constituent le fondement d'une nouvelle relation entre les Cris, les Inuit et les Naskapis et le gouvernement du Canada.

Le territoire couvert par la CBJNQ et la CNEQ représente plus d'un million de kilomètres carrés. Il est situé au Québec entre le 48° parallèle et le 62° parallèle. Il faisait jadis partie d'un territoire fédéral plus vaste encore, connu sous le nom de Terre de Rupert. Voilà un siècle, le Parlement du Canada transfère au Québec, avec son assentiment, deux grandes étendues de la Terre de Rupert; d'abord en 1898, les frontières du Québec sont ainsi étendues une première fois vers le nord jusqu'au 52° parallèle; puis, en 1912, elles sont de nouveau repoussées vers le nord jusqu'au détroit d'Hudson, à la hauteur du 62° parallèle, et vers l'est jusqu'au Labrador. La loi de 1912 sur l'extension des frontières du Québec comportait toutefois des obligations, dont celle pour le gouvernement du Québec d'en arriver à une entente avec les habitants autochtones de la région sur les questions territoriales. Les discussions sur ces questions ne débuteront cependant qu'une soixantaine d'années plus tard.

Sur ces terres nordiques, peu fertiles mais offrant d'incroyables contrastes de climats et de ressources, vivent des peuples indiens et inuit souvent très différents, en particulier par la culture, l'organisation sociale et la langue. Les Cris, les Inuit et les Naskapis suivent un mode de vie traditionnel en y exploitant les nombreuses ressources fauniques et marines. Plusieurs continuent à tirer leur subsistance de la chasse, de la pêche et du piégeage. Lorsque les activités de développement hydroélectrique de la baie James sont entreprises par le gouvernement du Québec dans le Nord québécois, les revendications territoriales et les autres revendications des populations autochtones habitant sur ces terres n'avaient pu encore être réglées. Des Cris et des Inuit du Québec s'adressent alors aux tribunaux, en 1972, pour faire interrompre les travaux hydroélectriques.

En novembre 1973, le juge Albert Malouf, de la Cour supérieure du Québec, ordonne l'arrêt immédiat des travaux, notamment parce que le Québec n'a pas encore respecté cette obligation découlant de la loi de 1912. En 1974, la Cour d'appel du Québec renverse la décision du juge Malouf, bien que dès la fin de 1973, des négociations entre les parties entourant une entente définitive aient déjà été amorcées. Ces négociations ont abouti à la signature de la CBJNQ en 1975.

Par la suite, la Bande Naskapi de Schefferville a signé en 1978, la Convention du Nord-Est québécois avec le gouvernement du Québec et certaines sociétés d'État, le gouvernement du Canada, le Grand Conseil des Cris (du Québec) et l'Association des Inuit du Nord québécois, qui établissait des droits similaires aux droits acquis par les Cris en vertu de la CBJNQ.

3	Affaires indiennes et du Nord Canada
44	Population
44	Éducation
44	Immobilisations, fonctionnement et entretien
44	Électricité
45	Développement social
45	Développement économique et communautaire
46	Environnement
46	Inscription des Indiens
47	Enregistrement des terres des Cds et des Naskapis
47	Évacuation de sinistres
47	Rassembler nos forces : le plan d'action du Canada pour les questions autochtones
48	Autre soutien financier
48	Société canadienne d'hypothèques et de logement
50	Ressources humaines et Développement des compétences Canada
50	Santé Canada
54	Transports Canada
54	Sécurité publique et Protection civile Canada
56	Direction générale des services de police autochtones
56	Service correctionnel du Canada
57	Défense nationale
57	Patrimoine canadien
58	Développement économique Canada
59	Industrie Canada
59	Pêches et Océans Canada
59	Direction des pêches autochtones – Gestion des pêches
59	Direction régionale des sciences
60	Direction des océans et de l'habitat
61	Environnement Canada
61	Participation aux comités
61	Initiative des écosystèmes nordiques
61	Gestion de la faune et de l'habitat
62	Protection de l'environnement
62	Service météorologique du Canada
62	Agence canadienne d'évaluation environnementale
64	Ressources naturelles Canada
64	Service canadien des forêts
65	Centre canadien de gestion cadastrale – bureau de services à la clientèle du Québec
65	Géomatique Canada
66	Justice Canada
66	Agence canadienne d'inspection des aliments

RAPPORT ANNUEL 2005-2006

Résumé des dépenses (\$) du gouvernement fédéral, 2001-2006

Activités et dépenses des ministères et organismes fédéraux, 2005-2006

Affaires indiennes et du Nord Canada

Population

Éducation

Immobilisations, fonctionnement et entretien

Électricité

Développement social

Développement économique et communautaire

Environnement

Inscription des Indiens

Le développement économique

L'éducation

Le régime de protection

Le régime territorial

Le régime de protection

Le régime territorial

Le régime de protection

Le régime territorial

Le régime de protection

Le régime territorial

Le régime de protection

Le régime territorial

Le régime de protection

Le régime territorial

Le régime de protection

Le régime territorial

Le régime de protection

Le régime territorial

Le régime de protection

Le régime territorial

Le régime de protection

Le régime territorial

Le régime de protection

Le régime territorial

Le régime de protection

Le régime territorial

Le régime de protection

Le régime territorial

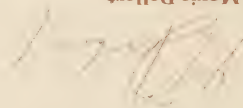
Le régime de protection

Le régime territorial

Le régime de protection

Comme partie de ses responsabilités à l'égard des Autochtones et des résidents du Nord, le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada s'acquitte de la coordination des activités du gouvernement du Canada touchant les obligations qui il me fait grand plaisir de vous présenter, au nom du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada, les rapports annuels 2005-2006 et 2006-2007 qui relatent les activités de mise en œuvre qui se sont déroulées au cours de ces années. Les présents rapports font état des activités tenues pour les CnS, les Inuit les Naskapis en vertu de la Convention de la Baie James et du Nord québécois et de la Convention du Nord-Est québécois, en indiquant les dépenses y afférentes. Par ailleurs, les activités et dépenses effectuées au titre des autres programmes fédéraux font également l'objet des présents rapports annuels. Au cours des années 2005-2006 et 2006-2007, des efforts constants ont été déployés pour que les obligations découlant des ententes susmentionnées soient dûment acquittées. Au nombre des réalisations, la signature et le renouvellement de nombreuses ententes ponctuelles. Celles-ci visent le financement d'activités pour aider les CnS, les Inuit et les Naskapis du Québec à réaliser leurs aspirations sociales et économiques, et à bâtir des collectivités saines et viables.

Dans un contexte de respect et de confiance réciproques entre les CnS, les Inuit et les Naskapis et de nombreux ministères et organismes fédéraux, grâce au travail accompli en partenariat, d'importants accomplissements ont été réalisés. Au nom du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada, je suis fier de vous les présenter dans les lignes qui suivent.



Mavis Deller

Directrice générale

Direction générale de la mise en œuvre

Traites et gouvernement autochtone

Publié avec l'autorisation du ministre des Affaires indiennes
et du Nord canadien et interlocuteur fédéral auprès
des Métis et des Indiens non inscrits

Ottawa, 2009

www.aainc-inac.gc.ca

1 800 567-9604

ATME seulement 1 866 553-0554

QS-Q036-009-BB-A1

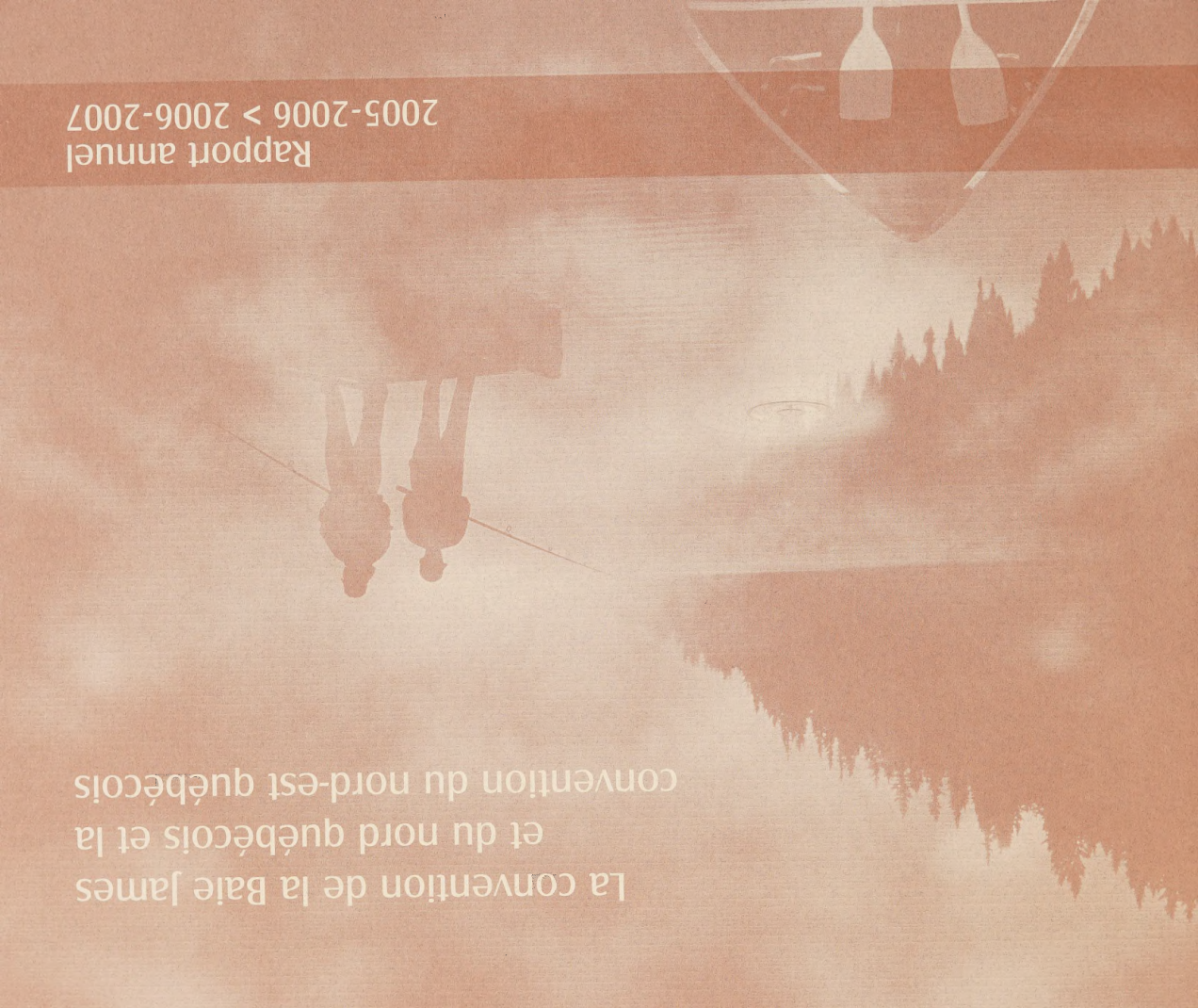
N° de catalogue : R71-38/2007

ISBN : 978-0-662-06581-4

© Ministre des Travaux publics et des
Services gouvernementaux Canada

La convention de la Baie James
et du nord québécois et la
convention du nord-est québécois

Rapport annuel
2005-2006 > 2006-2007





Affaires indiennes
et du Nord Canada
Indian and Northern
Affairs Canada

La convention de la Baie James
et du nord québécois et la
convention du nord-est québécois

Rapport annuel
2005-2006
2006-2007

Canada

